

nenor[®]

Averto

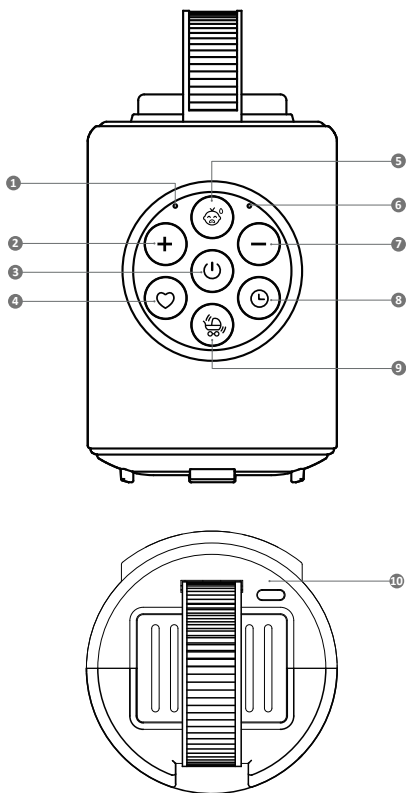


Table of contents

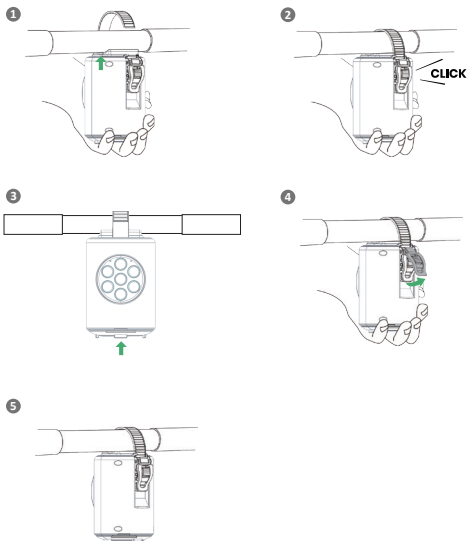
Spis treści

5	Instrukcja obsługi	PL
8	User manual	EN
11	Bedienungsanleitung	DE
15	Návod k použití	CZ
18	Használati utasítás	HU
22	Používateľská príručka	SK
25	Användarhandbok	SE
28	Käyttäjän käsikirja	FI
31	Brukerhåndbok	NO
35	Brugermanual	DK
38	Gebruikershandleiding	NL
41	Manual del usuario	ES
45	Manuale utente	IT
48	Manuel de l'utilisateur	FR
52	Manual de utilizare	RO
55	Korisnički priručnik	HR/BA
58	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
62	Uporabniški pravilnik	SI
65	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
69	Lietotāja rokasgrāmata	LV
72	Vartotojo vadovas	LT
75	Kasutusjuhend	ET
78	Посібник користувача	UA
82	Ръководство за потребителя	BG
86	Упатство за употреба	MK
89	Manual do utilizador	PT

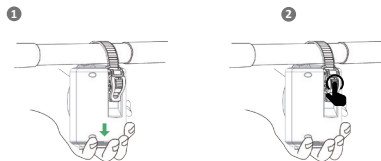
A



B



C



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Điękujemy za zakup elektronicznego bujaka do wózka Neno Averno. Produkt służy do delikatnego bujania wózka, pomagając uspokoić i uśpić dziecko bez konieczności ręcznego kołysania. Urządzenie jest przeznaczone do użytku z większością standardowych wózków dziecięcych. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania. Prosimy o zapoznanie się oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie rozkręcaj i nie naprawiaj produktu samodzielnie.
2. Nie korzystaj z produktu, jeżeli którykolwiek element jest uszkodzony lub go brakuje oraz gdy urządzenie się przegrzewa lub działa nieregularnie.
3. Nie przykrywaj urządzenia tkaninami, ani materiałami.
4. Urządzenie musi być zawieszone pionowo — nie używaj go w innych pozycjach.
5. Nie używaj akcesoriów oraz części zamiennych innych niż dołączonych do zestawu.
6. Przed uruchomieniem upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane oraz nie znajduje się bezpośrednio nad dzieckiem ani w odległości mniejszej niż 5 cm od niego, aby uniknąć ryzyka upadku.
7. Przed rozpoczęciem używania produktu zawsze zablokuj hamulce wózka. Używanie urządzenia przy odblokowanych hamulcach może spowodować przesuwanie się wózka.
8. Upewnij się, że wózek stoi na równej i stabilnej powierzchni. Umieszczenie go na pochyłości może spowodować niekontrolowane przemieszczanie się wózka.
9. Jeżeli używasz bujaka z łóżeczkiem, leżaczkiem lub fotelikiem samochodowym (niezależnie), zawsze ustawiaj produkt na podłodze. Nie umieszczaj produktu na stole, blacie ani innej podwyższonej powierzchni, ponieważ grozi to jego przewróceniem i upadkiem.
10. Bujak może generować intensywne kołysanie, dlatego zawsze zaczynaj od najniższego poziomu dostosowanego do wagi wózka i dziecka. Zwiększaj intensywność stopniowo, obserwując dziecko – kołysanie powinno być dla niego komfortowe, bez oznak płaczu, niepokoju czy sztywności ciała, aby uniknąć nadmiernego obciążenia lub urazu.
11. Urządzenie musi być obsługiwane przez osobę dorosłą, nie pozwalaj dzieciom używać produktu samodzielnie.
12. Wymagany jest stały nadzór osoby dorosłej. Nie należy pozostawiać dziecka bez opieki. Produkt nie powinien być używany podczas długich okresów snu dziecka.
13. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
14. Bujak jest odporny na zachlapania i lekkie opady (poziom wodoodporności: IPX4). Nie używaj produktu podczas długotrwałego deszczu ani nie zanurzaj go w wodzie.
15. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu wody lub źródła ciepła. Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur (zalecany zakres: od -10°C do +35°C), wysokiej wilgotności lub bezpośredniego światła słonecznego.
16. Nie przechowuj urządzenia oraz jego opakowania w miejscu łatwo dostępnym dla dzieci. Przechowuj kabel poza zasięgiem dzieci.
17. Nie używaj urządzenia podczas ładowania. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy będzie w pełni naładowane.

02. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Bujak
2. Kabel typ-C
3. Instrukcja obsługi

03. OPIS URZĄDZENIA

PATRZ RYS. A

1. Mikrofon czujnika płaczu
2. Przycisk zwiększania głośności
3. Przycisk włączania i wyłączania urządzenia oraz Bluetooth
4. Przycisk uruchomienia trybu uspokajającego (Soothing heartbeat mode, Ocean wave mode) oraz wgranych kołysanek
5. Przycisk włączania i wyłączania czujnika płaczu
6. Dioda LED stanu baterii oraz ładowania
7. Przycisk zmniejszania głośności
8. Przycisk timera - 15/30/45 minut
9. Przycisk uruchomienia trybu standardowego oraz regulacji siły kołysania
10. Port ładowania USB-C

04. ZAKŁADANIE BUJAKA

1. Umieść dłoń pod bujakiem, aby zapobiec upadkowi urządzenia podczas instalacji.
2. Ustaw urządzenie tak, aby mikrofon był skierowany w stronę dziecka w celu poprawnego działania funkcji czujnika płaczu.
3. Umieść bujak poza zasięgiem dziecka – przymocuj go wysoko na głównej ręczce wózka dla najlepszych efektów.
4. Nałóż pasek wokół rączki wózka. **PATRZ RYS. B1**
5. Przeciągnij pasek przez klamrę montażową – słyszalne będzie charakterystyczne „kliknięcie”. **PATRZ RYS. B2**
6. Upewnij się, że bujak jest przymocowany w pozycji pionowej – jest to konieczne, aby zapewnić prawidłową pracę silnika i jego maksymalną żywotność. **PATRZ RYS. B3**
7. Dostosuj zacisk pociągając klamrę do góry i powtarzaj do momentu, aż urządzenie będzie poprawnie zamontowane. Przy każdym pociągnięciu klamry do góry słyszalne będzie „kliknięcie”, które świadczy o prawidłowym zablokowaniu kolejnego zęba mechanizmu i zwiększeniu się docisku. **PATRZ RYS. B4**
8. Upewnij się, że urządzenie jest stabilnie zamocowane – nie może wisieć zbyt luźno, ale jednocześnie mocowanie nie może być zbyt ciasne, aby uniknąć odkształceń. **PATRZ RYS. B5**

05. ZDEJMOWANIE BUJAKA

1. Przytrzymaj urządzenie od spodu, tak aby zapobiec upadkowi. **PATRZ RYS. C1**
2. Naciśnij przycisk zwolnienia zacisku, który znajduje się po środku klamry, a następnie pociągnij pasek do góry. **PATRZ RYS. C2**
3. Przed zdjęciem bujaka upewnij się, że czujnik płaczu jest wyłączony, aby uniknąć jego samoczynnego uruchomienia.

06. DZIAŁANIE URZĄDZENIA

1. Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że produkt jest poprawnie założony. Naciśnij przycisk zasilania A3, aby włączyć urządzenie.
2. Następnie naciśnij przycisk A8, aby ustawić timer, wybierając jedną z dostępnych opcji: 15, 30 lub 45 minut. Jeśli timer nie zostanie ustawiony, urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie 15 minut.
3. Następnie wybierz jeden z dwóch trybów pracy:
 - a) Naciśnij przycisk A9, aby uruchomić tryb standardowy, a następnie za pomocą tego samego przycisku ustaw jeden z trzech poziomów siły kołysania.
 - b) Naciśnij przycisk A4, aby uruchomić tryb uspokajający, w którym dostępne są opcje:
 - Soothing heartbeat mode – uspokajające kołysanie i dźwięk bicia serca
 - Ocean wave mode – kołysanie w rytm fal oceanu.
 - 9 wgranych melodii – szum wody, odgłosy ptaków oraz 7 kołysanek. Podczas

odtwarzania jednej z 9 wgranych melodii można dodatkowo, przy pomocy przycisku A9, wybrać jeden z trzech poziomów standardowego kołysania.

W tym trybie można również regulować głośność, wybierając jeden z trzech poziomów.

4. Urządzenie posiada czujnik płaczu, który po wykryciu dźwięku uruchamia bujanie na 5 minut w trybie uspokajającym zgodnie z ostatnio użytymi ustawieniami: Soothing heartbeat mode, Ocean wave mode lub jedną z 9 wgranych melodii, przy czym w przypadku melodii włączane jest bujanie na najniższym poziomie. Jeśli żaden tryb nie był wcześniej ustawiony, urządzenie domyślnie uruchomi Soothing heartbeat mode. Czujnik płaczu zawsze uruchamia jednocześnie dźwięk i kołysanie. W głośnym otoczeniu urządzenie może reagować również na inne dźwięki, nie tylko na płacz dziecka. Funkcję tę można włączyć lub wyłączać przyciskiem A5.
5. Urządzenie wyposażone jest w funkcję Bluetooth, którą można aktywować lub dezaktywować, przytrzymując dłużej przycisk A3. Aby nawiązać połączenie, wystarczy w ustawieniach Bluetooth na smartfonie wyszukać i wybrać urządzenie o nazwie „Neno Averno”. Po poprawnym sparowaniu bujak wyda charakterystyczny dźwięk potwierdzający udane połączenie.
6. Każde naciśnięcie przycisku wywołuje krótką komendę głosową w języku angielskim, co ułatwia korzystanie z urządzenia i pozwala szybciej orientować się w jego funkcjach.
7. Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie czasu ustawionego na timerze. Jeśli chcesz je wyłączyć wcześniej, naciśnij przycisk A3.

07. ŁADOWANIE URZĄDZENIA

1. Przed pierwszym użyciem w pełni naładuj baterię.
2. Podłączenie do źródła zasilania: podłącz kabel USB-C do górnego portu ładowania urządzenia. Drugi koniec kabla podłącz do zasilacza 5 V / 1.5 A (zasilacz nie jest dołączony do zestawu).
3. Po włączeniu urządzenia dioda LED świeci na zielono krótkotrwale, sygnalizując włączenie. Jeśli po włączeniu poziom baterii spadnie poniżej 25%, dioda zmieni kolor na czerwony, informując o niskim poziomie baterii. Podczas ładowania dioda miga na czerwono, a gdy bateria jest w pełni naładowana, świeci stale na zielono.
4. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy będzie w pełni naładowane.

08. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Bujak czyść za pomocą lekko wilgotnej szmatki. Upewnij się, że woda nie dostanie się do portu ładowania oraz mikrofonu. Nie używaj detergentów do czyszczenia. Następnie przetrzyj do sucha, tak aby nie pozostały widoczne ślady po wodzie.
2. Jeśli produkt nie jest używany należy go przechowywać w suchym miejscu.

09. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Funkcja czujnika płaczu nie działa prawidłowo:
 - Upewnij się, że mikrofon nie jest zasłonięty.
 - Sprawdź, czy mikrofon jest skierowany w stronę dziecka.
 - Sprawdź, czy urządzenie znajduje się w odległości do 1m od dziecka
2. Urządzenie nie działa:
 - Upewnij się, że jest zamontowane pionowo.
 - Upewnij się, że urządzenie nie jest zamontowane zbyt luźno.
 - Sprawdź poziom naładowania baterii.

10. SPECYFIKACJA

Wejście: 5V 1.5A

Akumulator: litowo-jonowy 3.7V, 2600mAh

Timer: 15/ 30/ 45 minut

Wodoodporność: IPX4

Czas pracy urządzenia: 6-8h

Przedział wiekowy: 0–3 lata

Bluetooth: TAK

Regulowany uchwyt: TAK

Wymiary: 8.4x9.5x13cm

Waga: 455g

Temperatura pracy: -10 do +35°C

Zakres częstotliwości: 2402-2480 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości: 3.04 dBm

11. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

<https://nenopl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://nenopl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Averno jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU.

Tekst deklaracji można znaleźć pod linkiem:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averno.pdf>

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno Averno electronic pram rocker. The product is designed to gently rock the pram, helping to calm and put your baby to sleep without the need for manual rocking. The device is designed for use with most standard prams. This user manual contains all the information necessary for proper use. Please read it carefully and keep it for future reference.

01. PRECAUTIONS

1. Do not disassemble or repair the product yourself.
2. Do not use the product if any part is damaged or missing, or if the device overheats or malfunctions.
3. Do not cover the device with fabrics or materials.
4. The device must be hung vertically — do not use it in other positions.
5. Do not use accessories or spare parts other than those included in the set.
6. Before starting, make sure that the device is correctly installed and is not directly above the child or less than 5 cm away from them to avoid the risk of falling.
7. Always lock the pram brakes before using the product. Using the device with the brakes unlocked may cause the pram to move.
8. Ensure that the pram is on a level and stable surface. Placing it on a slope may cause the pram to move uncontrollably.
9. If you are using the rocker with a cot, bouncer or car seat (not recommended), always place the product on the floor. Do not place the product on a table, countertop or other elevated surface, as this may cause it to tip over and fall.
10. The rocker can generate intense rocking, so always start at the lowest level appropriate for the weight of the pram and child. Increase the intensity gradually while observing your child — the rocking should be comfortable for them, without signs of crying, anxiety or stiffness, to avoid excessive strain or injury.
11. The device must be operated by an adult; do not allow children to use the product on their own.

12. Constant adult supervision is required. Do not leave your child unattended. The product should not be used during long periods of sleep.
13. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
14. The rocker is splash-proof and resistant to light rain (water resistance rating: IPX4). Do not use the product during prolonged rain or immerse it in water.
15. Do not store the device near water or heat sources. Do not expose the device to extreme temperatures (recommended range: -10°C to +35°C), high humidity or direct sunlight.
16. Do not store the device or its packaging in a place easily accessible to children. Keep the cable out of the reach of children.
17. Do not use the device while charging. Disconnect the device from the power supply when it is fully charged.

02. PACKAGE CONTENTS

1. Rocker
2. Type-C cable
3. User manual

03. DEVICE DESCRIPTION

SEE FIG. A

1. Cry sensor microphone
2. Volume up button
3. Device and Bluetooth on/off button
4. Button for activating soothing mode (Soothing heartbeat mode, Ocean wave mode) and preloaded lullabies
5. Cry sensor on/off button
6. Battery and charging status LED
7. Volume down button
8. Timer button – 15/30/45 minutes
9. Button to activate standard mode and adjust rocking intensity
10. USB-C charging port

04. INSTALLING THE ROCKER

1. Place your hand under the rocker to prevent the device from falling during installation.
2. Position the device so that the microphone is facing your child for the cry sensor to work properly.
3. Place the rocker out of your child's reach – attach it high up on the main handle of the pram for best results.
4. Place the strap around the pram handle. **SEE FIG. B1**
5. Pull the strap through the mounting buckle – you will hear a distinctive „click“. **SEE FIG. B2**
6. Ensure that the rocker is attached in an upright position – this is necessary to ensure proper motor operation and maximum service life. **SEE FIG. B3**
7. Adjust the clamp by pulling the buckle upwards and repeat this step until the device is correctly mounted. Each time you pull the buckle upwards, you will hear a „click“, which indicates that the next tooth of the mechanism is correctly locked and the pressure is increasing. **SEE FIG. B4**
8. Ensure that the device is securely fastened – it must not hang too loosely, but at the same time, the fastening must not be too tight to avoid deformation. **SEE FIG. B5**

05. REMOVING THE ROCKER

1. Hold the device from underneath to prevent it from falling. **SEE FIG. C1**
2. Press the clamp release button located in the centre of the clamp, then pull the strap upwards. **SEE FIG. C2**
3. Before removing the rocker, make sure that the cry sensor is turned off to prevent it from activating automatically.

06. OPERATION OF THE DEVICE

1. Before starting the device, make sure that the product is correctly installed. Press the power button A3 to turn on the device.
2. Then press the A8 button to set the timer by selecting one of the available options: 15, 30 or 45 minutes. If the timer is not set, the device will automatically switch off after 15 minutes.
3. Then select one of two operating modes:
 - a) Press the A9 button to start standard mode, then use the same button to set one of three rocking strength levels.
 - b) Press the A4 button to start soothing mode, where the following options are available:
 - Soothing heartbeat mode – soothing rocking and heartbeat sound
 - Ocean wave mode – rocking to the rhythm of ocean waves.
 - 9 pre-loaded melodies – water sounds, bird sounds and 7 lullabies. While playing one of the 9 pre-loaded melodies, you can also use the A9 button to select one of three standard rocking levels.

In this mode, you can also adjust the volume by selecting one of three levels.

4. The device has a cry sensor which, when it detects sound, activates rocking for 5 minutes in soothing mode according to the last settings used: Soothing heartbeat mode, Ocean wave mode or one of the 9 pre-loaded melodies, with rocking activated at the lowest level for melodies. If no mode has been set previously, the device will start in Soothing heartbeat mode by default. The cry sensor always activates sound and rocking at the same time. In noisy environments, the device may also respond to other sounds, not just a baby's cry. This function can be turned on or off with the A5 button.
5. The device is equipped with a Bluetooth function, which can be activated or deactivated by holding down the A3 button. To establish a connection, simply search for and select the device named „Neno Averno“ in the Bluetooth settings on your smartphone. Once successfully paired, the rocker will emit a distinctive sound confirming the successful connection.
6. Each press of the button triggers a short voice command in English, which makes the device easier to use and allows you to quickly familiarise yourself with its functions.
7. The device will switch off automatically after the time set on the timer has elapsed. If you want to switch it off earlier, press the A3 button.

07. CHARGING THE DEVICE

1. Fully charge the battery before first use.
2. Connecting to a power source: connect the USB-C cable to the top charging port of the device. Connect the other end of the cable to a 5V / 1.5A power adapter (not included).
3. When the device is switched on, the LED lights up green briefly to indicate that it is switched on. If the battery level falls below 25% after switching on, the LED will turn red to indicate that the battery is low. The LED flashes red while charging and lights up green continuously when the battery is fully charged.
4. Disconnect the device from the power supply when it is fully charged.

08. CLEANING AND STORAGE

1. Clean the rocker with a slightly damp cloth. Ensure that no water gets into the charging port or microphone. Do not use detergents for cleaning. Then wipe dry so that no water marks remain visible.
2. When not in use, store the product in a dry place.

09. TROUBLESHOOTING

1. The cry sensor function is not working properly:
 - Ensure that the microphone is not covered.
 - Check that the microphone is facing the child.
 - Check that the device is within 1 metre of the child.

2. The device is not working:
 - Ensure that it is mounted vertically.
 - Ensure that the device is not mounted too loosely.
 - Check the battery charge level.

10. SPECIFICATIONS

Input: 5V 1.5A

Battery: lithium-ion 3.7V, 2600mAh

Timer: 15/30/45 minutes

Water resistance: IPX4

Device operating time: 6-8 hours

Age range: 0-3 years

Bluetooth: YES

Adjustable handle: YES

Dimensions: 8.4 x 9.5 x 13 cm

Weight: 455 g

Operating temperature: -10°C to +35°C

Frequency range: 2402-2480 MHz

Maximum radio frequency power emitted in the frequency range: 3.04 dBm

11. WARRANTY INFORMATION

The product is covered by a 24-month warranty. The warranty terms and conditions can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact information and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>
Specifications and kit contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

KGK Trend declares that the Neno Averta device complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU. The text of the declaration can be found at:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für die elektronische Kinderwagenwippe Neno Averta entschieden haben. Das Produkt wurde entwickelt, um den Kinderwagen sanft zu schaukeln und Ihr Baby zu beruhigen und in den Schlaf zu wiegen, ohne dass Sie ihn manuell schaukeln müssen. Das Gerät ist für die Verwendung mit den meisten Standard-Kinderwagen ausgelegt. Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die für die ordnungsgemäße Verwendung erforderlich sind. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Demontieren oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst.
2. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen oder wenn das Gerät überhitzt oder Fehlfunktionen aufweist.
3. Decken Sie das Gerät nicht mit Stoffen oder anderen Materialien ab.
4. Das Gerät muss senkrecht aufgehängt werden – verwenden Sie es nicht in anderen Positionen.
5. Verwenden Sie keine anderen Zubehörteile oder Ersatzteile als die im Lieferumfang enthaltenen.
6. Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass das Gerät korrekt installiert ist und sich nicht

direkt über dem Kind oder weniger als 5 cm von ihm entfernt befindet, um Sturzgefahr zu vermeiden.

7. Arretieren Sie vor der Verwendung des Produkts immer die Bremsen des Kinderwagens. Die Verwendung des Geräts mit nicht arretierten Bremsen kann dazu führen, dass sich der Kinderwagen bewegt.
8. Stellen Sie sicher, dass der Kinderwagen auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht. Wenn Sie ihn auf einer Schräge aufstellen, kann sich der Kinderwagen unkontrolliert bewegen.
9. Wenn Sie die Wippe mit einem Kinderbett, einer Babywippe oder einem Autositz verwenden (nicht empfohlen), stellen Sie das Produkt immer auf den Boden. Stellen Sie das Produkt nicht auf einen Tisch, eine Arbeitsplatte oder eine andere erhöhte Fläche, da es sonst umkippen und herunterfallen kann.
10. Die Wippe kann starke Schaukelbewegungen erzeugen. Beginnen Sie daher immer mit der niedrigsten Stufe, die für das Gewicht des Kinderwagens und des Kindes geeignet ist. Erhöhen Sie die Intensität schrittweise, während Sie Ihr Kind beobachten – das Schaukeln sollte für Ihr Kind angenehm sein, ohne Anzeichen von Weinen, Angst oder Anspannung, um übermäßige Belastungen oder Verletzungen zu vermeiden.
11. Das Gerät muss von einem Erwachsenen bedient werden; lassen Sie Kinder das Produkt nicht alleine benutzen.
12. Eine ständige Aufsicht durch Erwachsene ist erforderlich. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt sollte nicht während längerer Schlafphasen verwendet werden.
13. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
14. Die Schaukel ist spritzwassergeschützt und widerstandsfähig gegen leichten Regen (Wasserdichtheitsklasse: IPX4). Verwenden Sie das Produkt nicht bei anhaltendem Regen und tauchen Sie es nicht in Wasser.
15. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Wärmequellen. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen (empfohlener Bereich: -10 °C bis +35 °C), hoher Luftfeuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
16. Bewahren Sie das Gerät oder seine Verpackung nicht an einem für Kinder leicht zugänglichen Ort auf. Bewahren Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es vollständig aufgeladen ist.

02. LIEFERUMFANG

1. Rocker
2. Typ-C-Kabel
3. Benutzerhandbuch

03. GERÄTEBESCHREIBUNG

SIEHE ABB. A

1. Mikrofon für Schrei-Sensor
2. Lautstärketaste
3. Ein-/Aus-Taste für Gerät und Bluetooth
4. Taste zum Aktivieren des Beruhigungsmodus (beruhigender Herzschlagmodus, Meresrauschenmodus) und vorinstallierter Schlaflieder
5. Ein-/Aus-Taste für den Weinen-Sensor
6. LED für Akku- und Ladezustand
7. Lautstärketaste
8. Timer-Taste – 15/30/45 Minuten
9. Taste zum Aktivieren des Standardmodus und zum Einstellen der Schaukelintensität
10. USB-C-Ladeanschluss

04. INSTALLATION DES SCHAUKELS

1. Legen Sie Ihre Hand unter den Rocker, um zu verhindern, dass das Gerät während der Installation herunterfällt.
2. Positionieren Sie das Gerät so, dass das Mikrofon zu Ihrem Kind zeigt, damit der Weinen-Sensor richtig funktioniert.
3. Befestigen Sie den Schaukelmechanismus außerhalb der Reichweite Ihres Kindes – für optimale Ergebnisse befestigen Sie ihn hoch oben am Hauptgriff des Kinderwagens.
4. Legen Sie den Gurt um den Griff des Kinderwagens. **SIEHE ABB. B1**
5. Ziehen Sie den Gurt durch die Befestigungsschnalle – Sie hören ein deutliches „Klicken“. **SIEHE ABB. B2**
6. Stellen Sie sicher, dass die Wippe in aufrechter Position befestigt ist – dies ist notwendig, um einen ordnungsgemäßen Motorbetrieb und eine maximale Lebensdauer zu gewährleisten. **SIEHE ABB. B3**
7. Stellen Sie die Klemme ein, indem Sie die Schnalle nach oben ziehen, und wiederholen Sie diesen Schritt, bis das Gerät korrekt montiert ist. Jedes Mal, wenn Sie die Schnalle nach oben ziehen, hören Sie ein „Klicken“, das anzeigt, dass der nächste Zahn des Mechanismus korrekt eingerastet ist und der Druck zunimmt. **SIEHE ABB. B4**
8. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher befestigt ist – es darf nicht zu locker hängen, aber gleichzeitig darf die Befestigung nicht zu fest sein, um Verformungen zu vermeiden. **SIEHE ABB. B5**

05. ENTFERNEN DER WIPPEN

1. Halten Sie das Gerät von unten fest, damit es nicht herunterfällt. **SIEHE ABB. C1**
2. Drücken Sie den Entriegelungsknopf in der Mitte der Klemme und ziehen Sie dann den Gurt nach oben. **SIEHE ABB. C2**
3. Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen der Wippe, dass der Kryosensor ausgeschaltet ist, um eine automatische Aktivierung zu verhindern.

06. BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Vergewissern Sie sich vor dem Start des Geräts, dass das Produkt korrekt installiert ist. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste A3, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie dann die Taste A8, um den Timer einzustellen, indem Sie eine der verfügbaren Optionen auswählen: 15, 30 oder 45 Minuten. Wenn der Timer nicht eingestellt ist, schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch aus.
3. Wählen Sie dann einen von zwei Betriebsmodi aus:
 - a) Drücken Sie die Taste A9, um den Standardmodus zu starten, und verwenden Sie dann dieselbe Taste, um eine von drei Schaukelstärken einzustellen.
 - b) Drücken Sie die Taste A4, um den Beruhigungsmodus zu starten, in dem die folgenden Optionen verfügbar sind:
 - Beruhigender Herzschlagmodus – beruhigendes Schaukeln und Herzschlaggeräusch
 - Ozeanwellenmodus – Schaukeln im Rhythmus der Ozeanwellen.
 - 9 vorinstallierte Melodien – Wassergeräusche, Vogelstimmen und 7 Schlaflieder.Während eine der 9 vorinstallierten Melodien abgespielt wird, können Sie mit der Taste A9 auch eine von drei Standard-Schaukelstufen auswählen.

In diesem Modus können Sie auch die Lautstärke einstellen, indem Sie eine von drei Stufen auswählen.

4. Das Gerät verfügt über einen Weinen-Sensor, der bei Erkennung von Geräuschen das Schaukeln für 5 Minuten im Beruhigungsmodus gemäß den zuletzt verwendeten Einstellungen aktiviert: Beruhigender Herzschlag-Modus, Meeresrauschen-Modus oder eine der 9 vorinstallierten Melodien, wobei das Schaukeln bei Melodien auf der niedrigsten Stufe aktiviert wird. Wenn zuvor kein Modus eingestellt wurde, startet das Gerät standardmäßig im Beruhigenden Herzschlag-Modus. Der Weinen-Sensor aktiviert immer gleichzeitig Ton und Schaukeln. In lauten Umgebungen reagiert das Gerät möglicherweise auch auf andere

Geräusche, nicht nur auf das Weinen eines Babys. Diese Funktion kann mit der Taste A5 ein- oder ausgeschaltet werden.

5. Das Gerät ist mit einer Bluetooth-Funktion ausgestattet, die durch Gedrückthalten der Taste A3 aktiviert oder deaktiviert werden kann. Um eine Verbindung herzustellen, suchen Sie einfach in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Smartphones nach dem Gerät mit dem Namen „Neno Averno“ und wählen Sie es aus. Nach erfolgreicher Kopplung gibt die Schaukel ein charakteristisches Geräusch von sich, das die erfolgreiche Verbindung bestätigt.
6. Jedes Drücken der Taste löst einen kurzen Sprachbefehl in englischer Sprache aus, wodurch das Gerät einfacher zu bedienen ist und Sie sich schnell mit seinen Funktionen vertraut machen können.
7. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, nachdem die am Timer eingestellte Zeit abgelaufen ist. Wenn Sie es früher ausschalten möchten, drücken Sie die Taste A3.

07. AUFLADEN DES GERÄTS

1. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
2. Anschluss an eine Stromquelle: Schließen Sie das USB-C-Kabel an den oberen Ladeanschluss des Geräts an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an ein 5V / 1,5A-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
3. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die LED kurz grün auf, um anzuzeigen, dass es eingeschaltet ist. Wenn der Akkustand nach dem Einschalten unter 25 % fällt, leuchtet die LED rot, um anzuzeigen, dass der Akku schwach ist. Die LED blinkt während des Ladevorgangs rot und leuchtet grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.
4. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es vollständig aufgeladen ist.

08. REINIGUNG UND LAGERUNG

1. Reinigen Sie die Wippe mit einem leicht feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Ladeanschluss oder das Mikrofon gelangt. Verwenden Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel. Wischen Sie das Gerät anschließend trocken, damit keine Wasserflecken sichtbar bleiben.
2. Bewahren Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.

09. FEHLERSUCHE

1. Die Weinen-Sensor-Funktion funktioniert nicht richtig:
 - Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon nicht verdeckt ist.
 - Überprüfen Sie, ob das Mikrofon zum Kind gerichtet ist.
 - Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem Abstand von maximal 1 Meter zum Kind befindet.
2. Das Gerät funktioniert nicht:
 - Stellen Sie sicher, dass es senkrecht montiert ist.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht zu locker montiert ist.
 - Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus.

10. TECHNISCHE DATEN

Eingang: 5 V, 1,5 A

Akku: Lithium-Ionen 3,7 V, 2600 mAh

Timer: 15/30/45 Minuten

Wasserfestigkeit: IPX4

Betriebsdauer des Geräts: 6–8 Stunden

Altersgruppe: 0–3 Jahre

Bluetooth: JA

Verstellbarer Griff: JA

Abmessungen: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Gewicht: 455 g

Betriebstemperatur: -10 °C bis +35 °C

Frequenzbereich: 2402–2480 MHz
Maximale Funkfrequenzleistung im Frequenzbereich: 3,04 dBm

11. GARANTIEINFORMATION

Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, Kontaktinformationen und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>
Technische Daten und Kit-Inhalt können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir bitten um Ihr Verständnis.

KGK Trend erklärt, dass das Gerät Neno Averta den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der Wortlaut der Erklärung ist zu finden unter:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
děkujeme Vám za zakoupení elektronické houpací kolébky Neno Averta. Tento výrobek je určen k jemnému houpání kočárku, což pomáhá uklidnit a uspat Vaše dítě, aniž byste jej museli houpat ručně. Zařízení je určeno pro použití s většinou standardních kočárků. Tato uživatelská příručka obsahuje všechny informace potřebné pro správné používání. Pečlivě si ji přečtěte a uschovejte pro budoucí použití.

01. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Produkt nerozebírejte ani neopravujte sami.
2. Nepoužívejte produkt, pokud je některá jeho část poškozená nebo chybí, nebo pokud se zařízení přehřívá nebo nefunguje správně.
3. Zařízení nezakrývejte látkami ani jinými materiály.
4. Zařízení musí být zavěšeno ve svislé poloze – nepoužívejte jej v jiných polohách.
5. Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které jsou součástí sady.
6. Před spuštěním se ujistěte, že je zařízení správně nainstalováno a není přímo nad dítětem nebo méně než 5 cm od něj, aby se předešlo riziku pádu.
7. Před použitím produktu vždy zajistěte brzdy kočárku. Použití zařízení s nezajištěnými brzdami může způsobit pohyb kočárku.
8. Ujistěte se, že je kočárek na rovném a stabilním povrchu. Umístění na svahu může způsobit nekontrolovatelný pohyb kočárku.
9. Pokud používáte houpací zařízení s postýlkou, lehátkem nebo autosedačkou (nedoporučuje se), vždy umístěte výrobek na podlahu. Neumísťujte výrobek na stůl, pracovní desku nebo jinou vyvýšenou plochu, protože by mohlo dojít k jeho převrácení a pádu.
10. Houpací zařízení může generovat intenzivní houpání, proto vždy začněte na nejnižší úrovni vhodné pro hmotnost kočárku a dítěte. Intenzitu zvyšujte postupně a pozorujte své dítě – houpání by pro něj mělo být příjemné, bez známek pláče, úzkosti nebo ztuhlosti, aby nedošlo k nadměrnému namáhání nebo zranění.
11. Zařízení musí obsluhovat dospělá osoba; nedovolte dětem, aby výrobek používaly samy.
12. Je nutný neustálý dohled dospělé osoby. Nenechávejte dítě bez dozoru. Produkt by neměl být používán během dlouhého spánku.
13. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si s tímto zařízením hrály.
14. Houpací zařízení je odolné proti stříkající vodě a mírnému dešti (stupeň odolnosti proti

vodě: IPX4). Nepoužívejte zařízení během dlouhotrvajícího deště ani jej neponořujte do vody.

15. Neskladujte zařízení v blízkosti vody nebo zdrojů tepla. Nevystavujte zařízení extrémním teplotám (doporučený rozsah: -10 °C až +35 °C), vysoké vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
16. Neskladujte zařízení ani jeho obal na místě, které je snadno přístupné dětem. Kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
17. Přístroj nepoužívejte během nabíjení. Po úplném nabití přístroj odpojte od napájecího zdroje.

02. OBSAH BALENÍ

1. Rocker
2. Kabel typu C
3. Uživatelská příručka

03. POPIS ZAŘÍZENÍ

VIZ OBR. A

1. Mikrofon snímáče pláče
2. Tlačítko pro zvýšení hlasitosti
3. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí zařízení a Bluetooth
4. Tlačítko pro aktivaci uklidňujícího režimu (režim uklidňujícího srdečního tepu, režim oceánských vln) a předinstalovaných ukolébavek
5. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí senzoru pláče
6. LED indikátor stavu baterie a nabíjení
7. Tlačítko pro snížení hlasitosti
8. Tlačítko časovače – 15/30/45 minut
9. Tlačítko pro aktivaci standardního režimu a nastavení intenzity houpání
10. Nabíjecí port USB-C

04. INSTALACE HOUPAČKY

1. Položte ruku pod houpací zařízení, aby během instalace nedošlo k jeho pádu.
2. Umístěte zařízení tak, aby mikrofon směřoval k vašemu dítěti, aby senzor pláče fungoval správně.
3. Umístěte houpací zařízení mimo dosah dítěte – pro nejlepší výsledky jej připevněte vysoko na hlavní rukojeť kočárku.
4. Umístěte popruh kolem rukojeti kočárku. **VIZ OBR. B1**
5. Protáhněte popruh montážní sponou – uslyšíte charakteristické „kliknutí“. **VIZ OBR. B2**
6. Ujistěte se, že je houpací křeslo připevněno ve správné poloze – je to nezbytné pro správnou funkci motoru a maximální životnost. **VIZ OBR. B3**
7. Upravte svorku tahem spony nahoru a tento krok opakujte, dokud není zařízení správně namontováno. Při každém tahu spony nahoru uslyšíte „kliknutí“, které signalizuje, že další zub mechanismu je správně zajištěn a tlak se zvyšuje. **VIZ OBR. B4**
8. Ujistěte se, že je zařízení pevně uchyceno – nesmí viset příliš volně, ale zároveň nesmí být uchycen příliš těsně, aby nedošlo k deformaci. **VIZ OBR. B5**

05. DEMONTÁŽ KÝVACÍHO RAMEN

1. Držte zařízení zespodu, aby nespadlo. **VIZ OBR. C1**
2. Stiskněte tlačítko pro uvolnění svorky umístěné uprostřed svorky a poté vytáhněte popruh nahoru. **VIZ OBR. C2**
3. Před demontáží kolébky se ujistěte, že je snímač pláče vypnutý, aby se zabránilo jeho automatické aktivaci.

06. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

1. Před spuštěním zařízení se ujistěte, že je produkt správně nainstalován. Stiskněte tlačítko napájení A3 pro zapnutí zařízení.
2. Poté stiskněte tlačítko A8 a nastavte časovač výběrem jedné z dostupných možností: 15, 30 nebo 45 minut. Pokud není časovač nastaven, zařízení se po 15 minutách automaticky vypne.
3. Poté vyberte jeden ze dvou provozních režimů:
 - a) Stisknutím tlačítka A9 spustíte standardní režim a poté pomocí stejného tlačítka nastavte jednu ze tří úrovní síly houpání.
 - b) Stisknutím tlačítka A4 spustíte uklidňující režim, ve kterém jsou k dispozici následující možnosti:
 - Uklidňující režim srdečního tepu – uklidňující houpání a zvuk srdečního tepu
 - Režim mořských vln – houpání v rytmu mořských vln.
 - 9 předinstalovaných melodií – zvuky vody, zvuky ptáků a 7 ukořelbavek. Při přehrávání jedné z 9 předinstalovaných melodií můžete také pomocí tlačítka A9 vybrat jednu ze tří standardních úrovní houpání.

V tomto režimu můžete také nastavit hlasitost výběrem jedné ze tří úrovní.

4. Zařízení je vybaveno senzorem pláče, který při detekci zvuku aktivuje houpání na 5 minut v uklidňujícím režimu podle posledních použitých nastavení: Režim uklidňujícího tlukotu srdce, režim oceánských vln nebo jedna z 9 předinstalovaných melodií, přičemž u melodií je houpání aktivováno na nejnižší úrovni. Pokud nebyl předem nastaven žádný režim, zařízení se ve výchozím nastavení spustí v režimu uklidňujícího tlukotu srdce. Senzor pláče vždy aktivuje zvuk a houpání současně. V hlučném prostředí může zařízení reagovat i na jiné zvuky, nejen na pláč dítěte. Tuto funkci lze zapnout nebo vypnout tlačítkem A5.
5. Zařízení je vybaveno funkcí Bluetooth, kterou lze aktivovat nebo deaktivovat podržením tlačítka A3. Chcete-li navázat spojení, stačí vyhledat a vybrat zařízení s názvem „Neno Avento“ v nastavení Bluetooth ve vašem smartphonu. Po úspěšném párování vydá houpací křeslo charakteristický zvuk potvrzující úspěšné připojení.
6. Každým stisknutím tlačítka se spustí krátký hlasový příkaz v angličtině, který usnadňuje používání zařízení a umožňuje vám rychle se seznámit s jeho funkcemi.
7. Zařízení se automaticky vypne po uplynutí času nastaveného na časovači. Pokud jej chcete vypnout dříve, stiskněte tlačítko A3.

07. NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

1. Před prvním použitím baterii plně nabijte.
2. Připojení k napájecímu zdroji: připojte kabel USB-C k hornímu nabíjecímu portu zařízení. Druhý konec kabelu připojte k napájecímu adaptéru 5 V / 1,5 A (není součástí balení).
3. Po zapnutí zařízení se LED dioda krátce rozsvítí zeleně, což znamená, že je zařízení zapnuté. Pokud po zapnutí klesne úroveň nabití baterie pod 25 %, LED dioda se rozsvítí červeně, což znamená, že baterie je téměř vybitá. Během nabíjení LED dioda bliká červeně a po úplném nabití baterie svítí nepřetržitě zeleně.
4. Po úplném nabití zařízení odpojte zařízení od napájecího zdroje.

08. ČISTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Houpací křeslo čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Dbejte na to, aby se do nabíjecího portu nebo mikrofonu nedostala voda. K čištění nepoužívejte čisticí prostředky. Poté křeslo otřete do sucha, aby na něm nezůstaly viditelné skvrny od vody.
2. Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě.

09. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Funkce snímače pláče nefunguje správně:
 - Ujistěte se, že mikrofon není zakrytý.
 - Zkontrolujte, zda je mikrofon nasměrován na dítě.
 - Zkontrolujte, zda je zařízení ve vzdálenosti do 1 metru od dítěte.

2. Zařízení nefunguje:

- Ujistěte se, že je namontováno svisle.
- Zkontrolujte, zda není zařízení namontováno příliš volně.
- Zkontrolujte stav nabití baterie.

10. SPECIFIKACE

Vstup: 5 V 1,5 A

Baterie: lithium-iontová 3,7 V, 2600 mAh

Časovač: 15/30/45 minut

Odolnost proti vodě: IPX4

Provozní doba zařízení: 6–8 hodin

Věková skupina: 0–3 roky

Bluetooth: ANO

Nastavitelná rukojeť: ANO

Rozměry: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Hmotnost: 455 g

Provozní teplota: -10 °C až +35 °C

Frekvenční rozsah: 2402–2480 MHz

Maximální vysílaný výkon v pásmu frekvencí: 3,04 dBm

11. INFORMACE O ZÁRUČE

Na výrobek se vztahuje 24měsíční záruka. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktní informace a servisní adresa jsou k dispozici na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikace a obsah balení se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

Společnost KGK Trend prohlašuje, že zařízení Neno Averta splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU. Text prohlášení naleznete na adrese:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Averta elektronikus babakocsi hintát. A termék úgy lett kialakítva, hogy finoman hintázza a babakocsit, segítve ezzel a baba megnyugtatótását és elaltatását anélkül, hogy kézzel kellene hintáznia. A készülék a legtöbb szabványos babakocsival használható. Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza a megfelelő használathoz szükséges összes információt. Kérjük, olvassa el figyelmesen, és őrizze meg a későbbi használatra.

01. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne szerelje szét és ne javítsa meg a terméket saját kezűleg.
2. Ne használja a terméket, ha bármely alkatrésze megsérült vagy hiányzik, vagy ha a készülék túlmelegszik vagy meghibásodik.
3. Ne takarja le a készüléket szövetekkel vagy anyagokkal.
4. A készüléket függőlegesen kell felakasztani – más helyzetben ne használja.
5. Ne használjon a készletben találhatóakon kívüli kiegészítőket vagy pótalkatrészeket.
6. A használat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van felszerelve, és nem közvetlenül a gyermek felett vagy 5 cm-nél közelebb van hozzá, hogy elkerülje a leesés veszélyét.

7. A termék használata előtt mindig rögzítse a babakocsi fékjeit. A fékek rögzítése nélkül a babakocsi elmozdulhat.
8. Győződjön meg arról, hogy a babakocsi sík és stabil felületen áll. Lejtőn történő elhelyezése a babakocsi ellenőrizhetetlen mozgását okozhatja.
9. Ha a hintát kiságy, hintaszék vagy autósüléssel használja (nem ajánlott), mindig helyezze a terméket a padlóra. Ne helyezze a terméket asztalra, pultra vagy más magas felületre, mert ez a termék felborulásához és leeséséhez vezethet.
10. A hintáló erős hintázást generálhat, ezért mindig a babakocsi és a gyermek súlyának megfelelő legalacsonyabb szinten kezdje el használni. Fokozatosan növelje az intenzitást, miközben figyelje gyermekét – a hintázásnak kényelmesnek kell lennie számára, sírás, szorongás vagy merevség jelei nélkül, hogy elkerülje a túlzott megterhelést vagy sérüléseket.
11. A készüléket felnőtteknek kell működtetni; ne engedje, hogy a gyermekek önállóan használják a terméket.
12. Folyamatos felnőtt felügyelet szükséges. Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül. A terméket nem szabad hosszú alvási időszakok alatt használni.
13. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak.
14. A hintázó csobbanásálló és ellenáll a gyenge esőnek (vízállósági besorolás: IPX4). Ne használja a terméket hosszan tartó esőben, és ne merítse vízbe.
15. Ne tárolja a készüléket víz vagy hőforrások közelében. Ne tegye ki a készüléket extrém hőmérsékletnek (ajánlott tartomány: -10 °C és +35 °C között), magas páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek.
16. Ne tárolja a készüléket vagy annak csomagolását gyermekek számára könnyen hozzáférhető helyen. Tartsa a kábelt gyermekektől elzárva.
17. Ne használja a készüléket töltés közben. Ha a készülék teljesen feltöltődött, válassza le az áramellátásról.

02. A CSOMAG TARTALMA

1. Rocker
2. Type-C kábel
3. Felhasználói kézikönyv

03. KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Sírészékelő mikrofon
2. Hangerő növelő gomb
3. Eszköz és Bluetooth be-/kikapcsoló gomb
4. Gomb a nyugtató mód (nyugtató szíverés mód, óceán hullámok mód) és az előre feltöltött alátét dalok aktiválásához
5. Sírészékelő be-/kikapcsoló gomb
6. Akkumulátor és töltés állapotát jelző LED
7. Hangerő csökkentő gomb
8. Időzítő gomb – 15/30/45 perc
9. Gomb a normál mód aktiválásához és a ringatás intenzitásának beállításához
10. USB-C töltőport

04. A HINTÁZÓ TELEPÍTÉSE

1. Helyezze a kezét a hintázó alá, hogy a készülék ne essen le a telepítés során.
2. Helyezze el a készüléket úgy, hogy a mikrofon a gyermek felé nézzen, hogy a sírásészékelő megfelelően működjön.
3. Helyezze a hintát gyermeke elérhetőségén kívülre – a legjobb eredmény érdekében rögzítse a babakocsi fő fogantyújára, magasra.
4. Helyezze a hevedert a babakocsi fogantyújára. **LÁSD A B1 ÁBRÁT**
5. Húzza át a hevedert a rögzítőcsaton – egy jellegzetes „kattintás” hallatszik. **LÁSD A B2. ÁBRÁT**

6. Győződjön meg arról, hogy a hintaszék függőleges helyzetben van rögzítve – ez szükséges a motor megfelelő működéséhez és a maximális élettartamhoz. **LÁSD A B3. ÁBRÁT**
7. Állítsa be a bilincset úgy, hogy a csatot felfelé húzza, és ismételje meg ezt a lépést, amíg a készülék megfelelően nincs rögzítve. Minden alkalommal, amikor a csatot felfelé húzza, „kattintást” hall, ami azt jelzi, hogy a mechanizmus következő foga megfelelően rögzült, és a nyomás növekszik. **LÁSD A B4. ÁBRÁT**
8. Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan van rögzítve – nem lóghat túl lazán, ugyanakkor a rögzítés nem lehet túl szoros, hogy elkerülje a deformálódást. **LÁSD A B5. ÁBRÁT**

05. A ROCKER LESZERELÉSE

1. Tartsa meg a készüléket alulról, hogy ne essen le. **LÁSD A C1 ÁBRÁT**
2. Nyomja meg a bilincs közepén található bilincskioldó gombot, majd húzza felfelé a hevedert. **LÁSD A C2. ÁBRÁT**
3. A rocker eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a sírásérzékelő ki van kapcsolva, hogy ne aktiválódjon automatikusan.

06. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően van felszerelve. Nyomja meg az A3 bekapcsológombot a készülék bekapcsolásához.
2. Ezután nyomja meg az A8 gombot az időzítő beállításához az elérhető opciók közül az egyik kiválasztásával: 15, 30 vagy 45 perc. Ha az időzítő nincs beállítva, a készülék 15 perc után automatikusan kikapcsol.
3. Ezután válassza ki a két üzemmód egyikét:
 - a) Nyomja meg az A9 gombot a normál üzemmód elindításához, majd ugyanazzal a gombbal állítsa be a három ringatózási erősségszint egyikét.
 - b) Nyomja meg az A4 gombot a nyugtató üzemmód elindításához, amelyben a következő opciók állnak rendelkezésre:
 - Nyugtató szívverés üzemmód – nyugtató ringatás és szívverés hang
 - Óceán hullám mód – ringatás az óceán hullámainak ritmusára.
 - 9 előre betöltött dallam – vízhangok, madárhangok és 7 altatódal. A 9 előre betöltött dallam egyikének lejátszása közben az A9 gombbal kiválaszthatja a három standard ringatósi szint egyikét.

Ebben a módban a hangerőt is beállíthatja a három szint egyikének kiválasztásával.

4. A készülék sírásérzékelővel rendelkezik, amely hangot érzékelve 5 percre aktiválja a ringatót a legutóbb használt beállításoknak megfelelően: nyugtató szívverés mód, óceán hullám mód vagy az egyik előre betöltött dallam, a dallamok esetében a legelső ringatósi szinttel. Ha korábban nem állított be módot, a készülék alapértelmezés szerint a nyugtató szívverés módban indul el. A sírásérzékelő mindig egyszerre aktiválja a hangot és a ringatót. Zajos környezetben a készülék a csecsemő sírásán kívül más hangokra is reagálhat. Ez a funkció az A5 gombbal kapcsolható be vagy ki.
5. A készülék Bluetooth funkcióval rendelkezik, amely az A3 gomb lenyomva tartásával aktiválható vagy deaktiválható. A kapcsolat létrehozásához egyszerűen keresse meg és válassza ki a „Neno Avento” nevű eszközt okostelefonja Bluetooth beállításaiiban. A sikeres párosítás után a hirtelen jellegzetes hangot ad, jelezve a sikeres kapcsolatot.
6. A gomb minden megnyomásával egy rövid angol nyelvű hangutasítás hallható, ami megkönnyíti a készülék használatát és lehetővé teszi, hogy gyorsan megismerkedjen a funkcióival.
7. A készülék automatikusan kikapcsol, miután az időzítőn beállított idő leletel. Ha korábban szeretné kikapcsolni, nyomja meg az A3 gombot.

07. A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

1. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

2. Csatlakoztatás az áramforráshoz: csatlakoztassa az USB-C kábelt a készülék felső töltőpor-tájához. Csatlakoztassa a kábel másik végét egy 5 V / 1,5 A-es hálózati adapterhez (nem tartozék).
3. A készülék bekapcsolásakor a LED rövid ideig zölden világít, jelezve, hogy a készülék be van kapcsolva. Ha a bekapcsolás után az akkumulátor töltöttségi szintje 25% alá csökken, a LED pirosra vált, jelezve, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. A LED töltés közben pirosan villog, és folyamatosan zölden világít, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött.
4. A készüléket teljesen feltöltött állapotban válassza le az áramellátásról.

08. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Tisztítsa meg a rockert enyhén nedves ruhával. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a töltőcsatlakozóba vagy a mikrofonba. Ne használjon tisztítószerkeket a tisztításhoz. Ezután törölje szárazra, hogy ne maradjanak látható vízfoltok.
2. Ha nem használja a terméket, száraz helyen tárolja.

09. HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

1. A sírásérzékelő funkció nem működik megfelelően:
 - Győződjön meg arról, hogy a mikrofon nincs eltakarva.
 - Ellenőrizze, hogy a mikrofon a gyermek felé van-e fordítva.
 - Ellenőrizze, hogy a készülék 1 méteren belül van-e a gyermektől.
2. A készülék nem működik:
 - Győződjön meg arról, hogy függőlegesen van felszerelve.
 - Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs túl lazán felszerelve.
 - Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.

10. MŰSZAKI ADATOK

Bemenet: 5 V 1,5 A

Akkumulátor: lítium-ion 3,7 V, 2600 mAh

Időzítő: 15/30/45 perc

Vízállóság: IPX4

A készülék működési ideje: 6-8 óra

Korostály: 0-3 év

Bluetooth: IGEN

Állítható fogantyú: IGEN

Méretek: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Súly: 455 g

Üzemi hőmérséklet: -10 °C és +35 °C között

Frekvenciatartomány: 2402-2480 MHz

A frekvenciatartományban kibocsátott maximális rádiófrekvenciás teljesítmény: 3,04 dBm

11. GARANCIÁLIS INFORMÁCIÓK

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia feltételei a következő oldalon találhatók:

<https://neno.pl/gwarancja>

A részletek, az elérhetőségek és a szervíz cím a következő weboldalon találhatóak:

<https://neno.pl/kontakt>

A műszaki adatok és a csomag tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk a kellemetlenségért.

A GKG Trend kijelenti, hogy a Neno Avertó eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.

A nyilatkozat szövege megtalálható a következő címen:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Avertó.pdf>

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
ďakujeme Vám za zakúpenie elektronickej hojdacej kolisky Neno Averta. Tento výrobok je určený na jemné hojdanie kočíka, čím pomáha upokojiť a uspať Vaše dieťa bez potreby ručného hojdania. Zariadenie je určené na použitie s väčšinou štandardných kočíkov. Táto používateľská príručka obsahuje všetky informácie potrebné na správne používanie. Prečítajte si ju pozorne a uchovajte pre budúce použitie.

01. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Produkt nerozoberajte ani neopravujte sami.
2. Produkt nepoužívajte, ak je niektorá jeho časť poškodená alebo chýba, alebo ak sa zariadenie prehrieva alebo nefunguje správne.
3. Zariadenie nezakrývajte látkami ani inými materiálmi.
4. Zariadenie musí byť zavesené vertikálne – nepoužívajte ho v iných polohách.
5. Nepoužívajte príslušenstvo ani náhradné diely, ktoré nie sú súčasťou súpravy.
6. Pred začatím sa uistite, že je zariadenie správne nainštalované a nie je priamo nad dieťaťom alebo vo vzdialenosti menej ako 5 cm od neho, aby sa predišlo riziku pádu.
7. Pred použitím výrobku vždy zaistite brzdy kočíka. Používanie zariadenia s nebezpečnými brzdami môže spôsobiť pohyb kočíka.
8. Uistite sa, že je kočík na rovnej a stabilnej ploche. Umiestnenie na svahu môže spôsobiť nekontrolovateľný pohyb kočíka.
9. Ak používate hojdacku s detskou postieľkou, hojdacou sedačkou alebo autosedačkou (neodporúčajú sa), vždy umiestnite výrobok na podlahu. Neumiestňujte výrobok na stôl, pracovnú dosku alebo iný vyvýšený povrch, pretože by sa mohol prevrátiť a spadnúť.
10. Hojdacka môže vytvárať intenzívne hojdanie, preto vždy začínajte na najnižšej úrovni, ktorá je vhodná pre hmotnosť kočíka a dieťaťa. Intenzitu zvyšujte postupne a pozorujte svoje dieťa – hojdanie by malo byť pre neho príjemné, bez známkov plaču, úzkosti alebo stuhnutosti, aby sa predišlo nadmernému namáhaniu alebo zraneniu.
11. Zariadenie musí obsluhovať dospelá osoba; nedovoľte deťom používať výrobok samostatne.
12. Je potrebný neustály dohľad dospelých. Nenechávajte dieťa bez dozoru. Produkt by sa nemal používať počas dlhého spánku.
13. Tento produkt nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa s týmto zariadením.
14. Hojdacka je odolná proti striekajúcej vode a ľahkému dažďu (stupeň odolnosti proti vode: IPX4). Produkt nepoužívajte počas dlhšieho dažďa ani ho neponárajte do vody.
15. Zariadenie neskladujte v blízkosti vody alebo zdrojov tepla. Nevystavujte zariadenie extrémnym teplotám (odporúčaný rozsah: -10 °C až +35 °C), vysokej vlhkosti alebo priamemu slnečnému žiareniu.
16. Neukladajte zariadenie ani jeho obal na mieste, ktoré je ľahko dostupné deťom. Kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
17. Zariadenie nepoužívajte počas nabíjania. Po úplnom nabití zariadenie odpojte od napájania.

02. OBSAH BALENIA

1. Rocker
2. Kábel typu C
3. Návod na použitie

03. POPIS ZARIADENIA

VIĎ OBR. A

1. Mikrofón snímača plaču
2. Tlačidlo zvýšenia hlasitosti
3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia zariadenia a Bluetooth
4. Tlačidlo na aktiváciu upokojujúceho režimu (režim upokojujúceho srdcového tepu, režim oceánskych vln) a predinštalovaných uspávaniek
5. Tlačidlo zapnutia/vypnutia senzora plaču
6. LED indikátor stavu batérie a nabíjania
7. Tlačidlo na zníženie hlasitosti
8. Tlačidlo časovača – 15/30/45 minút
9. Tlačidlo na aktiváciu štandardného režimu a nastavenie intenzity hojdania
10. Nabíjaci port USB-C

04. INŠTALÁCIA HÚPAČKY

1. Položte ruku pod hojdacie zariadenie, aby ste zabránili jeho pádu počas inštalácie.
2. Umiestnite zariadenie tak, aby mikrofón smeroval k dieťaťu, aby senzor plaču fungoval správne.
3. Hojdačku umiestnite mimo dosahu dieťaťa – pre dosiahnutie najlepších výsledkov ju pripevnite vysoko na hlavnú rukoväť kočíka.
4. Umiestnite popruh okolo rukoväte kočíka. **VIĎ OBR. B1**
5. Prefahujte popruh cez montážnu pracku – počujete charakteristické „kliknutie“. **VIĎ OBR. B2**
6. Uistite sa, že je hojdačka pripevnená vo zvislej polohe – je to potrebné na zabezpečenie správnej funkcie motora a maximálnej životnosti. **VIĎ OBR. B3**
7. Upravte svorku potiahnutím pracky nahor a opakujte tento krok, kým nebude zariadenie správne namontované. Zakaždým, keď potiahnete pracku nahor, počujete „kliknutie“, ktoré signalizuje, že ďalší zub mechanizmu je správne zaistený a tlak sa zvyšuje. **VIĎ OBR. B4**
8. Uistite sa, že je zariadenie bezpečne upevnené – nesmie visieť príliš voľne, ale zároveň nesmie byť upevnenie príliš tesné, aby nedošlo k deformácii. **VIĎ OBR. B5**

05. ODSTRÁNENIE KÝVATELNEJ ČASTI

1. Držte zariadenie zospodu, aby nespadlo. **VIĎ OBR. C1**
2. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie svorky umiestnenej v strede svorky a potom potiahnite popruh nahor. **VIĎ OBR. C2**
3. Pred odstránením kolísky sa uistite, že je senzor plaču vypnutý, aby sa zabránilo jeho automatickému aktivovaniu.

06. PREVÁDZKA ZARIADENIA

1. Pred spustením zariadenia sa uistite, že je produkt správne nainštalovaný. Stlačte tlačidlo napájania A3, aby ste zariadenie zapli.
2. Potom stlačte tlačidlo A8, aby ste nastavili časovač výberom jednej z dostupných možností: 15, 30 alebo 45 minút. Ak nie je nastavený časovač, zariadenie sa automaticky vypne po 15 minútach.
3. Potom vyberte jeden z dvoch prevádzkových režimov:
 - a) Stlačte tlačidlo A9 na spustenie štandardného režimu, potom použite to isté tlačidlo na nastavenie jednej z troch úrovní intenzity hojdania.
 - b) Stlačte tlačidlo A4 na spustenie upokojujúceho režimu, kde sú k dispozícii nasledujúce možnosti:
 - Upokojujúci režim srdcového tepu – upokojujúce hojdanie a zvuk srdcového tepu
 - Režim oceánskych vln – hojdanie v rytme oceánskych vln.
 - 9 predinštalovaných melódii – zvuky vody, zvuky vtákov a 7 uspávaniek. Počas prehrávania jednej z 9 predinštalovaných melódii môžete pomocou tlačidla A9 vybrať jednu z troch štandardných úrovní hojdania.

V tomto režime môžete tiež nastaviť hlasitosť výberom jednej z troch úrovní.

4. Zariadenie má senzor plaču, ktorý pri detekcii zvuku aktivuje hojdanie na 5 minút v upokojujúcom režime podľa posledného použitia nastavení: Režim upokojujúceho tlkotu srdca, režim oceánskych vln alebo jedna z 9 predinštalovaných melódií, pričom hojdanie je aktivované na najnižšej úrovni pre melódie. Ak nebol predtým nastavený žiadny režim, zariadenie sa štandardne spustí v režime upokojujúceho tlkotu srdca. Senzor plaču vždy aktivuje zvuk a hojdanie súčasne. V hlučnom prostredí môže zariadenie reagovať aj na iné zvuky, nielen na plač dieťaťa. Táto funkcia sa dá zapnúť alebo vypnúť tlačidlom A5.
5. Zariadenie je vybavené funkciou Bluetooth, ktorú je možné aktivovať alebo deaktivovať podržaním tlačidla A3. Na nadviazanie spojenia stačí vyhľadať a vybrať zariadenie s názvom „Neno Avertó“ v nastaveniach Bluetooth na vašom smartfóne. Po úspešnom spárovaní vydá hojdacie zariadenie charakteristický zvuk potvrdzujúci úspešné pripojenie.
6. Každé stlačenie tlačidla spustí krátky hlasový príkaz v angličtine, čo uľahčuje používanie zariadenia a umožňuje vám rýchlo sa zoznámiť s jeho funkciami.
7. Zariadenie sa automaticky vypne po uplynutí času nastaveného na časovači. Ak ho chcete vypnúť skôr, stlačte tlačidlo A3.

07. NABÍJANIE ZARIADENIA

1. Pred prvým použitím batériu úplne nabite.
2. Pripojenie k zdroju napájania: pripojte kábel USB-C k hornému nabíjaciemu portu zariadenia. Druhý koniec kábla pripojte k napájaciemu adaptéru 5 V / 1,5 A (nie je súčasťou balenia).
3. Keď je zariadenie zapnuté, LED dióda krátko svieti zeleno, čo znamená, že je zapnuté. Ak po zapnutí klesne úroveň nabitia batérie pod 25 %, LED dióda začne svieťiť červenou, čo znamená, že batéria je slabá. LED dióda bliká červenou počas nabíjania a svieti zeleno nepretržite, keď je batéria úplne nabitá.
4. Po úplnom nabití odpojte zariadenie od napájania.

08. ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Hojdačku čistite mierne navlhčenou handričkou. Dbajte na to, aby sa do nabíjacieho portu alebo mikrofónu nedostala voda. Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky. Potom hojdačku utrite do sucha, aby na nej nezostali viditeľné stopy po vode.
2. Keď zariadenie nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste.

09. ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

1. Funkcia snímača plaču nefunguje správne:
 - Uistite sa, že mikrofón nie je zakrytý.
 - Skontrolujte, či je mikrofón nasmerovaný na dieťa.
 - Skontrolujte, či je zariadenie vo vzdialenosti do 1 metra od dieťaťa.
2. Zariadenie nefunguje:
 - Uistite sa, že je namontované vertikálne.
 - Uistite sa, že zariadenie nie je namontované príliš voľne.
 - Skontrolujte stav nabitia batérie.

10. SPECIFIKÁCIE

Vstup: 5 V 1,5 A

Batéria: lítium-iónová 3,7 V, 2600 mAh

Časovač: 15/30/45 minút

Odolnosť proti vode: IPX4

Prevádzková doba zariadenia: 6–8 hodín

Veková skupina: 0–3 roky

Bluetooth: ÁNO

Nastaviteľná rukoväť: ÁNO

Rozmery: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Hmotnosť: 455 g
Prevádzková teplota: -10 °C až +35 °C
Frekvenčný rozsah: 2402–2480 MHz
Maximálny vysielaný rádiový výkon v frekvenčnom rozsahu: 3,04 dBm

11. INFORMÁCIE O ZÁRUKU

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné informácie a servisná adresa sú uvedené na: <https://neno.pl/kontakt>

Špecifikácie a obsah balenia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

Spoločnosť KGK Trend vyhlasuje, že zariadenie Neno Averta spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ.

Text vyhlásenia nájdete na: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har köpt den elektroniska barnvagnsgungan Neno Averta. Produkten är utformad för att försiktigt gunga barnvagnen, vilket hjälper till att lugna och få ditt barn att somna utan att du behöver gunga manuellt. Enheten är utformad för att användas med de flesta standardbarnvagnar. Denna användarhandbok innehåller all information som behövs för korrekt användning. Läs den noggrant och spara den för framtida bruk.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Demontera eller reparera inte produkten själv.
2. Använd inte produkten om någon del är skadad eller saknas, eller om enheten överhettas eller inte fungerar som den ska.
3. Täck inte över enheten med tyg eller andra material.
4. Enheten måste hängas vertikalt – använd den inte i andra positioner.
5. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som ingår i satsen.
6. Innan du börjar, se till att enheten är korrekt installerad och inte befinner sig direkt ovanför barnet eller mindre än 5 cm från barnet för att undvika risken för fall.
7. Läs alltid barnvagnens bromsar innan du använder produkten. Om du använder enheten med olåsta bromsar kan barnvagnen börja röra sig.
8. Se till att barnvagnen står på en plan och stabil yta. Om den placeras på en sluttning kan barnvagnen röra sig okontrollerat.
9. Om du använder gungstolen med en spjålsång, babysitter eller bilbarnstol (rekommenderas inte), placera alltid produkten på golvet. Placera inte produkten på ett bord, en bänkskiva eller annan upphöjd yta, eftersom detta kan göra att den välter och faller.
10. Gungstolen kan generera kraftiga gungningar, så börja alltid på den lägsta nivån som är lämplig för barnvagnens och barnets vikt. Öka intensiteten gradvis medan du observerar ditt barn – gungningen ska vara bekväm för barnet, utan tecken på gråt, ångest eller stelhet, för att undvika överdriven belastning eller skador.
11. Enheten måste användas av en vuxen; låt inte barn använda produkten på egen hand.
12. Ständig vuxenövervakning krävs. Lämna inte ditt barn utan uppsikt. Produkten ska inte användas under långa sömnperioder.
13. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.

14. Gungstolen är stänksäker och tål lätt regn (vattentålighet: IPX4). Använd inte produkten under långvarigt regn och doppa den inte i vatten.
15. Förvara inte enheten nära vatten eller värmekällor. Utsätt inte enheten för extrema temperaturer (rekommenderat intervall: -10 °C till +35 °C), hög luftfuktighet eller direkt solljus.
16. Förvara inte enheten eller dess förpackning på en plats som är lättillgänglig för barn. Förvara kabeln utom räckhåll för barn.
17. Använd inte enheten under laddning. Koppla bort enheten från strömkällan när den är fulladdad.

02. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

1. Vippbrytare
2. Typ C-kabel
3. Användarhandbok

03. BESKRIVNING AV ENHETEN

SE FIG. A

1. Krysssensor-mikrofon
2. Volym upp-knapp
3. Knapp för att slå på/stänga av enheten och Bluetooth
4. Knapp för att aktivera lugnande läge (lugnande hjärtslagsläge, havsvågsläge) och förinstallerade vaggvisor
5. Krysssensor på/av-knapp
6. LED-indikator för batteri- och laddningsstatus
7. Volym ned-knapp
8. Timer-knapp – 15/30/45 minuter
9. Knapp för att aktivera standardläge och justera gungintensiteten
10. USB-C-laddningsport

04. INSTALLATION AV GUNGSTOLEN

1. Placera handen under gungstolen för att förhindra att enheten faller under installationen.
2. Placera enheten så att mikrofonen är vänd mot ditt barn för att grätsensorn ska fungera korrekt.
3. Placera gungfunktionen utom räckhåll för ditt barn – fäst den högt upp på barnvagnens huvudhandtag för bästa resultat.
4. Placera remmen runt barnvagnens handtag. **SE FIG. B1**
5. Dra remmen genom fästspännet – du hör ett tydligt klick. **SE FIG. B2**
6. Se till att gungstolen är fast i upprätt läge – detta är nödvändigt för att säkerställa korrekt motorfunktion och maximal livslängd. **SE FIG. B3**
7. Justera klämman genom att dra spännet uppåt och upprepa detta steg tills enheten är korrekt monterad. Varje gång du drar spännet uppåt hör du ett „klick“, vilket indikerar att nästa tand i mekanismen är korrekt låst och att trycket ökar. **SE FIG. B4**
8. Se till att enheten är ordentligt fästsatt – den får inte hänga för löst, men samtidigt får fästet inte vara för hårt åtdraget för att undvika deformation. **SE FIG. B5**

05. TA BORT VÄGGLÄGGAREN

1. Håll enheten underifrån för att förhindra att den faller. **SE FIG. C1**
2. Tryck på klämmans frigöringsknapp som sitter i mitten av klämman och dra sedan remmen uppåt. **SE FIG. C2**
3. Innan du tar bort vipan ska du se till att grätsensorn är avstängd för att förhindra att den aktiveras automatiskt.

06. ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Innan du startar enheten, se till att produkten är korrekt installerad. Tryck på strömbrytaren A3 för att slå på enheten.

2. Tryck sedan på knappen A8 för att ställa in timern genom att välja ett av de tillgängliga alternativen: 15, 30 eller 45 minuter. Om timern inte är inställd stängs enheten automatiskt av efter 15 minuter.
3. Välj sedan ett av två driftlägen:
 - a) Tryck på knappen A9 för att starta standardläget och använd sedan samma knapp för att ställa in en av tre gungstyrkenivåer.
 - b) Tryck på knappen A4 för att starta det lugnande läget, där följande alternativ är tillgängliga:
 - Lugnande hjärtslagsläge – lugnande gungning och hjärtslagsljud
 - Havsvågsläge – gungning i takt med havsvågorna.
 - 9 förinstallerade melodier – vattenljud, fågellåten och 7 vaggvisor. När du spelar en av de 9 förinstallerade melodierna kan du också använda knappen A9 för att välja en av tre standardgungningsnivåer.

I detta läge kan du också justera volymen genom att välja en av tre nivåer.

4. Enheten har en gråtsensor som, när den upptäcker ljud, aktiverar gungning i 5 minuter i lugnande läge enligt de senast använda inställningarna: Lugnande hjärtslagsläge, Havsvågsläge eller en av de 9 förinstallerade melodierna, med gungning aktiverad på lägsta nivå för melodier. Om inget läge har ställts in tidigare startar enheten i lugnande hjärtslagsläge som standard. Gråtsensorn aktiverar alltid ljud och gungning samtidigt. I bullriga miljöer kan enheten också reagera på andra ljud, inte bara ett barns gråt. Denna funktion kan slås på eller av med A5-knappen.
5. Enheten är utrustad med en Bluetooth-funktion som kan aktiveras eller inaktiveras genom att hålla ned A3-knappen. För att upprätta en anslutning söker du bara efter och väljer enheten med namnet "Neno Avertto" i Bluetooth-inställningarna på din smartphone. När parningen är klar avger gungstolen ett distinkt ljud som bekräftar att anslutningen har lyckats.
6. Varje tryck på knappen aktiverar ett kort röstkommando på engelska, vilket gör enheten enklare att använda och låter dig snabbt bekanta dig med dess funktioner.
7. Enheten stängs av automatiskt när den inställda tiden har gått ut. Om du vill stänga av den tidigare trycker du på knappen A3.

07. LADDA ENHETEN

1. Ladda batteriet helt innan du använder det för första gången.
2. Ansluta till en strömkälla: anslut USB-C-kabeln till enhetens övre laddningsport. Anslut den andra änden av kabeln till en 5V / 1,5A strömadapter (ingår ej).
3. När enheten slås på lyser LED-lampan grönt en kort stund för att indikera att den är påslagen. Om batterinivån sjunker under 25 % efter att enheten slagits på, lyser LED-lampan rött för att indikera att batteriet är svagt. LED-lampan blinkar rött under laddning och lyser grönt kontinuerligt när batteriet är fulladdat.
4. Koppla bort enheten från strömkällan när den är fulladdad.

08. RENGÖRING OCH FÖRVARING

1. Rengör gungbrädan med en lätt fuktad trasa. Se till att inget vatten kommer in i laddningsporten eller mikrofonen. Använd inte rengöringsmedel för rengöring. Torka sedan torrt så att inga vattenfläckar syns.
2. Förvara produkten på en torr plats när den inte används.

09. FELSÖKNING

1. Gråtgivarens funktion fungerar inte som den ska:
 - Se till att mikrofonen inte är täckt.
 - Kontrollera att mikrofonen är riktad mot barnet.
 - Kontrollera att enheten befinner sig inom 1 meter från barnet.
2. Enheten fungerar inte:

- Se till att den är monterad vertikalt.
- Se till att enheten inte är monterad för löst.
- Kontrollera batteriets laddningsnivå.

10. SPECIFIKATIONER

Ingång: 5 V 1,5 A

Batteri: litiumjon 3,7 V, 2600 mAh

Timer: 15/30/45 minuter

Vattentålighet: IPX4

Enhetens drifttid: 6–8 timmar

Åldersgrupp: 0–3 år

Bluetooth: JA

Justerbart handtag: JA

Mått: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Vikt: 455 g

Driftstemperatur: -10 °C till +35 °C

Frekvensområde: 2402–2480 MHz

Maximal radiofrekvens effekt i frekvensområdet: 3,04 dBm

11. GARANTI

Produkten omfattas av en 24-månaders garanti. Garantivillkoren finns på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformation och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och kitets innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella besvär.

KGK Trend förklarar att Neno Avertto-enheten uppfyller de väsentliga kraven i direktiv 2014/53/EU.

Texten till försäkringen finns på: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Avertto.pdf>

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Kiitos, että ostit Neno Avertto -sähköisen lastenvaunun keinukoneen. Tuote on suunniteltu keinuttamaan lastenvaunuja hellävaraisesti, mikä auttaa rauhoittamaan ja nukuttamaan vauvan ilman manuaalista keinuttamista. Laite on suunniteltu käytettäväksi useimpien tavallisten lastenvaunujen kanssa. Tämä käyttöohje sisältää kaikki tarvittavat tiedot laitteen oikeasta käytöstä. Lue se huolellisesti ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.

01. VAROTOIMET

1. Älä pura tai korjaa tuotetta itse.
2. Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu tai jos laite ylikuumenee tai toimii virheellisesti.
3. Älä peitä laitetta kankailla tai muilla materiaaleilla.
4. Laite on ripustettava pystysuoraan – älä käytä sitä muissa asennoissa.
5. Älä käytä muita lisävarusteita tai varaosia kuin ne, jotka sisältyvät pakkaukseen.
6. Ennen käytön aloittamista varmista, että laite on asennettu oikein eikä se ole suoraan lapsen yläpuolella tai alle 5 cm:n päässä lapsesta, jotta vältät putoamisvaaran.
7. Lukitse aina lastenvaunun jarrut ennen tuotteen käyttöä. Laitteen käyttö jarrujen ollessa lukitsemattomina voi aiheuttaa lastenvaunun liikkumisen.
8. Varmista, että lastenvaunut ovat tasaisella ja vakaalla alustalla. Laite voi liikkua hallitsemattomasti, jos se asetetaan kaltevalle alustalle.

9. Jos käytät keinoa yhdessä pinnasängyn, keinu- tai turvaistuimen kanssa (ei suositella), aseta tuote aina lattialle. Älä aseta tuotetta pöydälle, työtasolle tai muulle korkealle pinnalle, koska se voi kaatua ja pudota.
10. Keinu voi tuottaa voimakasta keinumista, joten aloita aina alimmalla tasolla, joka sopii lastenvaunun ja lapsen painoon. Lisää voimakkuutta vähitellen tarkkailemalla lasta – keinuminen tulee olla lapselle miellyttävää, eikä hän saa itkeä, olla ahdistunut tai jännä, jotta välttyään liialliselta rasitukselta tai loukkaantumisilta.
11. Laitetta saa käyttää vain aikuinen; älä anna lasten käyttää tuotetta yksin.
12. Aikuisen jatkuva valvonta on välttämätöntä. Älä jätä lasta ilman valvontaa. Tuotetta ei saa käyttää pitkän unen aikana.
13. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
14. Keinu on roiskeenkestävä ja kestä kevyttä sadetta (vesitiiviysluokitus: IPX4). Älä käytä tuotetta pitkään jatkuvan sateen aikana tai upota sitä veteen.
15. Älä säilytä laitetta veden tai lämmönlähteiden lähellä. Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille (suositeltu lämpötila-alue: -10 °C – +35 °C), korkealle kosteudelle tai suoralle auringonvalolle.
16. Älä säilytä laitetta tai sen pakkausta lasten ulottuvilla. Pidä kaapeli lasten ulottumattomissa.
17. Älä käytä laitetta latauksen aikana. Irrota laite virtalähteestä, kun se on täysin ladattu.

02. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Rocker
2. Type-C-kaapeli
3. Käyttöohje

03. LAITTEEN KUVAUS

KATSO KUVA A

1. Itkuanturimikrofoni
2. Äänenvoimakkuuden lisäspainike
3. Laitteen ja Bluetoothin virtapainike
4. Painike rauhoittavan tilan (rauhottava sydämenlyöntitila, meren aallot -tila) ja esiasennettujen kehtolaulujen aktivoimiseksi
5. Itkuanturin päälle/pois-painike
6. Akun ja lataustilan LED-merkkivalo
7. Äänenvoimakkuuden vähennyspainike
8. Ajustinpainike – 15/30/45 minuuttia
9. Painike normaalityön aktivoimiseksi ja keinutuksen voimakkuuden säätämiseksi
10. USB-C-latausportti

04. ROKKARIN ASENNUS

1. Aseta kätesi keinin alle, jotta laite ei putoa asennuksen aikana.
2. Aseta laite niin, että mikrofoni on kohti lasta, jotta itkuanturi toimii oikein.
3. Aseta keinutin lapsen ulottumattomiin – kiinnitä se korkealle lastenvaunun päkahvaan, jotta saat parhaan tuloksen.
4. Aseta hihna lastenvaunun kahvan ympärille. **KATSO KUVA B1**
5. Vedä hihna kiinnityssoljen läpi – kuulet selvästi napsahduksen. **KATSO KUVA B2**
6. Varmista, että keinutuoli on kiinnitetty pystyasentoon – tämä on välttämätöntä moottorin moitteettoman toiminnan ja maksimaalisen käyttöiän varmistamiseksi. **KATSO KUVA B3**
7. Säädä kiinnikettä vetämällä solkea ylöspäin ja toista tätä vaihetta, kunnes laite on kiinnitetty oikein. Joka kerta, kun vedät solkea ylöspäin, kuulet napsahduksen, joka osoittaa, että mekanismin seuraava hammas on lukittunut oikein ja paine kasvaa. **KATSO KUVA B4**
8. Varmista, että laite on kiinnitetty tukevasti – se ei saa roikkua liian löysästi, mutta kiinnitys ei saa olla liian tiukka, jotta välttyään muodonmuutoksilta. **KATSO KUVA B5**

05. ROCKERIN IRROTTAMINEN

1. Pidä laitetta kiinni alapuolelta, jotta se ei putoa. **KATSO KUVA C1**
2. Paina kiinnittimen keskellä olevaa kiinnittimen vapautuspainiketta ja vedä sitten hihnaa ylöspäin. **KATSO KUVA C2**
3. Ennen keinun irrottamista varmista, että itkuanturi on kytketty pois päältä, jotta se ei aktivoidu automaattisesti.

06. LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Ennen laitteen käynnistämistä varmista, että tuote on asennettu oikein. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta A3.
2. Paina sitten A8-painiketta asettaaksesi ajastimen valitsemalla yhden käytettävissä olevista vaihtoehdoista: 15, 30 tai 45 minuuttia. Jos ajastinta ei ole asetettu, laite sammuu automaattisesti 15 minuutin kuluttua.
3. Valitse sitten yksi kahdesta toimintatilasta:
 - a) Käynnistä vakiotila painamalla A9-painiketta ja aseta sitten samalla painikkeella yksi kolmesta keinutuksen voimakkuustasosta.
 - b) Käynnistä rauhoittava tila painamalla A4-painiketta. Tässä tilassa on käytettävissä seuraavat vaihtoehdot:
 - Rauhoittava sydämenlyöntitila – rauhoittava keinutus ja sydämenlyönnin ääni
 - Aalokkomoodi – keinumisen aallokkorytmin tahdissa.
 - 9 esiasennettua melodiaa – veden ääniä, lintujen ääniä ja 7 kehtolaulua. Kun toistat yhtä 9 esiasennettua melodiasta, voit myös valita A9-painikkeella yhden kolmesta vakiokeinutustasosta.

Tässä tilassa voit myös säätää äänenvoimakkuutta valitsemalla yhden kolmesta tasosta.

4. Laitteessa on itkuanturi, joka havaitessaan äänen aktivoi keinumisen 5 minuutiksi rauhoittavassa tilassa viimeisimpien asetusten mukaisesti: Rauhoittava sydämenlyöntitila, Aalokkotila tai yksi 9 esiasennettua melodiasta, jolloin keinumisen aktivoituu melodioiden alimmalla tasolla. Jos tilaa ei ole asetettu aiemmin, laite käynnistyy oletuksena Rauhoittavassa sydämenlyöntitilassa. Itkuanturi aktivoi äänen ja keinumisen aina samanaikaisesti. Meluisissa ympäristöissä laite voi reagoida myös muihin ääniin, ei vain vauvan itkuun. Tämä toiminto voidaan kytkeä päälle tai pois päältä A5-painikkeella.
5. Laite on varustettu Bluetooth-toiminnolla, joka voidaan aktivoida tai deaktivoida pitämällä A3-painiketta painettuna. Yhteyden muodostamiseksi etsi ja valitse laite nimeltä „Neno Avento” älypuhelimesi Bluetooth-asetuksista. Kun laitteet on yhdistetty, keinutuoli antaa erottuvan äänen, joka vahvistaa yhteyden muodostumisen.
6. Jokainen painikkeen painallus laukeaa lyhyen äänikomennon englanniksi, mikä helpottaa laitteen käyttöä ja auttaa sinua tutustumaan sen toimintoihin nopeasti.
7. Laite sammuu automaattisesti, kun ajastimessa asetettu aika on kulunut. Jos haluat sammuttaa laitteen aikaisemmin, paina A3-painiketta.

07. LAITTEEN LATAAMINEN

1. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
2. Liitäntä virtalähteeseen: liitä USB-C-kaapeli laitteen yläosassa olevaan latausporttiin. Liitä kaapelin toinen pää 5 V / 1,5 A:n virtalähteeseen (ei sisälly toimitukseen).
3. Kun laite kytketään päälle, LED-valo syttyy hetkeksi vihreäksi osoittaen, että laite on päällä. Jos akun varustaso laskee alle 25 %:n kytkeamisen jälkeen, LED-valo muuttuu punaiseksi osoittaen, että akku on vähissä. LED-valo vilkkuu punaisena latauksen aikana ja palaa vihreänä jatkuvasti, kun akku on täyteen ladattu.
4. Irrota laite virtalähteestä, kun se on täysin ladattu.

08. PUHDISTUS JA SÄILYTYS

1. Puhdista keinutuoli hieman kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse latausporttiin

tai mikrofoniin. Älä käytä puhdistukseen pesuaineita. Pyyhi sitten kuivaksi, jotta vesiraitoja ei jää näkyviin.

2. Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa paikassa.

09. VIANMÄÄRITYS

1. Itkuanturitoiminto ei toimi oikein:
 - Varmista, että mikrofoni ei ole peitetty.
 - Tarkista, että mikrofoni on suunnattu kohti lasta.
 - Tarkista, että laite on alle metrin päässä lapsesta.
2. Laite ei toimi:
 - Varmista, että se on asennettu pystysuoraan.
 - Varmista, että laite ei ole kiinnitetty liian löysästi.
 - Tarkista akun varaustaso.

10. TEKNISET TIEDOT

Tulo: 5 V 1,5 A

Akku: litiumioni 3,7 V, 2600 mAh

Ajastin: 15/30/45 minuuttia

Vedenkestävyys: IPX4

Laitteen käyttöaika: 6–8 tuntia

Ikäryhmä: 0–3 vuotta

Bluetooth: KYLLÄ

Säädettävä kahva: KYLLÄ

Mitat: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Paino: 455 g

Käyttölämpötila: -10 °C – +35 °C

Taajuusalue: 2402–2480 MHz

Taajuusalueella lähetetty suurin radiotaajuusteho: 3,04 dBm

11. TAKUUTIEDOT

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuehdot löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/gwarancja>
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja huoltopisteen osoite löytyvät osoitteesta: <https://nenopl/kontakt>
Tekniset tiedot ja pakkauksen sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

KGK Trend vakuuttaa, että Neno Avertto -laite täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset. Julistuksen teksti on saatavilla osoitteessa:

<https://nenopl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Avertto.pdf>

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du har kjøpt Neno Avertto elektronisk barnevognsgyngestol. Produktet er designet for å gyngje barnevognen forsiktig, slik at babyen blir rolig og sovner uten at du trenger å gyngje manuelt. Enheten er designet for bruk med de fleste standard barnevogner. Denne brukerhåndboken inneholder all nødvendig informasjon for riktig bruk. Les den nøye og oppbevar den for fremtidig bruk.

01. FORSIKTIGHETSREGLER

1. Ikke demonter eller reparer produktet selv.

2. Ikke bruk produktet hvis noen deler er skadet eller mangler, eller hvis enheten overopphetes eller ikke fungerer som den skal.
3. Ikke dekk til enheten med tekstiler eller andre materialer.
4. Enheten må henges vertikalt – ikke bruk den i andre posisjoner.
5. Ikke bruk annet tilbehør eller andre reservedeler enn det som følger med i settet.
6. Før du starter, må du kontrollere at enheten er riktig installert og ikke befinner seg rett over barnet eller mindre enn 5 cm fra barnet for å unngå fare for fall.
7. Lås alltid barnevognbremsene før du bruker produktet. Bruk av enheten med ulåste bremsers kan føre til at barnevognen beveger seg.
8. Sørg for at barnevognen står på et jevnt og stabilt underlag. Hvis den plasseres på en skråning, kan barnevognen bevege seg ukontrollert.
9. Hvis du bruker gyngen med en barneseng, babysitter eller bilstol (anbefales ikke), må du alltid plassere produktet på gulvet. Ikke plasser produktet på et bord, en benkeplate eller annen forhøyet overflate, da dette kan føre til at det velter og faller.
10. Gyngestolen kan generere intens gynging, så start alltid på det laveste nivået som er passende for vekten til barnevognen og barnet. Øk intensiteten gradvis mens du observerer barnet ditt – gyngingen skal være behagelig for barnet, uten tegn til gråt, angst eller stivhet, for å unngå overdreven belastning eller skade.
11. Enheten må betjenes av en voksen; ikke la barn bruke produktet på egen hånd.
12. Konstant tilsyn av en voksen er påkrevd. Ikke la barnet være uten tilsyn. Produktet skal ikke brukes under lange søvnperioder.
13. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
14. Gyngen er sprutsikker og motstandsdyktig mot lett regn (vanntetthetsgrad: IPX4). Ikke bruk produktet under langvarig regn eller dypp det i vann.
15. Ikke oppbevar enheten i nærheten av vann eller varmekilder. Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer (anbefalt område: -10 °C til +35 °C), høy luftfuktighet eller direkte sollys.
16. Ikke oppbevar enheten eller emballasjen på et sted som er lett tilgjengelig for barn. Hold kabelen utenfor barns rekkevidde.
17. Ikke bruk enheten mens den lades. Koble enheten fra strømforsyningen når den er fulladet.

02. PAKKENS INNHOLD

1. Vippebryter
2. Type-C-kabel
3. Brukerhåndbok

03. ENHETSBEKRIVELSE

SE FIG. A

1. Gråt-sensormikrofon
2. Volum opp-knapp
3. Enhets- og Bluetooth-på/av-knapp
4. Knapp for å aktivere beroligende modus (beroligende hjerterytmemodus, havbølgeomodus) og forhåndsinstallerte vuggesanger
5. Knapp for å slå gråtesensor på/av
6. LED for batteri- og ladestatus
7. Volum ned-knapp
8. Timer-knapp – 15/30/45 minutter
9. Knapp for å aktivere standardmodus og justere gyngingsintensiteten
10. USB-C-ladeport

04. INSTALLERE VUGGEN

1. Legg hånden under gyngen for å forhindre at enheten faller ned under installasjonen.

2. Plasser enheten slik at mikrofonen vender mot barnet ditt, slik at gråtesensoren fungerer som den skal.
3. Plasser gyngen utenfor barnets rekkevidde – fest den høyt oppe på barnevognens hovedhåndtak for best resultat.
4. Plasser stroppen rundt barnevognens håndtak. **SE FIG. B1**
5. Trekk stroppen gjennom festespennen – du vil høre et tydelig «klikk». **SE FIG. B2**
6. Sørg for at gyngestolen er festet i oppreist posisjon – dette er nødvendig for å sikre riktig motorfunksjon og maksimal levetid. **SE FIG. B3**
7. Juster klemmen ved å trekke spennen oppover og gjenta dette trinnet til enheten er riktig montert. Hver gang du trekker spennen oppover, vil du høre et «klikk», som indikerer at neste tann i mekanismen er riktig låst og at trykket øker. **SE FIG. B4**
8. Sørg for at enheten er godt festet – den må ikke henge for løst, men samtidig må festet ikke være for stramt for å unngå deformasjon. **SE FIG. B5**

05. FJERNING AV VUGGEN

1. Hold enheten nedenfra for å hindre at den faller ned. **SE FIG. C1**
2. Trykk på klemfrigjøringsknappen som er plassert i midten av klemmen, og trekk deretter stroppen oppover. **SE FIG. C2**
3. Før du fjerner vippebryteren, må du sørge for at gråtesensoren er slått av for å forhindre at den aktiveres automatisk.

06. BRUK AV ENHETEN

1. Før du starter enheten, må du kontrollere at produktet er riktig installert. Trykk på strømknappen A3 for å slå på enheten.
2. Trykk deretter på A8-knappen for å stille inn timeren ved å velge ett av de tilgjengelige alternativene: 15, 30 eller 45 minutter. Hvis timeren ikke er innstilt, slås enheten automatisk av etter 15 minutter.
3. Velg deretter ett av to driftsmoduser:
 - a) Trykk på A9-knappen for å starte standardmodus, og bruk deretter samme knapp for å stille inn ett av tre gyngestyrenivåer.
 - b) Trykk på A4-knappen for å starte beroligende modus, hvor følgende alternativer er tilgjengelige:
 - Beroligende hjerterytmemodus – beroligende gynging og hjerterytmelyd
 - Havbølgemodus – gynging i takt med havbølgene.
 - 9 forhåndsinnlastede melodier – vannlyder, fuglelyder og 7 vuggesanger. Mens du spiller en av de 9 forhåndsinnlastede melodiene, kan du også bruke A9-knappen til å velge ett av tre standard gyngenivåer.

I denne modusen kan du også justere volumet ved å velge ett av tre nivåer.

4. Enheten har en gråtsensor som, når den oppdager lyd, aktiverer gynging i 5 minutter i beroligende modus i henhold til de sist brukte innstillingene: Beroligende hjerterytmemodus, Havbølgemodus eller en av de 9 forhåndsinnlastede melodiene, med gynging aktivert på laveste nivå for melodier. Hvis ingen modus er angitt tidligere, starter enheten som standard i Beroligende hjerterytmemodus. Gråtsensoren aktiverer alltid lyd og gynging samtidig. I støyende omgivelser kan enheten også reagere på andre lyder, ikke bare babygråt. Denne funksjonen kan slås på eller av med A5-knappen.
5. Enheten er utstyrt med en Bluetooth-funksjon, som kan aktiveres eller deaktiveres ved å holde nede A3-knappen. For å opprette en forbindelse, søker du bare etter og velger enheten med navnet «Neno Avertto» i Bluetooth-innstillingene på smarttelefonen din. Når paringen er fullført, vil gyngestolen avgi en karakteristisk lyd som bekrefter at forbindelsen er opprettet.
6. Hvert trykk på knappen utløser en kort talekommando på engelsk, noe som gjør enheten enklere å bruke og lar deg raskt bli kjent med funksjonene.

7. Enheten slås automatisk av når tiden som er innstilt på timeren har gått. Hvis du vil slå den av tidligere, trykker du på A3-knappen.

07. LADING AV ENHETEN

1. Lad batteriet helt opp før første gangs bruk.
2. Koble til strømkilde: Koble USB-C-kabelen til den øverste ladeporten på enheten. Koble den andre enden av kabelen til en 5V / 1,5A strømadapter (ikke inkludert).
3. Når enheten slås på, lyser LED-lampen grønt kort for å indikere at den er slått på. Hvis batterinivået faller under 25 % etter at enheten er slått på, vil LED-lampen lyse rødt for å indikere at batteriet er lavt. LED-lampen blinker rødt under lading og lyser grønt kontinuerlig når batteriet er fulladet.
4. Koble enheten fra strømforsyningen når den er fulladet.

08. RENGJØRING OG OPPBEVARING

1. Rengjør vippebryteren med en lett fuktig klut. Pass på at det ikke kommer vann inn i ladeporten eller mikrofonen. Ikke bruk rengjøringsmidler til rengjøring. Tørk deretter av slik at det ikke blir synlige vannmerker.
2. Når produktet ikke er i bruk, oppbevar det på et tørt sted.

09. FEILSØKING

1. Gråtesensorfunksjonen fungerer ikke som den skal:
 - Sørg for at mikrofonen ikke er tildekket.
 - Kontroller at mikrofonen er vendt mot barnet.
 - Kontroller at enheten er innenfor 1 meter fra barnet.
2. Enheten fungerer ikke:
 - Sørg for at den er montert vertikalt.
 - Kontroller at enheten ikke er montert for løst.
 - Kontroller batteriets ladningsnivå.

10. SPESIFIKASJONER

Inngang: 5V 1,5A

Batteri: litiumion 3,7 V, 2600 mAh

Timer: 15/30/45 minutter

Vannmotstand: IPX4

Enhets driftstid: 6–8 timer

Aldersgruppe: 0–3 år

Bluetooth: JA

Justerbart håndtak: JA

Dimensjoner: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Vekt: 455 g

Driftstemperatur: -10 °C til +35 °C

Frekvensområde: 2402–2480 MHz

Maksimal radiofrekvenseffekt i frekvensområdet: 3,04 dBm

11. GARANTIINFORMASJON

Produktet er dekket av en 24 måneders garanti. Garantiens vilkår og betingelser finner du på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

KGK Trend erklærer at Neno Avertto-enheten oppfyller de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU. Teksten til erklæringen finnes på:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Avertto.pdf>

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak, fordi du har købt Neno Averno elektronisk vugge. Produktet er designet til at vugge barnevognen blidt, så dit barn kan falde til ro og sove uden, at du behøver at vugge manuelt. Enheden er designet til brug med de fleste standardbarnevogne. Denne brugervejledning indeholder alle de oplysninger, der er nødvendige for korrekt brug. Læs den omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.

01. FORHOLDSREGLER

1. Produktet må ikke adskilles eller repareres af dig selv.
2. Brug ikke produktet, hvis nogen dele er beskadigede eller mangler, eller hvis enheden bliver overophedet eller fungerer dårligt.
3. Dæk ikke enheden med tekstiler eller andre materialer.
4. Enheden skal hænges lodret – brug den ikke i andre positioner.
5. Brug ikke andet tilbehør eller andre reservedele end dem, der er inkluderet i sættet.
6. Før du starter, skal du sikre dig, at enheden er korrekt installeret og ikke befinder sig direkte over barnet eller mindre end 5 cm fra det for at undgå risikoen for fald.
7. Lås altid barnevognens brems, før du bruger produktet. Brug af enheden med ulåste brems kan få barnevognen til at bevæge sig.
8. Sørg for, at barnevognen står på et plant og stabilt underlag. Hvis den placeres på en skråning, kan barnevognen bevæge sig ukontrollabelt.
9. Hvis du bruger gyngen med en vugge, en hoppegyng eller en autostol (anbefales ikke), skal du altid placere produktet på gulvet. Placer ikke produktet på et bord, en bordplade eller en anden forhøjet overflade, da det kan vælte og falde ned.
10. Gyngen kan generere intens gyngning, så start altid på det laveste niveau, der passer til barnevognens og barnets vægt. Øg intensiteten gradvist, mens du observerer dit barn – gyngningen skal være behagelig for barnet uden tegn på gråd, angst eller stivhed for at undgå overdreven belastning eller skade.
11. Enheden skal betjenes af en voksen; lad ikke børn bruge produktet alene.
12. Der kræves konstant opsyn af en voksen. Lad ikke dit barn være uden opsyn. Produktet bør ikke bruges under lange søvnperioder.
13. Dette produkt er ikke et legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
14. Gyngen er støjsikker og modstandsdygtig over for let regn (vandmodstandsklasse: IPX4). Brug ikke produktet under langvarig regn, og nedsænk det ikke i vand.
15. Opbevar ikke enheden i nærheden af vand eller varmekilder. Udsæt ikke enheden for ekstreme temperaturer (anbefalet interval: -10 °C til +35 °C), høj luftfugtighed eller direkte sollys.
16. Opbevar ikke enheden eller emballagen på et sted, der er let tilgængeligt for børn. Hold kablet uden for børns rækkevidde.
17. Brug ikke enheden, mens den oplades. Frakobl enheden fra strømforsyningen, når den er fuldt opladet.

02. PAKKEINDHOLD

1. Vippekontakt
2. Type-C-kabel
3. Brugervejledning

03. ENHEDSBESKRIVELSE

SE FIG. A

1. Krydsensor-mikrofon
2. Lydstyrke op-knap
3. Enhed og Bluetooth tænd/sluk-knap
4. Knap til aktivering af beroligende tilstand (beroligende hjerteslagstilstand, havbølgetilstand) og forudindspillede vuggeviser
5. Krydsensor til/fra-knap
6. LED for batteri- og opladningsstatus
7. Lydstyrke ned-knap
8. Timer-knap – 15/30/45 minutter
9. Knap til aktivering af standardtilstand og justering af gyngningsintensitet
10. USB-C-opladningsport

04. INSTALLATION AF VUGGEN

1. Placer din hånd under vuggen for at forhindre, at enheden falder ned under installationen.
2. Placer enheden, så mikrofonen vender mod dit barn, for at grådsensoren kan fungere korrekt.
3. Placer gyngen uden for dit barns rækkevidde – fastgør den højt oppe på barnevognens hovedhåndtag for at opnå de bedste resultater.
4. Placer remmen omkring barnevognens håndtag. **SE FIG. B1**
5. Træk remmen gennem monteringsspændet – du vil høre et tydeligt „klik“. **SE FIG. B2**
6. Sørg for, at gyngen er fastgjort i opretstående position – dette er nødvendigt for at sikre korrekt motorfunktion og maksimal levetid. **SE FIG. B3**
7. Juster klemmen ved at trække spænden opad, og gentag dette trin, indtil enheden er korrekt monteret. Hver gang du trækker spænden opad, vil du høre et „klik“, der angiver, at mekanismens næste tand er korrekt låst, og at trykket øges. **SE FIG. B4**
8. Sørg for, at enheden er fastgjort korrekt – den må ikke hænge for løst, men samtidig må fastgørelsen ikke være for stram for at undgå deformation. **SE FIG. B5**

05. AFMONTERING AF VUGGEN

1. Hold enheden nedefra for at forhindre, at den falder ned. **SE FIG. C1**
2. Tryk på klemmens frigørelsesknap, der er placeret i midten af klemmen, og træk derefter remmen opad. **SE FIG. C2**
3. Før du fjerner vippearmen, skal du sikre dig, at grådesensoren er slukket for at forhindre, at den aktiveres automatisk.

06. BRUG AF ENHEDEN

1. Før du starter enheden, skal du sikre dig, at produktet er korrekt installeret. Tryk på tænd/sluk-knappen A3 for at tænde enheden.
2. Tryk derefter på knappen A8 for at indstille timeren ved at vælge en af de tilgængelige indstillinger: 15, 30 eller 45 minutter. Hvis timeren ikke er indstillet, slukkes enheden automatisk efter 15 minutter.
3. Vælg derefter en af to driftsformer:
 - a) Tryk på knappen A9 for at starte standardtilstand, og brug derefter den samme knap til at indstille et af tre vuggestyrkeniveauer.
 - b) Tryk på knappen A4 for at starte beroligende tilstand, hvor følgende muligheder er tilgængelige:
 - Beroligende hjerteslagstilstand – beroligende gyngning og hjerteslagslyd
 - Havbølgetilstand – vugning i takt med havbølgenes rytme.
 - 9 forudindspillede melodier – vandlede, fuglelyde og 7 vuggeviser. Mens du afspiller en af de 9 forudindspillede melodier, kan du også bruge A9-knappen til at vælge en af tre standardgyngeniveauer.

I denne tilstand kan du også justere lydstyrken ved at vælge et af tre niveauer.

4. Enheden har en grådsensor, der, når den registrerer lyd, aktiverer vugning i 5 minutter i beroligende tilstand i henhold til de sidst anvendte indstillinger: Beroligende hjerterytme-tilstand, Havbølge-tilstand eller en af de 9 forudindspillede melodier, hvor vugningen aktiveres på det laveste niveau for melodier. Hvis der ikke er indstillet nogen tilstand på forhånd, starter enheden som standard i Beroligende hjerterytme-tilstand. Grådsensoren aktiverer altid lyd og vugning på samme tid. I støjende omgivelser kan enheden også reagere på andre lyde, ikke kun en babys gråd. Denne funktion kan slås til eller fra med A5-knappen.
5. Enheden er udstyret med en Bluetooth-funktion, som kan aktiveres eller deaktiveres ved at holde A3-knappen nede. For at oprette en forbindelse skal du blot søge efter og vælge enheden med navnet „Neno Avento” i Bluetooth-indstillingerne på din smartphone. Når parringen er gennemført, afgiver gyngen en karakteristisk lyd, der bekræfter, at forbindelsen er oprettet.
6. Hvert tryk på knappen udløser en kort stemmekommando på engelsk, hvilket gør enheden nemmere at bruge og giver dig mulighed for hurtigt at blive fortrolig med dens funktioner.
7. Enheden slukkes automatisk, når den indstillede tid på timeren er gået. Hvis du vil slukke den tidligere, skal du trykke på knappen A3.

07. OPLADNING AF ENHEDEN

1. Oplad batteriet fuldt ud inden første brug.
2. Tilslutning til en strømkilde: Tilslut USB-C-kablet til enhedens øverste opladningsport. Tilslut den anden ende af kablet til en 5V / 1,5A strømadapter (medfølger ikke).
3. Når enheden tændes, lyser LED'en kortvarigt grønt for at angive, at den er tændt. Hvis batteriniveauet falder til under 25 % efter tænding, lyser LED'en rødt for at angive, at batteriet er lavt. LED'en blinker rødt under opladning og lyser grønt kontinuerligt, når batteriet er fuldt opladet.
4. Frakobl enheden fra strømforsyningen, når den er fuldt opladet.

08. RENGØRING OG OPBEVARING

1. Rengør vippeknappen med en let fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i opladningsporten eller mikrofonen. Brug ikke rengøringsmidler til rengøring. Tør derefter af, så der ikke er synlige vandmærker.
2. Opbevar produktet på et tørt sted, når det ikke er i brug.

09. FEJLFINDING

1. Grædesensorens funktion virker ikke korrekt:
 - Sørg for, at mikrofonen ikke er tildækket.
 - Kontroller, at mikrofonen er vendt mod barnet.
 - Kontroller, at enheden er inden for 1 meter fra barnet.
2. Enheden fungerer ikke:
 - Sørg for, at den er monteret lodret.
 - Sørg for, at enheden ikke er monteret for løst.
 - Kontroller batteriets opladningsniveau.

10. SPECIFIKATIONER

Indgang: 5V 1,5A

Batteri: lithium-ion 3,7 V, 2600 mAh

Timer: 15/30/45 minutter

Vandtæthed: IPX4

Enhedens driftstid: 6-8 timer

Aldersgruppe: 0-3 år

Bluetooth: JA

Justerbart håndtag: JA

Mål: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Vægt: 455 g

Driftstemperatur: -10 °C til +35 °C

Frekvensområde: 2402-2480 MHz

Maksimal radiofrekvensstyrke udsendt i frekvensområdet: 3,04 dBm

11. GARANTIBETINGELSER

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelserne findes på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detaljer, kontaktoplysninger og serviceadresse findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer og indhold af sættet kan ændres uden varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

KGK Trend erklærer, at Neno Avertto-enheden overholder de væsentlige krav i direktiv 2014/53/

EU. Teksten til erklæringen findes på:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Avertto.pdf>

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van de elektronische kinderwagenwieg Neno Avertto. Het product is ontworpen om de kinderwagen zachtjes te wiegen, zodat uw baby rustig wordt en in slaap valt zonder dat u zelf hoeft te wiegen. Het apparaat is geschikt voor gebruik met de meeste standaard kinderwagens. Deze gebruikershandleiding bevat alle informatie die nodig is voor een correct gebruik. Lees deze aandachtig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

01. VOORZORGSMATREGELEN

1. Demonteer of repareer het product niet zelf.
2. Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, of als het apparaat oververhit raakt of niet goed functioneert.
3. Bedek het apparaat niet met stoffen of materialen.
4. Het apparaat moet verticaal worden opgehangen — gebruik het niet in andere posities.
5. Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen dan die welke in de set zijn meegeleverd.
6. Controleer voordat u begint of het apparaat correct is geïnstalleerd en zich niet direct boven het kind bevindt of minder dan 5 cm van het kind verwijderd is, om het risico op vallen te voorkomen.
7. Zet altijd de remmen van de kinderwagen vast voordat u het product gebruikt. Als u het apparaat gebruikt terwijl de remmen niet zijn vastgezet, kan de kinderwagen gaan bewegen.
8. Zorg ervoor dat de kinderwagen op een vlakke en stabiele ondergrond staat. Als u het apparaat op een helling plaatst, kan de kinderwagen ongecontroleerd gaan bewegen.
9. Als u de schommelstoel gebruikt met een wieg, wipstoeltje of autoostoeltje (niet aanbevolen), plaats het product dan altijd op de vloer. Plaats het product niet op een tafel, aanrecht of ander verhoogd oppervlak, omdat het dan kan omvallen.
10. De schommel kan intens schommelen, dus begin altijd op het laagste niveau dat geschikt is voor het gewicht van de kinderwagen en het kind. Verhoog de intensiteit geleidelijk terwijl u uw kind in de gaten houdt — het schommelen moet comfortabel voor hen zijn, zonder tekenen van huilen, angst of stijfheid, om overmatige belasting of letsel te voorkomen.
11. Het apparaat moet door een volwassene worden bediend; laat kinderen het product niet zelfstandig gebruiken.
12. Constant toezicht door een volwassene is vereist. Laat uw kind niet zonder toezicht achter.

- Het product mag niet worden gebruikt tijdens lange slaaperiodes.
13. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
 14. De schommel is spatwaterdicht en bestand tegen lichte regen (waterbestendigheid: IPX4). Gebruik het product niet tijdens langdurige regenval en dompel het niet onder in water.
 15. Bewaar het apparaat niet in de buurt van water of warmtebronnen. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen (aanbevolen bereik: -10 °C tot +35 °C), hoge luchtvochtigheid of direct zonlicht.
 16. Bewaar het apparaat of de verpakking ervan niet op een plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor kinderen. Houd de kabel buiten het bereik van kinderen.
 17. Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening wanneer het volledig is opgeladen.

02. INHOUD VAN DE VERPAKKING

1. Rocker
2. Type-C-kabel
3. Gebruikershandleiding

03. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

ZIE AFB. A

1. Cry-sensormicrofoon
2. Knop voor volume verhogen
3. Knop voor het in- en uitschakelen van het apparaat en Bluetooth
4. Knop voor het activeren van de rustgevende modus (rustgevende hartslagmodus, oceaan-golfmodus) en vooraf geïnstalleerde slaaplidjes
5. Knop voor het in- en uitschakelen van de huilsensor
6. LED voor batterij- en oplaadstatus
7. Knop voor volume verlagen
8. Timer-knop – 15/30/45 minuten
9. Knop voor het activeren van de standaardmodus en het aanpassen van de schommelin-tensiteit
10. USB-C-oplaadpoort

04. DE SCHOMMEL INSTALLEREN

1. Plaats uw hand onder de schommel om te voorkomen dat het apparaat tijdens de installatie valt.
2. Plaats het apparaat zo dat de microfoon naar uw kind is gericht, zodat de huilsensor goed werkt.
3. Plaats de schommel buiten het bereik van uw kind – bevestig hem hoog op de hoofdhen-del van de kinderwagen voor het beste resultaat.
4. Plaats de riem rond de handgreep van de kinderwagen. **ZIE AFB. B1**
5. Trek de riem door de bevestigingsgesp – u hoort een duidelijke „klik“. **ZIE AFB. B2**
6. Zorg ervoor dat de schommelstoel rechtop is bevestigd – dit is noodzakelijk om een goede werking van de motor en een maximale levensduur te garanderen. **ZIE AFB. B3**
7. Stel de klem af door de gesp omhoog te trekken en herhaal deze stap totdat het apparaat correct is gemonteerd. Elke keer dat u de gesp omhoog trekt, hoort u een „klik“, wat aangeeft dat de volgende tand van het mechanisme correct is vergrendeld en de druk toeneemt. **ZIE AFB. B4**
8. Zorg ervoor dat het apparaat stevig is bevestigd – het mag niet te los hangen, maar tegelij-kertijd mag de bevestiging niet te strak zijn om vervorming te voorkomen. **ZIE AFB. B5**

05. DE ROCKER VERWIJDEREN

1. Houd het apparaat van onderaf vast om te voorkomen dat het valt. **ZIE AFB. C1**
2. Druk op de ontgrendelingsknop in het midden van de klem en trek vervolgens de riem omhoog. **ZIE AFB. C2**

3. Voordat u de rocker verwijdt, moet u ervoor zorgen dat de cryosensor is uitgeschakeld om te voorkomen dat deze automatisch wordt geactiveerd.

06. WERKING VAN HET APPARAAT

1. Controleer voordat u het apparaat start of het product correct is geïnstalleerd. Druk op de aan/uit-knop A3 om het apparaat in te schakelen.
2. Druk vervolgens op de knop A8 om de timer in te stellen door een van de beschikbare opties te selecteren: 15, 30 of 45 minuten. Als de timer niet is ingesteld, schakelt het apparaat na 15 minuten automatisch uit.
3. Selecteer vervolgens een van de twee bedrijfsmodi:
 - a) Druk op de knop A9 om de standaardmodus te starten en gebruik vervolgens dezelfde knop om een van de drie schommelsterktes in te stellen.
 - b) Druk op de knop A4 om de rustgevende modus te starten, waarin de volgende opties beschikbaar zijn:
 - Rustgevende hartslagmodus – rustgevend schommelen en hartslaggeluid
 - Oceaan golfmodus – schommelen op het ritme van oceaangolven.
 - 9 vooraf geïnstalleerde melodieën – watergeluiden, vogelgeluiden en 7 slaapliedjes. Tijdens een van de 9 vooraf geïnstalleerde melodieën wordt afgespeeld, kunt u ook de A9-knop gebruiken om een van de drie standaard schommelniveaus te selecteren.

In deze modus kunt u ook het volume aanpassen door een van de drie niveaus te selecteren.

4. Het apparaat heeft een huilsensor die, wanneer het geluid detecteert, 5 minuten lang schommelen activeert in de rustgevende modus volgens de laatst gebruikte instellingen: Rustgevende hartslagmodus, Oceaan golfmodus of een van de 9 vooraf geïnstalleerde melodieën, waarbij schommelen wordt geactiveerd op het laagste niveau voor melodieën. Als er vooraf geen modus is ingesteld, start het apparaat standaard in de rustgevende hartslagmodus. De huilsensor activeert altijd geluid en schommelen tegelijkertijd. In rumoerige omgevingen kan het apparaat ook reageren op andere geluiden, niet alleen op het huilen van een baby. Deze functie kan worden in- of uitgeschakeld met de A5-knop.
5. Het apparaat is uitgerust met een Bluetooth-functie, die kan worden geactiveerd of gedeactiveerd door de A3-knop ingedrukt te houden. Om een verbinding tot stand te brengen, zoekt u gewoon naar het apparaat met de naam „Neno Averta” in de Bluetooth-instellingen op uw smartphone en selecteert u dit. Zodra de koppeling is gelukt, geeft de schommelstoel een kenmerkend geluid om te bevestigen dat de verbinding tot stand is gebracht.
6. Elke keer dat u op de knop drukt, wordt een kort spraakcommando in het Engels geactiveerd, waardoor het apparaat gebruiksvriendelijker wordt en u snel vertrouwd raakt met de functies ervan.
7. Het apparaat schakelt automatisch uit nadat de op de timer ingestelde tijd is verstreken. Als u het eerder wilt uitschakelen, drukt u op de A3-knop.

07. HET APPARAAT OPLADEN

1. Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
2. Aansluiten op een stroombron: sluit de USB-C-kabel aan op de bovenste oplaadpoort van het apparaat. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een 5V / 1,5A-voedingsadapter (niet meegeleverd).
3. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, licht de LED kort groen op om aan te geven dat het is ingeschakeld. Als het batterijniveau na het inschakelen onder de 25% komt, wordt de LED rood om aan te geven dat de batterij bijna leeg is. De LED knippert rood tijdens het opladen en brandt continu groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.
4. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening wanneer het volledig is opgeladen.

08. REINIGING EN OPSLAG

1. Reinig de rocker met een licht vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in de oplaadpoort of microfoon komt. Gebruik geen schoonmaakmiddelen voor het reinigen. Veeg het

- apparaat vervolgens droog, zodat er geen watervlekken zichtbaar blijven.
2. Bewaar het product op een droge plaats wanneer u het niet gebruikt.

09. PROBLEEMOPLOSSING

1. De huil-sensorfunctie werkt niet goed:
 - Zorg ervoor dat de microfoon niet bedekt is.
 - Controleer of de microfoon naar het kind is gericht.
 - Controleer of het apparaat zich binnen 1 meter van het kind bevindt.
2. Het apparaat werkt niet:
 - Zorg ervoor dat het apparaat verticaal is gemonteerd.
 - Zorg ervoor dat het apparaat niet te los is gemonteerd.
 - Controleer het laadniveau van de batterij.

10. SPECIFICATIES

Ingang: 5V 1,5A

Batterij: lithium-ion 3,7 V, 2600 mAh

Timer: 15/30/45 minuten

Waterbestendigheid: IPX4

Gebruiksduur apparaat: 6-8 uur

Leeftijdsgroep: 0-3 jaar

Bluetooth: JA

Verstelbare handgreep: JA

Afmetingen: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Gewicht: 455 g

Bedrijfstemperatuur: -10 °C tot +35 °C

Frequentiebereik: 2402-2480 MHz

Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen in het frequentiebereik: 3,04 dBm

11. GARANTIE-INFORMATIE

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contactgegevens en serviceadres zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en inhoud van de kit kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Onze excuses voor het ongemak. KGK Trend verklaart dat het Neno Averno-apparaat voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 2014/53/EU. De tekst van de verklaring is te vinden op:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averno.pdf>

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente:

Gracias por adquirir la mecedora electrónica para cochecitos Neno Averno. El producto está diseñado para mecer suavemente el cochecito, lo que ayuda a calmar y dormir al bebé sin necesidad de mecerlo manualmente. El dispositivo está diseñado para su uso con la mayoría de los cochecitos estándar. Este manual de usuario contiene toda la información necesaria para su correcto uso. Léalo atentamente y guárdelo para futuras consultas.

01. PRECAUCIONES

1. No desmonte ni repare el producto usted mismo.
2. No utilice el producto si alguna pieza está dañada o falta, o si el dispositivo se sobrecalienta o funciona mal.

3. No cubra el dispositivo con telas o materiales.
4. El dispositivo debe colgarse en posición vertical; no lo utilice en otras posiciones.
5. No utilice accesorios ni piezas de repuesto que no estén incluidos en el conjunto.
6. Antes de comenzar, asegúrese de que el dispositivo esté correctamente instalado y no se encuentre directamente sobre el niño ni a menos de 5 cm de distancia de él para evitar el riesgo de caídas.
7. Bloquee siempre los frenos del cochecito antes de utilizar el producto. El uso del dispositivo con los frenos desbloqueados puede provocar que el cochecito se mueva.
8. Asegúrese de que el cochecito se encuentra sobre una superficie nivelada y estable. Colocar en una pendiente puede provocar que el cochecito se mueva de forma incontrolada.
9. Si utiliza el balancín con una cuna, una hamaca o una silla de coche (no recomendado), coloque siempre el producto en el suelo. No coloque el producto sobre una mesa, encimera u otra superficie elevada, ya que podría volcarse y caerse.
10. La mecedora puede generar un balanceo intenso, por lo que siempre debe comenzar en el nivel más bajo adecuado para el peso del cochecito y del niño. Aumente la intensidad gradualmente mientras observa a su hijo: el balanceo debe ser cómodo para él, sin signos de llanto, ansiedad o rigidez, para evitar tensiones excesivas o lesiones.
11. El dispositivo debe ser manejado por un adulto; no permita que los niños utilicen el producto por sí mismos.
12. Se requiere la supervisión constante de un adulto. No deje a su hijo sin vigilancia. El producto no debe utilizarse durante períodos prolongados de sueño.
13. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el dispositivo.
14. El balancín es resistente a las salpicaduras y a la lluvia ligera (índice de resistencia al agua: IPX4). No utilice el producto durante lluvias prolongadas ni lo sumerja en agua.
15. No guarde el dispositivo cerca del agua o de fuentes de calor. No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (rango recomendado: de -10 °C a +35 °C), humedad elevada o luz solar directa.
16. No guarde el dispositivo ni su embalaje en un lugar fácilmente accesible para los niños. Mantenga el cable fuera del alcance de los niños.
17. No utilice el dispositivo mientras se está cargando. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación cuando esté completamente cargado.

02. CONTENIDO DEL PAQUETE

1. Balancín
2. Cable tipo C
3. Manual de usuario

03. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

VÉASE LA FIG. A

1. Micrófono sensor de llanto
2. Botón para subir el volumen
3. Botón de encendido/apagado del dispositivo y Bluetooth
4. Botón para activar el modo relajante (modo latido cardíaco relajante, modo ola del mar) y canciones de cuna precargadas
5. Botón de encendido/apagado del sensor de llanto
6. LED de estado de la batería y de carga
7. Botón para bajar el volumen
8. Botón del temporizador: 15/30/45 minutos
9. Botón para activar el modo estándar y ajustar la intensidad del balanceo
10. Puerto de carga USB-C

04. INSTALACIÓN DEL BALANZADOR

1. Coloque la mano debajo del balancín para evitar que el dispositivo se caiga durante la instalación.

2. Coloque el dispositivo de manera que el micrófono quede orientado hacia su hijo para que el sensor de llanto funcione correctamente.
3. Coloque el balancín fuera del alcance de su hijo; fíjelo en la parte superior del manillar principal del cochecito para obtener los mejores resultados.
4. Coloque la correa alrededor del manillar del cochecito. **VÉASE LA FIG. B1**
5. Pase la correa por la hebilla de montaje; oírás un «clíc» característico. **VÉASE LA FIG. B2**
6. Asegúrese de que la hamaca esté fijada en posición vertical, ya que esto es necesario para garantizar el correcto funcionamiento del motor y la máxima vida útil. **VÉASE LA FIG. B3**
7. Ajuste la abrazadera tirando de la hebilla hacia arriba y repita este paso hasta que el dispositivo esté correctamente montado. Cada vez que tire de la hebilla hacia arriba, oírás un «clíc», lo que indica que el siguiente diente del mecanismo está correctamente bloqueado y que la presión está aumentando. **VÉASE LA FIG. B4**
8. Asegúrese de que el dispositivo esté bien sujeto: no debe quedar demasiado suelto, pero al mismo tiempo, la sujeción no debe ser demasiado apretada para evitar deformaciones. **VÉASE LA FIG. B5**

05. RETIRADA DEL BALANCÍN

1. Sujete el dispositivo por debajo para evitar que se caiga. **VÉASE LA FIG. C1**
2. Presione el botón de liberación de la abrazadera situado en el centro de la misma y, a continuación, tire de la correa hacia arriba. **VÉASE LA FIG. C2**
3. Antes de retirar el balancín, asegúrese de que el sensor de llanto esté apagado para evitar que se active automáticamente.

06. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Antes de poner en marcha el dispositivo, asegúrese de que el producto esté correctamente instalado. Pulse el botón de encendido A3 para encender el dispositivo.
2. A continuación, pulse el botón A8 para ajustar el temporizador seleccionando una de las opciones disponibles: 15, 30 o 45 minutos. Si no se ajusta el temporizador, el dispositivo se apagará automáticamente después de 15 minutos.
3. A continuación, seleccione uno de los dos modos de funcionamiento:
 - a) Pulse el botón A9 para iniciar el modo estándar y, a continuación, utilice el mismo botón para ajustar uno de los tres niveles de intensidad de balanceo.
 - b) Pulse el botón A4 para iniciar el modo relajante, en el que están disponibles las siguientes opciones:
 - Modo relajante con latidos: balanceo relajante y sonido de latidos.
 - Modo Olas del mar: balanceo al ritmo de las olas del mar.
 - 9 melodías preinstaladas: sonidos del agua, sonidos de pájaros y 7 canciones de cuna. Mientras se reproduce una de las 9 melodías preinstaladas, también puede utilizar el botón A9 para seleccionar uno de los tres niveles de balanceo estándar.

En este modo, también puede ajustar el volumen seleccionando uno de los tres niveles.

4. El dispositivo cuenta con un sensor de llanto que, cuando detecta sonido, activa el balanceo durante 5 minutos en modo relajante según la última configuración utilizada: modo latido relajante, modo ola del mar o una de las 9 melodías preinstaladas, con el balanceo activado en el nivel más bajo para las melodías. Si no se ha configurado ningún modo previamente, el dispositivo se iniciará en modo latido relajante de forma predeterminada. El sensor de llanto siempre activa el sonido y el balanceo al mismo tiempo. En entornos ruidosos, el dispositivo también puede responder a otros sonidos, no solo al llanto de un bebé. Esta función se puede activar o desactivar con el botón A5.
5. El dispositivo está equipado con una función Bluetooth, que se puede activar o desactivar manteniendo pulsado el botón A3. Para establecer una conexión, simplemente busque y seleccione el dispositivo llamado «Neno Averno» en la configuración de Bluetooth de su smartphone. Una vez emparejado correctamente, el balancín emitirá un sonido distintivo que confirmará que la conexión se ha establecido correctamente.
6. Cada vez que se pulsa el botón, se activa un breve comando de voz en inglés, lo que facilita

- el uso del dispositivo y permite familiarizarse rápidamente con sus funciones.
7. El dispositivo se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo establecido en el temporizador. Si desea apagarlo antes, pulse el botón A3.

07. CARGA DEL DISPOSITIVO

1. Cargue completamente la batería antes de utilizarlo por primera vez.
2. Conexión a una fuente de alimentación: conecte el cable USB-C al puerto de carga superior del dispositivo. Conecte el otro extremo del cable a un adaptador de corriente de 5 V / 1,5 A (no incluido).
3. Cuando el dispositivo se enciende, el LED se ilumina brevemente en verde para indicar que está encendido. Si el nivel de la batería cae por debajo del 25 % después de encenderlo, el LED se iluminará en rojo para indicar que la batería está baja. El LED parpadea en rojo durante la carga y se ilumina en verde de forma continua cuando la batería está completamente cargada.
4. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación cuando esté completamente cargado.

08. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. Limpie el balancín con un paño ligeramente humedecido. Asegúrese de que no entre agua en el puerto de carga ni en el micrófono. No utilice detergentes para la limpieza. A continuación, séquelo con un paño para que no queden marcas de agua visibles.
2. Cuando no lo utilice, guarde el producto en un lugar seco.

09. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. La función del sensor de llanto no funciona correctamente:
 - Asegúrese de que el micrófono no esté cubierto.
 - Compruebe que el micrófono esté orientado hacia el niño.
 - Compruebe que el dispositivo se encuentra a menos de 1 metro del niño.
2. El dispositivo no funciona:
 - Asegúrese de que esté montado verticalmente.
 - Asegúrese de que el dispositivo no esté montado de forma demasiado floja.
 - Compruebe el nivel de carga de la batería.

10. ESPECIFICACIONES

Entrada: 5 V 1,5 A

Batería: iones de litio 3,7 V, 2600 mAh

Temporizador: 15/30/45 minutos

Resistencia al agua: IPX4

Tiempo de funcionamiento del dispositivo: 6-8 horas

Edad recomendada: 0-3 años

Bluetooth: Sí

Asa ajustable: Sí

Dimensiones: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Peso: 455 g

Temperatura de funcionamiento: de -10 °C a +35 °C

Rango de frecuencia: 2402-2480 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia emitida en el rango de frecuencia: 3,04 dBm

11. INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía se pueden consultar en: <https://nenopl/gwarancja>

Los detalles, la información de contacto y la dirección del servicio técnico se pueden encontrar en: <https://nenopl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Lamentamos cualquier inconveniente que esto pueda ocasionar.

KGK Trend dichiara che el dispositivo Neno Avertò cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE. El texto de la declaración se puede consultar en:
<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Avertò>

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato il dondolo elettronico per passeggini Neno Avertò. Il prodotto è progettato per dondolare delicatamente il passeggino, aiutando a calmare e far addormentare il bambino senza bisogno di dondolarlo manualmente. Il dispositivo è progettato per essere utilizzato con la maggior parte dei passeggini standard. Il presente manuale d'uso contiene tutte le informazioni necessarie per un corretto utilizzo. Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo per riferimento futuro.

01. PRECAUZIONI

1. Non smontare o riparare il prodotto da soli.
2. Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata o mancante, o se il dispositivo si surriscalda o funziona male.
3. Non coprire il dispositivo con tessuti o materiali.
4. Il dispositivo deve essere appeso in posizione verticale: non utilizzarlo in altre posizioni.
5. Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli inclusi nel set.
6. Prima di iniziare, assicurarsi che il dispositivo sia installato correttamente e non si trovi direttamente sopra il bambino o a meno di 5 cm di distanza da esso, per evitare il rischio di cadute.
7. Bloccare sempre i freni del passeggino prima di utilizzare il prodotto. L'utilizzo del dispositivo con i freni sbloccati potrebbe causare lo spostamento del passeggino.
8. Assicurarsi che il passeggino sia su una superficie piana e stabile. Posizionarlo su una superficie inclinata può causare lo spostamento incontrollato del passeggino.
9. Se si utilizza il dondolo con una culla, un seggiolino o un seggiolino auto (sconsigliato), posizionare sempre il prodotto sul pavimento. Non posizionare il prodotto su un tavolo, un piano di lavoro o altre superfici rialzate, poiché potrebbe ribaltarsi e cadere.
10. Il dondolo può generare un movimento intenso, quindi iniziare sempre dal livello più basso appropriato al peso del passeggino e del bambino. Aumentare gradualmente l'intensità osservando il bambino: il movimento deve essere confortevole per lui, senza segni di pianto, ansia o rigidità, per evitare sforzi eccessivi o lesioni.
11. Il dispositivo deve essere azionato da un adulto; non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto da soli.
12. È necessaria la supervisione costante di un adulto. Non lasciare il bambino incustodito. Il prodotto non deve essere utilizzato durante lunghi periodi di sonno.
13. Questo prodotto non è un giocattolo. Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo.
14. Il dondolo è resistente agli schizzi e alla pioggia leggera (grado di resistenza all'acqua: IPX4). Non utilizzare il prodotto durante piogge prolungate né immergerlo in acqua.
15. Non conservare il dispositivo vicino a fonti d'acqua o di calore. Non esporre il dispositivo a temperature estreme (intervallo consigliato: da -10 °C a +35 °C), umidità elevata o luce solare diretta.

16. Non conservare il dispositivo o la sua confezione in un luogo facilmente accessibile ai bambini. Tenere il cavo fuori dalla portata dei bambini.
17. Non utilizzare il dispositivo durante la ricarica. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando è completamente carico.

02. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Rocker
2. Cavo Type-C
3. Manuale d'uso

03. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

VEDI FIG. A

1. Microfono sensore pianto
2. Pulsante di aumento del volume
3. Pulsante di accensione/spengimento del dispositivo e del Bluetooth
4. Pulsante per attivare la modalità rilassante (modalità battito cardiaco rilassante, modalità onde dell'oceano) e ninne nanne precaricate
5. Pulsante di accensione/spengimento del sensore di pianto
6. LED di stato della batteria e della ricarica
7. Pulsante per abbassare il volume
8. Pulsante timer – 15/30/45 minuti
9. Pulsante per attivare la modalità standard e regolare l'intensità del dondolo
10. Porta di ricarica USB-C

04. INSTALLAZIONE DEL DONDOLO

1. Posizionare la mano sotto il dondolo per evitare che il dispositivo cada durante l'installazione.
2. Posizionare il dispositivo in modo che il microfono sia rivolto verso il bambino affinché il sensore di pianto funzioni correttamente.
3. Posizionare il dondolo fuori dalla portata del bambino: per ottenere risultati ottimali, fissarlo in alto sul manico principale del passeggino.
4. Posizionare la cinghia attorno al manico del passeggino. **VEDI FIG. B1**
5. Tirare la cinghia attraverso la fibbia di montaggio: si sentirà un „clac” distintivo. **VEDI FIG. B2**
6. Assicurarsi che il dondolo sia fissato in posizione verticale: ciò è necessario per garantire il corretto funzionamento del motore e la massima durata. **VEDI FIG. B3**
7. Regolare il morsetto tirando la fibbia verso l'alto e ripetere questo passaggio fino a quando il dispositivo non è montato correttamente. Ogni volta che si tira la fibbia verso l'alto, si sentirà un „clac”, che indica che il dente successivo del meccanismo è bloccato correttamente e che la pressione sta aumentando. **VEDI FIG. B4**
8. Assicurarsi che il dispositivo sia fissato saldamente: non deve essere troppo lento, ma allo stesso tempo il fissaggio non deve essere troppo stretto per evitare deformazioni. **VEDI FIG. B5**

05. RIMOZIONE DEL BILANCIERE

1. Tenere il dispositivo dal basso per evitare che cada. **VEDI FIG. C1**
2. Premere il pulsante di sgancio del morsetto situato al centro del morsetto, quindi tirare la cinghia verso l'alto. **VEDI FIG. C2**
3. Prima di rimuovere il bilanciante, assicurarsi che il sensore di pianto sia spento per evitare che si attivi automaticamente.

06. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Prima di avviare il dispositivo, assicurarsi che il prodotto sia installato correttamente. Premere il pulsante di accensione A3 per accendere il dispositivo.

2. Quindi premere il pulsante A8 per impostare il timer selezionando una delle opzioni disponibili: 15, 30 o 45 minuti. Se il timer non è impostato, il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti.
3. Selezionare quindi una delle due modalità di funzionamento:
 - a) Premere il pulsante A9 per avviare la modalità standard, quindi utilizzare lo stesso pulsante per impostare uno dei tre livelli di intensità di oscillazione.
 - b) Premere il pulsante A4 per avviare la modalità rilassante, dove sono disponibili le seguenti opzioni:
 - Modalità battito cardiaco rilassante: oscillazione rilassante e suono del battito cardiaco
 - Modalità onde dell'oceano: oscillazione al ritmo delle onde dell'oceano.
 - 9 melodie precaricate: suoni dell'acqua, suoni degli uccelli e 7 ninne nanne. Durante la riproduzione di una delle 9 melodie precaricate, è anche possibile utilizzare il pulsante A9 per selezionare uno dei tre livelli di oscillazione standard.

In questa modalità è anche possibile regolare il volume selezionando uno dei tre livelli disponibili.

4. Il dispositivo è dotato di un sensore di pianto che, quando rileva un suono, attiva il dondolio per 5 minuti in modalità rilassante in base alle ultime impostazioni utilizzate: modalità battito cardiaco rilassante, modalità onde dell'oceano o una delle 9 melodie precaricate, con il dondolio attivato al livello più basso per le melodie. Se non è stata impostata alcuna modalità in precedenza, il dispositivo si avvierà in modalità battito cardiaco rilassante per impostazione predefinita. Il sensore di pianto attiva sempre il suono e il dondolio contemporaneamente. In ambienti rumorosi, il dispositivo può rispondere anche ad altri suoni, non solo al pianto di un bambino. Questa funzione può essere attivata o disattivata con il pulsante A5.
5. Il dispositivo è dotato di una funzione Bluetooth, che può essere attivata o disattivata tenendo premuto il pulsante A3. Per stabilire una connessione, è sufficiente cercare e selezionare il dispositivo denominato „Neno Avertó” nelle impostazioni Bluetooth dello smartphone. Una volta effettuato l'accoppiamento, il dondolo emetterà un suono distintivo a conferma della connessione riuscita.
6. Ogni volta che si preme il pulsante viene emesso un breve comando vocale in inglese, che rende il dispositivo più facile da usare e consente di familiarizzare rapidamente con le sue funzioni.
7. Il dispositivo si spegnerà automaticamente allo scadere del tempo impostato sul timer. Se si desidera spegnerlo prima, premere il pulsante A3.

07. RICARICA DEL DISPOSITIVO

1. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
2. Collegamento a una fonte di alimentazione: collegare il cavo USB-C alla porta di ricarica superiore del dispositivo. Collegare l'altra estremità del cavo a un alimentatore da 5 V / 1,5 A (non incluso).
3. Quando il dispositivo è acceso, il LED si illumina brevemente di verde per indicare che è acceso. Se il livello della batteria scende al di sotto del 25% dopo l'accensione, il LED diventa rosso per indicare che la batteria è scarica. Il LED lampeggia in rosso durante la ricarica e si illumina di verde in modo continuo quando la batteria è completamente carica.
4. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando è completamente carico.

08. PULIZIA E CONSERVAZIONE

1. Pulire il bilanciante con un panno leggermente umido. Assicurarsi che non entri acqua nella porta di ricarica o nel microfono. Non utilizzare detergenti per la pulizia. Quindi asciugare bene in modo che non rimangano tracce d'acqua.
2. Quando non in uso, conservare il prodotto in un luogo asciutto.

09. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. La funzione del sensore di pianto non funziona correttamente:
 - Assicurarsi che il microfono non sia coperto.
 - Controllare che il microfono sia rivolto verso il bambino.
 - Verificare che il dispositivo si trovi a meno di 1 metro dal bambino.
2. Il dispositivo non funziona:
 - Assicurarsi che sia montato in posizione verticale.
 - Assicurarsi che il dispositivo non sia montato in modo troppo lasco.
 - Controllare il livello di carica della batteria.

10. SPECIFICHE

Ingresso: 5 V 1,5 A

Batteria: agli ioni di litio 3,7 V, 2600 mAh

Timer: 15/30/45 minuti

Resistenza all'acqua: IPX4

Autonomia del dispositivo: 6-8 ore

Fascia d'età: 0-3 anni

Bluetooth: Sì

Maniglia regolabile: Sì

Dimensioni: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Peso: 455 g

Temperatura di esercizio: da -10 °C a +35 °C

Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz

Potenza massima di radiofrequenza emessa nella gamma di frequenza: 3,04 dBm

11. INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono

disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>

I dettagli, le informazioni di contatto e l'indirizzo del servizio di assistenza sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>

Le specifiche e il contenuto del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti. KGK Trend dichiara che il dispositivo Neno Avertò è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE.

Il testo della dichiarazione è disponibile all'indirizzo:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Avertò.pdf>

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Merci d'avoir acheté le transat électronique pour poussette Neno Avertò. Ce produit est conçu pour bercer doucement la poussette, aidant ainsi à calmer et à endormir votre bébé sans avoir besoin de le bercer manuellement. L'appareil est conçu pour être utilisé avec la plupart des poussettes standard. Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte. Veuillez le lire attentivement et le conserver pour référence ultérieure.

01. PRÉCAUTIONS

1. Ne démontez pas et ne réparez pas le produit vous-même.
2. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée ou manquante, ou si l'appareil surchauffe ou fonctionne mal.
3. Ne couvrez pas l'appareil avec des tissus ou des matériaux.
4. L'appareil doit être suspendu verticalement — ne l'utilisez pas dans d'autres positions.

5. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux inclus dans le kit.
6. Avant de commencer, assurez-vous que l'appareil est correctement installé et qu'il ne se trouve pas directement au-dessus de l'enfant ou à moins de 5 cm de lui afin d'éviter tout risque de chute.
7. Verrouillez toujours les freins de la poussette avant d'utiliser le produit. L'utilisation de l'appareil avec les freins déverrouillés peut entraîner le déplacement de la poussette.
8. Assurez-vous que la poussette est sur une surface plane et stable. La placer sur une pente peut entraîner un déplacement incontrôlable de la poussette.
9. Si vous utilisez le transat avec un lit bébé, un transat ou un siège auto (non recommandé), placez toujours le produit sur le sol. Ne placez pas le produit sur une table, un comptoir ou toute autre surface surélevée, car cela pourrait le faire basculer et tomber.
10. Le transat peut générer un balancement intense, commencez donc toujours au niveau le plus bas adapté au poids de la poussette et de l'enfant. Augmentez progressivement l'intensité tout en observant votre enfant: le balancement doit être confortable pour lui, sans signe de pleurs, d'anxiété ou de raideur, afin d'éviter toute tension excessive ou blessure.
11. L'appareil doit être utilisé par un adulte ; ne laissez pas les enfants utiliser le produit seuls.
12. Une surveillance constante par un adulte est nécessaire. Ne laissez pas votre enfant sans surveillance. Le produit ne doit pas être utilisé pendant de longues périodes de sommeil.
13. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
14. Le balancelle est étanche aux éclaboussures et résiste à la pluie légère (indice de résistance à l'eau: IPX4). N'utilisez pas le produit pendant une pluie prolongée et ne le plongez pas dans l'eau.
15. Ne rangez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau ou de chaleur. N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes (plage recommandée: -10 °C à +35 °C), à une humidité élevée ou à la lumière directe du soleil.
16. Ne rangez pas l'appareil ou son emballage dans un endroit facilement accessible aux enfants. Gardez le câble hors de portée des enfants.
17. N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il est complètement chargé.

02. CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Bascule
2. Câble Type-C
3. Manuel d'utilisation

03. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

VOIR FIG. A

1. Microphone capteur de pleurs
2. Bouton d'augmentation du volume
3. Bouton marche/arrêt de l'appareil et du Bluetooth
4. Bouton pour activer le mode apaisant (mode battements de cœur apaisants, mode vagues de l'océan) et les berceuses préchargées
5. Bouton marche/arrêt du capteur de pleurs
6. Voyant LED d'état de la batterie et de la charge
7. Bouton de réduction du volume
8. Bouton de minuterie – 15/30/45 minutes
9. Bouton pour activer le mode standard et régler l'intensité du balancement
10. Port de charge USB-C

04. INSTALLATION DU BALANCIER

1. Placez votre main sous le balancelle pour éviter que l'appareil ne tombe pendant l'installation.
2. Positionnez l'appareil de manière à ce que le microphone soit face à votre enfant afin que le capteur de pleurs fonctionne correctement.

3. Placez le balancement hors de portée de votre enfant – fixez-le en hauteur sur la poignée principale de la poussette pour obtenir les meilleurs résultats.
4. Placez la sangle autour de la poignée de la poussette. **VOIR FIG. B1**
5. Tirez la sangle à travers la boucle de fixation. Vous entendrez un « clic » distinctif. **VOIR FIG. B2**
6. Assurez-vous que le transat est fixé en position verticale. Cela est nécessaire pour garantir le bon fonctionnement du moteur et une durée de vie maximale. **VOIR FIG. B3**
7. Ajustez la pince en tirant la boucle vers le haut et répétez cette étape jusqu'à ce que le dispositif soit correctement monté. Chaque fois que vous tirez la boucle vers le haut, vous entendrez un « clic », qui indique que la dent suivante du mécanisme est correctement verrouillée et que la pression augmente. **VOIR FIG. B4**
8. Assurez-vous que le dispositif est solidement fixé: il ne doit pas être trop lâche, mais en même temps, la fixation ne doit pas être trop serrée afin d'éviter toute déformation. **VOIR FIG. B5**

05. RETRAIT DU BALANCIER

1. Tenez le dispositif par le dessous pour éviter qu'il ne tombe. **VOIR FIG. C1**
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage situé au centre de la pince, puis tirez la sangle vers le haut. **VOIR FIG. C2**
3. Avant de retirer le balancelle, assurez-vous que le capteur de pleurs est désactivé afin d'éviter qu'il ne s'active automatiquement.

06. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le produit est correctement installé. Appuyez sur le bouton d'alimentation A3 pour allumer l'appareil.
2. Appuyez ensuite sur le bouton A8 pour régler la minuterie en sélectionnant l'une des options disponibles: 15, 30 ou 45 minutes. Si la minuterie n'est pas réglée, l'appareil s'éteindra automatiquement après 15 minutes.
3. Sélectionnez ensuite l'un des deux modes de fonctionnement:
 - a) Appuyez sur le bouton A9 pour démarrer le mode standard, puis utilisez le même bouton pour régler l'un des trois niveaux d'intensité de balancement.
 - b) Appuyez sur le bouton A4 pour démarrer le mode apaisant, où les options suivantes sont disponibles:
 - Mode apaisant « battements de cœur »: balancement apaisant et bruit de battements de cœur
 - Mode vagues de l'océan: balancement au rythme des vagues de l'océan.
 - 9 mélodies préchargées: sons de l'eau, chants d'oiseaux et 7 berceuses. Pendant la lecture de l'une des 9 mélodies préchargées, vous pouvez également utiliser le bouton A9 pour sélectionner l'un des trois niveaux de balancement standard.

Dans ce mode, vous pouvez également régler le volume en sélectionnant l'un des trois niveaux.

4. L'appareil est équipé d'un capteur de pleurs qui, lorsqu'il détecte un son, active le balancement pendant 5 minutes en mode apaisant selon les derniers réglages utilisés: mode battement de cœur apaisant, mode vagues de l'océan ou l'une des 9 mélodies préchargées, avec le balancement activé au niveau le plus bas pour les mélodies. Si aucun mode n'a été réglé au préalable, l'appareil démarre par défaut en mode battement de cœur apaisant. Le capteur de pleurs active toujours le son et le balancement en même temps. Dans les environnements bruyants, l'appareil peut également réagir à d'autres sons, et pas seulement aux pleurs d'un bébé. Cette fonction peut être activée ou désactivée à l'aide du bouton A5.
6. L'appareil est équipé d'une fonction Bluetooth, qui peut être activée ou désactivée en maintenant le bouton A3 enfoncé. Pour établir une connexion, il suffit de rechercher et de sélectionner l'appareil nommé « Neno Averta » dans les paramètres Bluetooth de votre smartphone. Une fois le couplage réussi, le transat émettra un son distinctif confirmant la connexion.

7. Chaque pression sur le bouton déclenche une courte commande vocale en anglais, ce qui facilite l'utilisation de l'appareil et vous permet de vous familiariser rapidement avec ses fonctions.
8. L'appareil s'éteindra automatiquement une fois le temps réglé sur la minuterie écoulé. Si vous souhaitez l'éteindre plus tôt, appuyez sur le bouton A3.

07. CHARGEMENT DE L'APPAREIL

1. Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
2. Connexion à une source d'alimentation: connectez le câble USB-C au port de chargement supérieur de l'appareil. Connectez l'autre extrémité du câble à un adaptateur secteur 5 V / 1,5 A (non fourni).
3. Lorsque l'appareil est allumé, la LED s'allume brièvement en vert pour indiquer qu'il est allumé. Si le niveau de la batterie tombe en dessous de 25 % après la mise en marche, la LED devient rouge pour indiquer que la batterie est faible. La LED clignote en rouge pendant le chargement et s'allume en vert de manière continue lorsque la batterie est complètement chargée.
4. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il est complètement chargé.

08. NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. Nettoyez le transitoire à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre dans le port de chargement ou le microphone. N'utilisez pas de détergents pour le nettoyage. Essuyez ensuite afin qu'aucune trace d'eau ne reste visible.
2. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit sec.

09. DÉPANNAGE

1. La fonction de détection des pleurs ne fonctionne pas correctement:
 - Assurez-vous que le microphone n'est pas couvert.
 - Vérifiez que le microphone est orienté vers l'enfant.
 - Vérifiez que l'appareil se trouve à moins d'un mètre de l'enfant.
2. L'appareil ne fonctionne pas:
 - Assurez-vous qu'il est monté verticalement.
 - Assurez-vous que l'appareil n'est pas monté de manière trop lâche.
 - Vérifiez le niveau de charge de la batterie.

10. CARACTÉRISTIQUES

Entrée: 5 V 1,5 A

Batterie: lithium-ion 3,7 V, 2600 mAh

Minuterie: 15/30/45 minutes

Résistance à l'eau: IPX4

Autonomie de l'appareil: 6 à 8 heures

Tranche d'âge: 0 à 3 ans

Bluetooth: OUI

Poignée réglable: OUI

Dimensions: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Poids: 455 g

Température de fonctionnement: -10 °C à +35 °C

Gamme de fréquences: 2402-2480 MHz

Puissance maximale émise dans la gamme de fréquences: 3,04 dBm

11. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions générales de garantie sont disponibles à l'adresse suivante: <https://nenopl/gwarancja>

Vous trouverez les détails, les coordonnées et l'adresse du service après-vente à l'adresse suivante: <https://nenopl/kontakt>

Les spécifications et le contenu du kit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Veuillez nous

excuser pour la gêne occasionnée. KGK Trend déclare que l'appareil Neno Averta est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE. Le texte de la déclaration est disponible à l'adresse suivante:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați achiziționat balanșoarul electronic pentru cărucioare Neno Averta. Produsul este conceput pentru a balansa ușor căruciorul, ajutând la calmarea și adormirea bebelușului fără a fi necesară balansarea manuală. Dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat cu majoritatea cărucioarelor standard. Acest manual de utilizare conține toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă. Vă rugăm să îl citiți cu atenție și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

01. PRECAUȚII

1. Nu dezamblați și nu reparați produsul singur.
2. Nu utilizați produsul dacă vreă piesă este deteriorată sau lipsește, sau dacă dispozitivul se supraîncălzește sau funcționează defectuos.
3. Nu acoperiți dispozitivul cu țesături sau materiale.
4. Dispozitivul trebuie agățat vertical — nu îl utilizați în alte poziții.
5. Nu utilizați accesorii sau piese de schimb altele decât cele incluse în set.
6. Înainte de a începe, asigurați-vă că dispozitivul este instalat corect și nu se află direct deasupra copilului sau la mai puțin de 5 cm distanță de acesta, pentru a evita riscul de cădere.
7. Blocați întotdeauna frânele căruciorului înainte de a utiliza produsul. Utilizarea dispozitivului cu frânele deblocate poate provoca deplasarea căruciorului.
8. Asigurați-vă că căruciorul se află pe o suprafață plană și stabilă. Așezarea acestuia pe o pantă poate provoca deplasarea necontrolată a căruciorului.
9. Dacă utilizați balanșoarul cu un pătuț, un leagăn sau un scaun auto (nu este recomandat), așezați întotdeauna produsul pe podea. Nu așezați produsul pe o masă, blat sau altă suprafață înaltă, deoarece acest lucru poate provoca răsturnarea și căderea acestuia.
10. Leagănul poate genera o balansare intensă, așa că începeți întotdeauna de la cel mai mic nivel adecvat pentru greutatea căruciorului și a copilului. Creșteți intensitatea treptat, observând copilul — balansarea trebuie să fie confortabilă pentru el, fără semne de plâns, anxietate sau rigiditate, pentru a evita efortul excesiv sau rănirea.
11. Dispozitivul trebuie utilizat de un adult; nu permiteți copiilor să utilizeze produsul singuri.
12. Este necesară supravegherea constantă a unui adult. Nu lăsați copilul nesupravegheat. Produsul nu trebuie utilizat în timpul perioadelor lungi de somn.
13. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
14. Leagănul este rezistent la stropi și la ploaie ușoară (grad de rezistență la apă: IPX4). Nu utilizați produsul în timpul ploii prelungite și nu îl scufundați în apă.
15. Nu depozitați dispozitivul în apropierea apei sau a surselor de căldură. Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme (intervalul recomandat: -10 °C până la +35 °C), umiditate ridicată sau lumina directă a soarelui.
16. Nu depozitați dispozitivul sau ambalajul acestuia într-un loc ușor accesibil copiilor. Păstrați cablul la îndemâna copiilor.
17. Nu utilizați dispozitivul în timpul încărcării. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare când este complet încărcat.

02. CONȚINUTUL AMBALAJULUI

1. Rocker
2. Cablu tip C
3. Manual de utilizare

03. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

A SE VEDEA FIG. A

1. Microfon senzor de plâns
2. Buton de creștere a volumului
3. Buton de pornire/oprire dispozitiv și Bluetooth
4. Buton pentru activarea modului de calmare (modul bătăi de inimă liniștitoare, modul valuri oceanice) și cântece de leagăn preîncărcate
5. Buton de pornire/oprire senzor de plâns
6. LED pentru starea bateriei și încărcării
7. Buton de reducere a volumului
8. Buton temporizator – 15/30/45 minute
9. Buton pentru activarea modului standard și reglarea intensității balansării
10. Port de încărcare USB-C

04. INSTALAREA BALANȚIERULUI

1. Puneți mâna sub balansoar pentru a împiedica căderea dispozitivului în timpul instalării.
2. Poziționați dispozitivul astfel încât microfonul să fie orientat spre copilul dumneavoastră, pentru ca senzorul de plâns să funcționeze corect.
3. Așezați balansoarul în afara razei de acțiune a copilului – atașați-l în partea superioară a mânerului principal al căruciorului pentru rezultate optime.
4. Puneți cureaua în jurul mânerului căruciorului. **A SE VEDEA FIG. B1**
5. Trageți cureaua prin catarama de montare – veți auzi un „clic” distinctiv. **A SE VEDEA FIG. B2**
6. Asigurați-vă că balansoarul este fixat în poziție verticală – acest lucru este necesar pentru a asigura funcționarea corectă a motorului și durata maximă de viață. **A SE VEDEA FIG. B3**
7. Reglați cleva trăgând catarama în sus și repetați acest pas până când dispozitivul este montat corect. De fiecare dată când trageți catarama în sus, veți auzi un „clic”, care indică faptul că următorul dinte al mecanismului este blocat corect și presiunea crește. **A SE VEDEA FIG. B4**
8. Asigurați-vă că dispozitivul este fixat bine – nu trebuie să atârne prea liber, dar, în același timp, fixarea nu trebuie să fie prea strânsă pentru a evita deformarea. **A SE VEDEA FIG. B5**

05. DEMONTAREA BALANȚIERULUI

1. Țineți dispozitivul de dedesubt pentru a preveni căderea acestuia. **A SE VEDEA FIG. C1**
2. Apăsăți butonul de eliberare a clemei situat în centrul clemei, apoi trageți cureaua în sus. **A SE VEDEA FIG. C2**
3. Înainte de a scoate balansoarul, asigurați-vă că senzorul de plâns este oprit pentru a preveni activarea automată a acestuia.

06. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

1. Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că produsul este instalat corect. Apăsăți butonul de pornire A3 pentru a porni dispozitivul.
2. Apoi apăsăți butonul A8 pentru a seta cronometrul selectând una dintre opțiunile disponibile: 15, 30 sau 45 de minute. Dacă cronometrul nu este setat, dispozitivul se va opri automat după 15 minute.
3. Apoi selectați unul dintre cele două moduri de funcționare:
 - a) Apăsăți butonul A9 pentru a porni modul standard, apoi utilizați același buton pentru a seta unul dintre cele trei niveluri de intensitate a balansului.

- b) Apăsăți butonul A4 pentru a porni modul liniștitor, unde sunt disponibile următoarele opțiuni:

- Modul de bătai liniștitoare ale inimii – balansare liniștitoare și sunet de bătai ale inimii
- Modul valuri oceanice – balansare în ritmul valurilor oceanice.
- 9 melodii preîncărcate – sunete de apă, sunete de păsări și 7 cântece de leagăn. În timp ce redați una dintre cele 9 melodii preîncărcate, puteți utiliza butonul A9 pentru a selecta unul dintre cele trei niveluri standard de balansare.

În acest mod, puteți regla și volumul selectând unul dintre cele trei niveluri.

4. Dispozitivul are un senzor de plâns care, atunci când detectează sunete, activează balansarea timp de 5 minute în modul liniștitor, în conformitate cu ultimele setări utilizate: modul bătai liniștitoare ale inimii, modul valuri oceanice sau una dintre cele 9 melodii preîncărcate, cu balansarea activată la cel mai mic nivel pentru melodii. Dacă nu a fost setat anterior niciun mod, dispozitivul va porni în mod implicit în modul bătai liniștitoare ale inimii. Senzorul de plâns activează întotdeauna sunetul și balansarea în același timp. În medii zgomotoase, dispozitivul poate răspunde și la alte sunete, nu doar la plânsul unui bebeluș. Această funcție poate fi activată sau dezactivată cu butonul A5.
5. Dispozitivul este echipat cu o funcție Bluetooth, care poate fi activată sau dezactivată ținând apăsat butonul A3. Pentru a stabili o conexiune, căutați și selectați dispozitivul numit „Neno Avertor” în setările Bluetooth de pe smartphone. Odată ce a fost asociat cu succes, balansorul va emite un sunet distinctiv care confirmă conectarea cu succes.
6. Fiecare apăsare a butonului declanșează o comandă vocală scurtă în limba engleză, ceea ce face dispozitivul mai ușor de utilizat și vă permite să vă familiarizați rapid cu funcțiile sale.
7. Dispozitivul se va opri automat după expirarea timpului setat pe cronometru. Dacă doriți să îl opriți mai devreme, apăsați butonul A3.

07. ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

1. Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.
2. Conectarea la o sursă de alimentare: conectați cablul USB-C la portul de încărcare din partea superioară a dispozitivului. Conectați celălalt capăt al cablului la un adaptor de alimentare de 5V / 1,5A (nu este inclus).
3. Când dispozitivul este pornit, LED-ul se aprinde verde pentru scurt timp, indicând că este pornit. Dacă nivelul bateriei scade sub 25% după pornire, LED-ul se va aprinde roșu pentru a indica că bateria este descărcată. LED-ul clipește roșu în timpul încărcării și se aprinde verde continuu când bateria este complet încărcată.
4. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare când este complet încărcat.

08. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Curățați balansorul cu o cârpă ușor umezită. Asigurați-vă că nu pătrunde apă în portul de încărcare sau în microfon. Nu utilizați detergenți pentru curățare. Apoi ștergeți până se usucă, astfel încât să nu rămână urme de apă vizibile.
2. Când nu este utilizat, depozitați produsul într-un loc uscat.

09. DEPARARE

1. Funcția senzorului de plâns nu funcționează corect:
 - Asigurați-vă că microfonul nu este acoperit.
 - Verificați dacă microfonul este orientat spre copil.
 - Verificați dacă dispozitivul se află la o distanță de maximum 1 metru de copil.
2. Dispozitivul nu funcționează:
 - Asigurați-vă că este montat vertical.
 - Asigurați-vă că dispozitivul nu este montat prea slab.
 - Verificați nivelul de încărcare al bateriei.

10. SPECIFIKACIJA

Intrare: 5V 1,5A

Baterie: litium-ion 3,7 V, 2600 mAh

Cronometru: 15/30/45 minute

Rezistență la apă: IPX4

Durata de funcționare a dispozitivului: 6-8 ore

Interval de vârstă: 0-3 ani

Bluetooth: DA

Mâner reglabil: DA

Dimensiuni: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Greutate: 455 g

Temperatură de funcționare: -10 °C până la +35 °C

Gama de frecvențe: 2402-2480 MHz

Puterea maximă de emisie radio în gama de frecvențe: 3,04 dBm

11. INFORMAȚII DESPRE GARANȚIE

Produsul beneficiază de o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile garanției pot fi consultate

la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detalii, informații de contact și adresa serviciului de asistență pot fi găsite la:

<https://neno.pl/kontakt>

Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru eventualele neplăceri cauzate. KGK Trend declară că dispozitivul Neno Averta respectă cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/UE.

Textul declarației poate fi consultat la:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

HR/BA

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,

Hvala što ste kupili elektronički ljuljač za kolica Neno Averta. Proizvod je dizajniran za nježno ljuljanje kolica, pomažući umiriti i uspavati vašu bebu bez potrebe za ručnim ljuljanjem. Uređaj je namijenjen za upotrebu s većinom standardnih kolica. Ovaj priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilnu upotrebu. Molimo pročitajte ga pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu.

01. MJERE OPREZA

1. Ne rastavljajte i ne popravljajte proizvod sami.
2. Ne koristite proizvod ako je neki dio oštećen ili nedostaje, ili ako se uređaj pregrijava ili ne radi ispravno.
3. Ne prekrivajte uređaj tkaninama ili materijalima.
4. Uređaj se mora objesiti okomito — ne koristite ga u drugim položajima.
5. Ne koristite dodatke ili rezervne dijelove koji nisu uključeni u set.
6. Prije početka provjerite je li uređaj pravilno postavljen i nije li izravno iznad djeteta ili udaljen manje od 5 cm od njega kako biste izbjegli rizik od pada.
7. Uvijek zaključajte kočnice kolica prije uporabe proizvoda. Korištenje uređaja s odključanim kočnicama može uzrokovati pomicanje kolica.
8. Provjerite je li kolica postavljena na ravnu i stabilnu površinu. Postavljanje na kosinu može uzrokovati nekontrolirano kretanje kolica.
9. Ako ljuljačku koristite s krevetićem, ljuljajućim sjedalom ili autosjedalicom (ne preporučuje se), uvijek je postavite na pod. Ne postavljajte proizvod na stol, radnu plohu ili drugu povišenu površinu jer bi se mogao prevrnuti i pasti.

10. Nogari mogu stvarati intenzivno ljuljanje, stoga uvijek započinite na najnižoj razini prikladnoj za težinu kolica i djeteta. Postupno povećavajte intenzitet promatrajući dijete – ljuljanje bi mu trebalo biti ugodno, bez znakova plača, tjeskobe ili ukočenosti, kako biste izbjegli prekomjerno naprezanje ili ozljedu.
11. Uređaj smije koristiti odrasla osoba; ne dopustite djeci da sami koriste proizvod.
12. Potrebno je stalno nadgledanje odrasle osobe. Ne ostavljajte dijete bez nadzora. Proizvod se ne bi trebao koristiti tijekom duljih razdoblja spavanja.
13. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem.
14. Nogari su otporni na prskanje i blagi pljusak (razina vodootpornosti: IPX4). Ne koristite proizvod tijekom duljeg kišnog razdoblja ili ga uranjati u vodu.
15. Ne pohranjujte uređaj u blizini vode ili izvora topline. Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama (preporučeni raspon: od -10 °C do +35 °C), visokoj vlažnosti ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
16. Ne pohranjujte uređaj ili njegovo pakiranje na mjestu koje je lako dostupno djeci. Držite kabel izvan dohvata djece.
17. Ne koristite uređaj tijekom punjenja. Isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.

02. SADRŽAJ AMBALAŽE

1. Klizač
2. Kabel Type-C
3. Upute za uporabu

03. OPIS UREĐAJA

VIDI SLIKU A

1. Mikrofon s senzorom plača
2. Tipka za pojačavanje zvuka
3. Dugme za uključivanje/isključivanje uređaja i Bluetootha
4. Gumb za aktiviranje umirujućeg načina rada (način rada umirujućeg otkucaja srca, način rada oceanskog vala) i unaprijed učitane uspavanke
5. Gumb za uključivanje/isključivanje senzora plača
6. LED indikator stanja baterije i punjenja
7. Tipka za smanjenje glasnoće
8. Tipka za tajmer – 15/30/45 minuta
9. Gumb za aktivaciju standardnog načina rada i podešavanje intenziteta ljuljanja
10. USB-C priključak za punjenje

04. MONTAŽA NOGARICE

1. Stavite ruku ispod ljuljače kako biste spriječili pad uređaja tijekom instalacije.
2. Postavite uređaj tako da je mikrofon okrenut prema djetetu kako bi senzor za plač ispravno radio.
3. Postavite ljuljačicu izvan dosega vašeg djeteta – pričvrstite je visoko na glavnu ručku kolica za najbolje rezultate.
4. Stavite remen oko ručke kolica. **VIDI SLIKU B1**
5. Provucite remen kroz kopču za montažu – čut ćete karakterističan „klik“. **VIDI SLIKU B2**
6. Provjerite je li ljuljačica pričvršćena u uspravnom položaju – to je potrebno za ispravan rad motora i maksimalni vijek trajanja. **VIDI SLIKU B3**
7. Podesite stezaljku povlačenjem kopče prema gore i ponavljajte ovaj korak dok uređaj ne bude pravilno postavljen. Svaki put kada povučete kopču prema gore, čut ćete „klik“, što označava da je sljedeći zub mehanizma pravilno zaključan i da se pritisak povećava. **VIDI SLIKU B4**
8. Provjerite je li uređaj čvrsto pričvršćen – ne smije vise previše labavo, ali istovremeno pričvršćenje ne smije biti previše čvrsto kako bi se izbjegla deformacija. **VIDI SLIKU B5**

05. SKIDANJE KLACKALICE

1. Držite uređaj odozdo kako ne bi pao. **VIDI SLIKU C1**
2. Pritisnite gumb za otpuštanje stezaljke koji se nalazi u središtu stezaljke, a zatim povucite remen prema gore. **VIDI SLIKU C2**
3. Prije uklanjanja poluge provjerite je li senzor za plač isključen kako se ne bi automatski aktivirao.

06. RAD UREĐAJA

1. Prije uključivanja uređaja provjerite je li proizvod pravilno postavljen. Pritisnite tipku za uključivanje A3 da biste uključili uređaj.
2. Zatim pritisnite gumb A8 za postavljanje tajmera odabirom jedne od dostupnih opcija: 15, 30 ili 45 minuta. Ako tajmer nije postavljen, uređaj će se automatski isključiti nakon 15 minuta.
3. Zatim odaberite jedan od dva načina rada:
 - a) Pritisnite gumb A9 za pokretanje standardnog načina rada, a zatim istim gumbom postavite jednu od tri razine jačine ljuljanja.
 - b) Pritisnite gumb A4 za pokretanje umirujućeg načina rada, gdje su dostupne sljedeće opcije:
 - Umirujući način rada s otkucajima srca – umirujuće ljuljanje i zvuk otkucaja srca
 - Način rada valova oceana – ljuljanje u ritmu valova oceana.
 - 9 predinstaliranih melodija – zvukovi vode, zvukovi ptica i 7 uspavanki. Dok reproducirate jednu od 9 predinstaliranih melodija, možete koristiti i gumb A9 za odabir jedne od tri standardne razine ljuljanja.

U ovom načinu rada možete također podesiti glasnoću odabirom jedne od tri razine.

4. Uređaj ima senzor za plač koji, kada detektira zvuk, aktivira ljuljanje na 5 minuta u umirujućem načinu rada prema posljednjim korištenim postavkama: način rada umirujućeg otkucaja srca, način rada oceanskih valova ili jedna od 9 unaprijed učitanih melodija, pri čemu je ljuljanje aktivirano na najnižoj razini za melodije. Ako prethodno nije postavljen nijedan način rada, uređaj će se prema zadanim postavkama pokrenuti u načinu rada umirujućeg otkucaja srca. Senzor za plač uvijek istovremeno aktivira zvuk i ljuljanje. U bučnim okruženjima uređaj može reagirati i na druge zvukove, ne samo na plač bebe. Ovu se funkciju može uključiti ili isključiti tipkom A5.
5. Uređaj je opremljen Bluetooth funkcijom, koju možete aktivirati ili deaktivirati pritiskom i držanjem gumba A3. Za uspostavljanje veze jednostavno potražite i odaberite uređaj naziva „Neno Avertor” u Bluetooth postavkama na vašem pametnom telefonu. Nakon uspješnog uparivanja, ljulač će emitirati prepoznatljiv zvuk kao potvrdu uspješne veze.
6. Svaki pritisak gumba pokreće kratku glasovnu naredbu na engleskom jeziku, što uređaj čini jednostavnijim za korištenje i omogućuje vam da se brzo upoznate s njegovim funkcijama.
7. Uređaj će se automatski isključiti nakon isteka vremena postavljenog na tajmeru. Ako ga želite isključiti ranije, pritisnite gumb A3.

07. PUNJENJE UREĐAJA

1. Potpuno napunite bateriju prije prvog korištenja.
2. Povezivanje na izvor napajanja: priključite USB-C kabel na gornji priključak za punjenje uređaja. Drugi kraj kabela priključite na adapter za napajanje od 5 V / 1,5 A (nije uključen).
3. Kada je uređaj uključen, LED dioda nakratko svijetli zeleno što označava da je uređaj uključen. Ako razina baterije padne ispod 25 % nakon uključivanja, LED dioda će se upaliti crveno kako bi označila da je baterija niska. LED dioda treperi crveno tijekom punjenja i neprekidno svijetli zeleno kada je baterija potpuno napunjena.
4. Odspojite uređaj s napajanja kada je potpuno napunjen.

08. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Očistite ljulačku blago vlažnom krpom. Pazite da voda ne uđe u priključak za punjenje ili

mikrofon. Ne koristite deterdžente za čišćenje. Zatim obrišite suhom krpom kako ne bi ostali vidljivi tragovi vode.

2. Kada se ne koristi, proizvod čuvajte na suhom mjestu.

09. OTKLANJAVANJE POTEŠKOĆA

1. Funkcija senzora plaća ne radi ispravno:
 - Provjerite je li mikrofon otkriven.
 - Provjerite je li mikrofon okrenut prema djetetu.
 - Provjerite je li uređaj udaljen najviše 1 metar od djeteta.
2. Uređaj ne radi:
 - Provjerite je li montiran okomito.
 - Provjerite da uređaj nije montiran prelabavo.
 - Provjerite razinu napunjenosti baterije.

10. SPECIFIKACIJE

Ulazni napon: 5V 1.5A

Baterija: litij-ionska 3,7 V, 2600 mAh

Timer: 15/30/45 minuta

Otpornost na vodu: IPX4

Vrijeme rada uređaja: 6-8 sati

Dobna skupina: 0-3 godine

Bluetooth: DA

Podesiva ručka: DA

Dimenzije: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Težina: 455 g

Radna temperatura: -10°C do +35°C

Raspon frekvencija: 2402-2480 MHz

Maksimalna zračna snaga u frekvencijskom rasponu: 3,04 dBm

11. INFORMACIJE O GARANCIJI

Proizvod je pokriven 24-mjesečnim jamstvom. Uvjete i odredbe jamstva možete pronaći na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detalje, kontaktne informacije i adresu servisa možete pronaći na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj paketa podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog svih neugodnosti.

KGK Trend izjavljuje da uređaj Neno Averno zadovoljava bitne zahtjeve Direktive 2014/53/EU.

Tekst izjave možete pronaći na: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Averno.pdf>

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupcu,

hvala vam što ste kupili elektronsku klackalicu za kolica Neno Averno. Proizvod je dizajniran da lagano ljulja kolica, pomažući da se smiri i uspava bebu bez potrebe za ručnim ljuljanjem. Uređaj je dizajniran za upotrebu sa većinom standardnih kolica. Ovaj korisnički priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilnu upotrebu. Molimo vas da ga pažljivo pročitate i sačuvate za buduću upotrebu.

01. MERE PREDOSTROŽNOSTI

1. Nemojte sami rastavljati ili popravljati proizvod.
2. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koji deo oštećen ili nedostaje, ili ako se uređaj pregrije ili ne radi.

3. Ne pokrivajte uređaj tkaninama ili materijalima.
4. Uređaj mora biti obješen vertikalno — nemojte ga koristiti u drugim položajima.
5. Nemojte koristiti dodatnu opremu ili rezervne delove osim onih koji su uključeni u set.
6. Pre nego što počnete, uverite se da je uređaj pravilno instaliran i da nije direktno iznad deteta ili manje od 5 cm od njih kako biste izbegli rizik od pada.
7. Uvek zaključajte kočnice kolica pre upotrebe proizvoda. Korišćenje uređaja sa otključanim kočnicama može dovesti do pomeranja kolica.
8. Uverite se da su kolica na ravnoj i stabilnoj površini. Postavljanje na padinu može dovesti do nekontrolisanog kretanja kolica.
9. Ako koristite klackalicu sa krevetićem ili sedištem automobila (ne preporučuje se), uvek stavite proizvod na pod. Ne stavljajte proizvod na sto, radnu površinu ili drugu povišenu površinu, jer to može dovesti do prevrtanja i pada.
10. Klackalica može generisati intenzivno ljuljanje, tako da uvek počnite na najnižem nivou koji odgovara težini kolica i deteta. Postepeno povećavajte intenzitet dok posmatrate svoje dete — ljuljanje treba da mu bude udobno, bez znakova plača, anksioznosti ili ukočenosti, kako bi se izbeglo preterano naprezanje ili povrede.
11. Uređajem mora upravljati odrasla osoba; Ne dozvolite deci da samostalno koriste proizvod.
12. Potreban je stalni nadzor odraslih. Ne ostavljajte dete bez nadzora. Proizvod se ne sme koristiti tokom dužeg perioda sna.
13. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem.
14. Ljuljačka je otporna na prskanje i malo kiše (stepen vodootpornosti: IPX4). Ne koristite proizvod tokom duge kiše ili ga potopite u vodu.
15. Ne čuvajte uređaj u blizini izvora vode ili toplote. Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama (preporučeni opseg: -10 °C do + 35 °C), visokoj vlažnosti ili direktnoj sunčevoj svetlosti.
16. Ne čuvajte uređaj ili njegovu ambalažu na mestu koje je lako dostupno deci. Držite kabl van domašaja dece.
17. Nemojte koristiti uređaj tokom punjenja. Isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.

02. SADRŽAJ PAKOVANJA

1. Bilten
2. Tipe-C Kabl
3. Uputstvo za upotrebu

03. OPIS UREĐAJA

VIDI SL. A

1. Krik senzor mikrofona
2. Dugme za povećanje jačine zvuka
3. Uređaj i Bluetooth dugme za uključivanje / isključivanje
4. Dugme za aktiviranje umirujućeg režima (umirujuće otkucaje srca, režim okeanskih talasa) i unapred učitane uspanke
5. Dugme za uključivanje / isključivanje senzora krika
6. LED dioda statusa baterije i punjenja
7. Taster za smanjivanje jačine zvuka
8. Taster tajmera – 15/30/45 minuta
9. Dugme za aktiviranje standardnog režima i podesite intenzitet ljuljanje
10. USB-C priključak za punjenje

04. INSTALIRANJE ROCKER

1. Stavite ruku ispod klackalice kako biste sprečili pad uređaja tokom instalacije.
2. Postavite uređaj tako da mikrofona bude okrenut prema vašem djetetu kako bi senzor krika ispravno radio.

3. Postavite klackalicu van dohvata vašeg deteta – pričvrstite je visoko na glavnu ručku kolica za najbolje rezultate.
4. Postavite traku oko ručke kolica. **VIDI SL. B1**
5. Provucite kaiš kroz kopču za montažu – čučete prepoznatljiv „klik“. **VIDI SL. B2**
6. Uverite se da je klackalica pričvršćena u uspravnom položaju – ovo je neophodno kako bi se osigurao pravilan rad motora i maksimalan radni vek. **VIDI SL. B3**
7. Podesite stezaljku povlačenjem kopče prema gore i ponavljajte ovaj korak dok se uređaj pravilno montira. Svaki put kada povučete kopču prema gore, čučete „klik“, što ukazuje na to da je sledeći zub mehanizma pravilno zaključan i da se pritisak povećava. **VIDI SL. B4**
8. Uverite se da je uređaj sigurno pričvršćen – ne sme da visi previše labavo, ali u isto vreme, pričvršćivanje ne sme biti previše čvrsto da bi se izbegla deformacija. **VIDI SL. B5**

05. UKLANJANJE ROCKER

1. Držite uređaj odozdo kako biste ga sprečili da padne. **VIDI SL. C1**
2. Pritisnite dugme za otpuštanje stezaljke koje se nalazi u sredini stezaljke, a zatim povucite kaiš nagore. **VIDI SL. C2**
3. Pre nego što uklonite klackalicu, uverite se da je senzor kri isključen kako bi se sprečilo da se automatski aktivira.

06. RAD UREĐAJA

1. Pre pokretanja uređaja, proverite da li je proizvod pravilno instaliran. Pritisnite dugme za napajanje A3 da biste uključili uređaj.
2. Zatim pritisnite dugme A8 da podesite tajmer izborom jedne od dostupnih opcija: 15, 30 ili 45 minuta. Ako tajmer nije podešen, uređaj će se automatski isključiti nakon 15 minuta.
3. Zatim izaberite jedan od dva načina rada:
 - a) Pritisnite dugme A9 da biste pokrenuli standardni režim, a zatim koristite isto dugme da podesite jedan od tri nivoa snage ljuljanja.
 - b) Pritisnite dugme A4 da biste pokrenuli umirujući režim, gde su dostupne sledeće opcije:
 - Umirujući režim otkucaja srca – umirujuće ljuljanje i zvuk otkucaja srca
 - Režim okeanskih talasa – ljuljanje u ritmu okeanskih talasa.
 - 9 unapred učitanih melodija – zvuci vode, zvuci ptica i 7 uspavanki. Dok igrate jednu od 9 unapred učitanih melodija, možete koristiti i dugme A9 da biste izabrali jedan od tri standardna nivoa ljuljanja.

U ovom režimu možete podesiti jačinu zvuka odabirom jednog od tri nivoa.

4. Uređaj ima senzor za krik koji, kada detektuje zvuk, aktivira ljuljanje 5 minuta u umirujućem režimu u skladu sa poslednjim korišćenim podešavanjima: Umirujući režim otkucaja srca, režim okeanskih talasa ili jedna od 9 unapred učitanih melodija, sa ljuljanjem aktiviranim na najnižem nivou za melodije. Ako prethodno nije podešen nijedan režim, uređaj će se podrazumevano pokrenuti u režimu umirujućih otkucaja srca. Senzor krika uvek aktivira zvuk i ljuljanje u isto vreme. U bučnim okruženjima, uređaj može da reaguje i na druge zvukove, a ne samo na bebin plač. Ova funkcija se može uključiti ili isključiti pomoću dugmeta A5.
5. Uređaj je opremljen Bluetooth funkcijom, koja se može aktivirati ili deaktivirati držanjem dugmeta A3. Da biste uspostavili vezu, jednostavno potražite i izaberite uređaj pod nazivom „Neno Avento“ u Bluetooth podešavanjima na pametnom telefonu. Kada se uspešno upare, roker će emitovati prepoznatljiv zvuk koji potvrđuje uspešnu vezu.
6. Svaki pritisak na dugme pokreće kratku glasovnu komandu na engleskom jeziku, što olakšava upotrebu uređaja i omogućava vam da se brzo upoznate sa njegovim funkcijama.
7. Uređaj će se automatski isključiti nakon isteka vremena podešenog na tajmeru. Ako želite da ga isključite ranije, pritisnite dugme A3.

07. PUNJENJE UREĐAJA

1. Potpuno napunite bateriju pre prve upotrebe.
2. Povezivanje sa izvorom napajanja: spojite USB-C kabl na gornji priključak za punjenje

- uređaja. Spojite drugi kraj kabla na adapter za napajanje 5V / 1.5A (nije uključen).
3. Kada je uređaj uključen, LED dioda kratko svijetli zeleno kako bi označila da je uključen. Ako nivo baterije padne ispod 25% nakon uključivanja, LED će postati crveno da označi da je baterija prazna. LED dioda treperi crveno tokom punjenja i neprekidno svijetli zeleno kada je baterija potpuno napunjena.
 4. Isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen.

08. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Očistite klackalicu lagano vlažnom krpom. Uverite se da voda ne uđe u priključak za punjenje ili mikrofona. Nemojte koristiti deterdžente za čišćenje. Zatim obrišite suvom tako da ne ostanu vidljivi tragovi vode.
2. Kada se ne koristi, čuvajte proizvod na suvom mestu.

09. REŠAVANJE PROBLEMA

1. Funkcija senzora krika ne radi ispravno:
 - Uverite se da mikrofona nije pokriven.
 - Proverite da li je mikrofona okrenut prema detetu.
 - Proverite da li je uređaj unutar 1 metra od deteta.
2. Uređaj ne radi:
 - Uverite se da je montiran vertikalno.
 - Uverite se da uređaj nije montiran previše labavo.
 - Proverite nivo napunjenosti baterije.

10. SPECIFIKACIJE

Ulaz: 5V 1.5A

Baterija: litijum-jonska 3.7V, 2600mAh

Tajmer: 15/30/45 minuta

Otpornost na vodu: IPX4

Vreme rada uređaja: 6-8 sati

Starosni raspon: 0-3 godine

Bluetooth: DA

Podesiva ručka: DA

Dimenzije: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Dimenzije: 455 gr

Radna temperatura: -10 ° C do + 35 ° C

Frekvencijski opseg: 2402-2480 MHz

Maksimalna snaga radio frekvencije koja se emituje u frekventnom opsegu: 3.04 dBm

11. INFORMACIJE O GARANCIJI

Proizvod je pokriven garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Detalje, kontakt informacije i adresu usluge možete pronaći na: **<https://neno.pl/kontakt>**

Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

KGK Trend izjavljuje da je uređaj Neno Averta u skladu sa osnovnim zahtevima Direktive 2014/53/EU. Tekst deklaracije možete naći na:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracija-CE-Neno-Averta.pdf>

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup elektronske zibelke za otroške vozičke Neno Averta. Izdelek je zasnovan za nežno zibanje otroškega vozička, kar pomaga pomiriti in uspavati otroka, ne da bi ga bilo treba zibati ročno. Naprava je zasnovana za uporabo z večino standardnih otroških vozičkov. Ta navodila za uporabo vsebujejo vse potrebne informacije za pravilno uporabo. Prosimo, da jih pozorno preberete in shranite za poznejšo uporabo.

01. PREVIDNOSTNI UKREPI

1. Izdelka ne razstavljajte in ne popravljajte sami.
2. Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan ali manjka, ali če se naprava pregreje ali ne deluje pravilno.
3. Naprave ne prekrivajte s tkaninami ali drugimi materiali.
4. Napravo je treba obesiti navpično – ne uporabljajte je v drugih položajih.
5. Ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, ki niso vključeni v komplet.
6. Pred začetkom se prepričajte, da je naprava pravilno nameščena in ni neposredno nad otrokom ali manj kot 5 cm od njega, da se izognete nevarnosti padca.
7. Pred uporabo izdelka vedno zavrzite zavore otroškega vozička. Uporaba naprave z nezavrtimi zavorami lahko povzroči premikanje otroškega vozička.
8. Prepričajte se, da je voziček na ravni in stabilni površini. Postavitev na naklon lahko povzroči neovirano premikanje vozička.
9. Če uporabljate zibanico z otroško posteljico, otroškim sedežem ali avtomobilskim sedežem (ni priporočljivo), izdelek vedno postavite na tla. Izdelka ne postavljajte na mizo, pult ali drugo dvignjeno površino, saj se lahko prevrne in pade.
10. Zibanje lahko povzroči intenzivno zibanje, zato vedno začnite na najnižji stopnji, ki je primerna za težo otroškega vozička in otroka. Intenzivnost povečujte postopoma, medtem ko opazujete otroka – zibanje mora biti zanj udobno, brez znakov jokanja, tesnobe ali togosti, da se izognete prekomerni obremenitvi ali poškodbam.
11. Napravo mora upravljati odrasla oseba; otrokom ne dovolite, da izdelek uporabljajo sami.
12. Potreben je stalni nadzor odrasle osebe. Otroka ne puščajte brez nadzora. Izdelka ne smete uporabljati med daljšim spanjem.
13. Ta izdelek ni igrača. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo.
14. Zibanje je zaščiteno pred brizganjem in odporno proti rahlem dežju (stopnja vodoodpornosti: IPX4). Izdelka ne uporabljajte med dolgotrajnim dežjem in ga ne potaplajte v vodo.
15. Naprave ne shranjujte v bližini vode ali virov toplote. Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam (priporočeno območje: od -10 °C do +35 °C), visoki vlagi ali neposredni sončni svetlobi.
16. Naprave ali njene embalaže ne shranjujte na mestu, ki je lahko dostopno otrokom. Kabel hranite izven dosega otrok.
17. Naprave ne uporabljajte med polnjenjem. Ko je naprava popolnoma napolnjena, jo odklopite iz napajalnika.

02. VSEBINA EMBALAŽE

1. Rocker
2. Kabel tipa C
3. Navodila za uporabo

03. OPIS NAPRAVE

GLEJ SLIKO A

1. Mikrofon senzorja jokanja
2. Gumb za povečanje glasnosti
3. Gumb za vklop/izklop naprave in Bluetooth
4. Gumb za vklop pomirjujočega načina (način pomirjujočega srčnega utripa, način morskih valov) in vnaprej naloženih uspavank
5. Gumb za vklop/izklop senzorja jokanja
6. LED za stanje baterije in polnjenja
7. Gumb za zmanjšanje glasnosti
8. Gumb za časovnik – 15/30/45 minut
9. Gumb za aktiviranje standardnega načina in nastavev intenzivnosti zibanja
10. USB-C priključek za polnjenje

04. NAMESTITVE ZIBANJA

1. Roko položite pod zibanje, da se naprava med namestitvijo ne prevrne.
2. Napravo namestite tako, da je mikrofon obrnjen proti otroku, da bo senzor jokanja deloval pravilno.
3. Zibanje namestite izven dosega otroka – za najboljše rezultate ga pritrdite visoko na glavni ročaj otroškega vozička.
4. Pas namestite okoli ročaja vozička. **GLEJ SLIKO B1**
5. Pas potegnite skozi pritrdilno sponko – zaslišali boste značilen »klik«. **GLEJ SLIKO B2**
6. Prepričajte se, da je zibelka pritrjena v pokončnem položaju – to je potrebno za zagotovitev pravilnega delovanja motorja in maksimalne življenjske dobe. **GLEJ SLIKO B3**
7. Prilagodite sponko tako, da jo potegnete navzgor, in ponovite ta korak, dokler naprava ni pravilno pritrjena. Vsakič, ko potegnete sponko navzgor, boste zaslišali »klik«, ki pomeni, da je naslednji zob mehanizma pravilno zaklenjen in da se pritisk povečuje. **GLEJ SLIKO B4**
8. Prepričajte se, da je naprava varno pritrjena – ne sme viseti preveč ohlapno, hkrati pa pritrditev ne sme biti preveč tesna, da se ne deformira. **GLEJ SLIKO B5**

05. ODSTRANJEVANJE ROCKERJA

1. Napravo primite od spodaj, da ne pade. **GLEJ SLIKO C1**
2. Pritisnite gumb za sprostitve sponke, ki se nahaja v sredini sponke, nato pa trak potegnite navzgor. **GLEJ SLIKO C2**
3. Pred odstranitvijo ročice se prepričajte, da je senzor za jok izklopljen, da se ne bi samodejno aktiviral.

06. DELOVANJE NAPRAVE

1. Preden zaženete napravo, se prepričajte, da je izdelek pravilno nameščen. Pritisnite gumb za vklop A3, da vklopite napravo.
2. Nato pritisnite gumb A8, da nastavite časovnik z izbiro ene od razpoložljivih možnosti: 15, 30 ali 45 minut. Če časovnik ni nastavljen, se naprava samodejno izklopi po 15 minutah.
3. Nato izberite enega od dveh načinov delovanja:
 - a) Pritisnite gumb A9, da zaženete standardni način, nato pa z istim gumbom nastavite eno od treh stopenj moči zibanja.
 - b) Pritisnite gumb A4, da začnete pomirjujoč način, kjer so na voljo naslednje možnosti:
 - Način pomirjanja s srčnim utripom – pomirjujoče zibanje in zvok srčnega utripa
 - Način morskih valov – zibanje v ritmu morskih valov.
 - 9 vnaprej naloženih melodij – zvoki vode, zvoki ptic in 7 uspavank. Med predvajanjem ene od 9 vnaprej naloženih melodij lahko s tipko A9 izberete eno od treh standardnih stopenj zibanja.

V tem načinu lahko nastavite tudi glasnost z izbiro ene od treh stopenj.

4. Naprava ima senzor jokanja, ki ob zaznavanju zvoka aktivira zibanje za 5 minut v pomirjujočem načinu v skladu z zadnjimi uporabljenimi nastavitvami: pomirjujoč način srčnega utripa, način morskih valov ali ena od 9 vnaprej naloženih melodij, pri čemer je zibanje aktivirano na najnižji stopnji za melodije. Če prej ni bil nastavljen noben način, se naprava privzeto zažene v pomirjujočem načinu srčnega utripa. Senzor jokanja vedno aktivira zvok in zibanje hkrati. V hrupnem okolju se lahko naprava odzove tudi na druge zvoke, ne le na jok otroka. To funkcijo lahko vklopite ali izklopite s tipko A5.
5. Naprava je opremljena s funkcijo Bluetooth, ki jo lahko vklopite ali izklopite z dolгим pritiskom na gumb A3. Za vzpostavitev povezave preprosto poiščite in izberite napravo z imenom »Neno Avento« v nastavitvah Bluetooth na svojem pametnem telefonu. Po uspešnem seznanjanju bo zibelka oddala značilen zvok, ki potrjuje uspešno povezavo.
6. Vsak pritisk na gumb sproži kratek glasovni ukaz v angleščini, kar olajša uporabo naprave in vam omogoča, da se hitro seznanim z njenimi funkcijami.
7. Naprava se bo samodejno izklopila po preteku časa, nastavljenega na časovniku. Če jo želite izklopiti prej, pritisnite gumb A3.

07. POLNJENJE NAPRAVE

1. Pred prvo uporabo napolnite baterijo do konca.
2. Povezava z napajalnikom: priključite kabel USB-C na zgornji polnilni priključek naprave. Drugi konec kabla priključite na napajalnik 5V / 1,5A (ni priložen).
3. Ko je naprava vklopljena, LED lučka na kratko zasveti zeleno, kar pomeni, da je naprava vklopljena. Če se raven baterije po vklopu spusti pod 25 %, LED lučka zasveti rdeče, kar pomeni, da je baterija skoraj prazna. LED lučka med polnjenjem utripa rdeče, ko je baterija popolnoma napolnjena, pa zasveti zeleno.
4. Ko je naprava popolnoma napolnjena, jo odklopite iz napajalnika.

08. ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

1. Rocker očistite z rahlo vlažno krpo. Poskrbite, da voda ne pride v vtičnico za polnjenje ali mikrofon. Za čiščenje ne uporabljajte detergentov. Nato obrišite do suhega, da ne ostanejo vidne vodne lise.
2. Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na suhem mestu.

09. ODSTRANJEVANJE NAPAK

1. Funkcija senzorja jokanja ne deluje pravilno:
 - Preverite, da mikrofon ni pokrit.
 - Preverite, ali je mikrofon obrnjen proti otroku.
 - Preverite, ali je naprava v razdalji 1 metra od otroka.
2. Naprava ne deluje:
 - Preverite, ali je naprava nameščena navpično.
 - Preverite, da naprava ni nameščena preveč ohlapno.
 - Preverite stanje napoljenosti baterije.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Vhod: 5 V 1,5 A

Baterija: litij-ionska 3,7 V, 2600 mAh

Časovnik: 15/30/45 minut

Vodoodpornost: IPX4

Čas delovanja naprave: 6–8 ur

Starostna skupina: 0–3 leta

Bluetooth: DA

Nastavljiv ročaj: DA

Dimenzije: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Teža: 455 g

Delovna temperatura: od -10 °C do +35 °C

Frekvenčni razpon: 2402–2480 MHz

Največja oddajna moč radijske frekvence v frekvenčnem območju: 3,04 dBm

11. INFORMACIJE O GARANCIJI

Za izdelek velja 24-mesečna garancija. Pogoji garancije so na voljo na: <https://neno.pl/gwarancja>
Podrobnosti, kontaktne informacije in naslov servisa najdete na: <https://neno.pl/kontakt>
Specifikacije in vsebina kompleta se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevedečnosti. KGK Trend izjavlja, da je naprava Neno Averso v skladu z bistvenimi zahtevami Direktive 2014/53/EU.

Besedilo izjave je na voljo na: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averso.pdf>

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την ηλεκτρονική κούνια για καροτσάκια Neno Averso. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να κουνάει απαλά το καροτσάκι, βοηθώντας να ηρεμήσει και να κοιμηθεί το μωρό σας χωρίς να χρειάζεται να το κουνάτε με το χέρι. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με τα περισσότερα τυπικά καροτσάκια. Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση. Διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας.
2. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή λείπει, ή εάν η συσκευή υπερθερμαίνεται ή παρουσιάζει δυσλειτουργία.
3. Μην καλύπτετε τη συσκευή με υφάσματα ή άλλα υλικά.
4. Η συσκευή πρέπει να κρεμάται κάθετα — μην τη χρησιμοποιείτε σε άλλες θέσεις.
5. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στο σετ.
6. Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά εγκατεστημένη και δεν βρίσκεται ακριβώς πάνω από το παιδί ή σε απόσταση μικρότερη από 5 cm από αυτό, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.
7. Πάντα κλειδώνετε τα φρένα του καροτσιού πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Η χρήση της συσκευής με τα φρένα ξεκλειδωτά μπορεί να προκαλέσει την κίνηση του καροτσιού.
8. Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι βρίσκεται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Η τοποθέτησή του σε κλίση μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη κίνηση του καροτσιού.
9. Εάν χρησιμοποιείτε την κούνια με κούνια, αναπηδητικό ή κάθισμα αυτοκινήτου (δεν συνιστάται), τοποθετήστε πάντα το προϊόν στο πάτωμα. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε τραπέζι, πάγκο ή άλλη υπερυψωμένη επιφάνεια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή και πτώση του.
10. Η κούνια μπορεί να δημιουργήσει έντονη κούνια, οπότε ξεκινήστε πάντα από το χαμηλότερο επίπεδο που είναι κατάλληλο για το βάρος του καροτσιού και του παιδιού. Αυξήστε την ένταση σταδιακά, παρατηρώντας το παιδί σας – η κούνια πρέπει να είναι άνετη για το παιδί, χωρίς σημάδια κλάματος, άγχους ή δυσκαμψίας, για να αποφευχθεί υπερβολική καταπόνηση ή τραυματισμός.
11. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από ενήλικα. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο τους.
12. Απαιτείται συνεχής επίβλεψη από ενήλικα. Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια μακρών περιόδων ύπνου.
13. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

14. Η κούνια είναι ανθεκτική στα πιτσιλισμάτα και στην ελαφριά βροχή (βαθμός αντοχής στο νερό: IPX4). Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια παρατεταμένης βροχής και μην το βυθίζετε στο νερό.
15. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε νερό ή πηγές θερμότητας. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες (συνιστώμενο εύρος: -10 °C έως +35 °C), υψηλή υγρασία ή άμεσο ηλιακό φως.
16. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή ή τη συσκευασία της σε μέρος εύκολα προσβάσιμο από παιδιά. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από παιδιά.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν είναι πλήρως φορτισμένη.

02. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1. Rocker
2. Καλώδιο τύπου C
3. Εγχειρίδιο χρήστη

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΒΛ. ΕΙΚ. Α

1. Μικρόφωνο αισθητήρα κλάματος
2. Κουμπί αύξησης έντασης
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συσκευής και Bluetooth
4. Κουμπί ενεργοποίησης της λειτουργίας χαλάρωσης (λειτουργία χαλαρωτικού καρδιακού παλμού, λειτουργία κυμάτων του ωκεανού) και προ-εγκατεστημένων ναυουρισμάτων
5. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αισθητήρα κλάματος
6. LED κατάσταση μπαταρίας και φόρτισης
7. Κουμπί μείωσης έντασης
8. Κουμπί χρονοδιακόπτη – 15/30/45 λεπτά
9. Κουμπί για την ενεργοποίηση της τυπικής λειτουργίας και τη ρύθμιση της έντασης της κούνιας
10. Θύρα φόρτισης USB-C

04. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΥΝΗΜΑΤΟΣ

1. Τοποθετήστε το χέρι σας κάτω από το κουνιστό για να αποτρέψετε την πτώση της συσκευής κατά την εγκατάσταση.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε το μικρόφωνο να είναι στραμμένο προς το παιδί σας, ώστε ο αισθητήρας κλάματος να λειτουργεί σωστά.
3. Τοποθετήστε το rocker μακριά από το παιδί σας – για καλύτερα αποτελέσματα, στερεώστε το ψηλά στο κύριο χερούλι του καροτσιού.
4. Τοποθετήστε τον ιμάντα γύρω από τη λαβή του καροτσιού. **ΒΛ. ΕΙΚ. Β1**
5. Τραβήξτε τον ιμάντα μέσα από την αγκράφα στερέωσης – θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό «κλικ». **ΒΛ. ΕΙΚ. Β2**
6. Βεβαιωθείτε ότι η κούνια είναι τοποθετημένη σε όρθια θέση – αυτό είναι απαραίτητο για να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του μοτέρ και η μέγιστη διάρκεια ζωής. **ΒΛ. ΕΙΚ. Β3**
7. Ρυθμίστε τον σφικκτήρα τραβώντας την αγκράφα προς τα πάνω και επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι να τοποθετηθεί σωστά η συσκευή. Κάθε φορά που τραβάτε την αγκράφα προς τα πάνω, θα ακούσετε ένα «κλικ», το οποίο υποδεικνύει ότι το επόμενο δόντι του μηχανισμού έχει κλειδώσει σωστά και η πίεση αυξάνεται. **ΒΛ. ΕΙΚ. Β4**
8. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καλά στερεωμένη – δεν πρέπει να κρέμεται πολύ χαλαρά, αλλά ταυτόχρονα η στερέωση δεν πρέπει να είναι πολύ σφιχτή για να αποφευχθεί η παραμόρφωση. **ΒΛ. ΕΙΚ. Β5**

05. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ROCKER

1. Κρατήστε τη συσκευή από κάτω για να αποφύγετε την πτώση της. **ΒΛ. ΕΙΚ. C1**

2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του σφιγκτήρα που βρίσκεται στο κέντρο του σφιγκτήρα και, στη συνέχεια, τραβήξτε τον μάντα προς τα πάνω. **Βλ. Εικ. C2**
3. Πριν αφαιρέσετε το rocker, βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας κρούου είναι απενεργοποιημένος, ώστε να αποφευχθεί η αυτόματη ενεργοποίησή του.

06. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σωστά εγκατεστημένο. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας A3 για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί A8 για να ρυθμίσετε το χρονόμετρο επιλέγοντας μία από τις διαθέσιμες επιλογές: 15, 30 ή 45 λεπτά. Εάν το χρονόμετρο δεν έχει ρυθμιστεί, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 15 λεπτά.
3. Στη συνέχεια, επιλέξτε έναν από τους δύο τρόπους λειτουργίας:
 - a) Πατήστε το κουμπί A9 για να ξεκινήσετε την τυπική λειτουργία και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το ίδιο κουμπί για να ρυθμίσετε ένα από τα τρία επίπεδα έντασης κούνησης.
 - b) Πατήστε το κουμπί A4 για να ξεκινήσετε τη λειτουργία χαλάρωσης, όπου είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες επιλογές:
 - Λειτουργία χαλαρωτικού καρδιακού παλμού – χαλαρωτική ταλάντωση και ήχος καρδιακού παλμού
 - Λειτουργία κυμάτων του ωκεανού – κούνημα στο ρυθμό των κυμάτων του ωκεανού.
 - 9 προ-εγκατεστημένες μελωδίες – ήχοι νερού, ήχοι πουλιών και 7 ναυουρίσματα. Ενώ παίζει μία από τις 9 προ-εγκατεστημένες μελωδίες, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το κουμπί A9 για να επιλέξετε ένα από τα τρία στάνταρ επίπεδα κούνησης.

Σε αυτή τη λειτουργία, μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την ένταση επιλέγοντας ένα από τα τρία επίπεδα.

4. Η συσκευή διαθέτει αισθητήρα κλάματος ο οποίος, όταν ανιχνεύει ήχο, ενεργοποιεί την κούνη για 5 λεπτά σε λειτουργία χαλάρωσης σύμφωνα με τις τελευταίες ρυθμίσεις που χρησιμοποιήθηκαν: Λειτουργία χαλαρωτικού καρδιακού παλμού, λειτουργία κυμάτων του ωκεανού ή μία από τις 9 προεγκατεστημένες μελωδίες, με την κούνη να ενεργοποιείται στο χαμηλότερο επίπεδο για τις μελωδίες. Εάν δεν έχει ρυθμιστεί προηγουμένως καμία λειτουργία, η συσκευή θα ξεκινήσει από προεπιλογή στη λειτουργία χαλαρωτικού καρδιακού παλμού. Ο αισθητήρας κλάματος ενεργοποιεί πάντα τον ήχο και την κούνη ταυτόχρονα. Σε θορυβώδη περιβάλλοντα, η συσκευή μπορεί επίσης να ανταποκριθεί σε άλλους ήχους, όχι μόνο στο κλάμα ενός μωρού. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί με το κουμπί A5.
5. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λειτουργία Bluetooth, η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί πατώντας παρατεταμένα το κουμπί A3. Για να δημιουργήσετε σύνδεση, απλώς αναζητήστε και επιλέξτε τη συσκευή με το όνομα «Neno Averno» στις ρυθμίσεις Bluetooth του smartphone σας. Μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη, η κούνη θα εκπέμψει έναν χαρακτηριστικό ήχο που θα επιβεβαιώνει την επιτυχή σύνδεση.
6. Κάθε πάτημα του κουμπιού ενεργοποιεί μια σύντομη φωνητική εντολή στα αγγλικά, η οποία καθιστά τη συσκευή ευκολότερη στη χρήση και σας επιτρέπει να εξοικειωθείτε γρήγορα με τις λειτουργίες της.
7. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά την παρέλευση του χρόνου που έχει ρυθμιστεί στο χρονόμετρο. Εάν θέλετε να την απενεργοποιήσετε νωρίτερα, πατήστε το κουμπί A3.

07. ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
2. Σύνδεση σε πηγή τροφοδοσίας: συνδέστε το καλώδιο USB-C στην επάνω θύρα φόρτισης της συσκευής. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε έναν προσαρμογέα τροφοδοσίας 5V / 1,5A (δεν περιλαμβάνεται).

3. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, η λυχνία LED ανάβει πράσινη για λίγο για να υποδείξει ότι είναι ενεργοποιημένη. Εάν το επίπεδο της μπαταρίας πέσει κάτω από 25% μετά την ενεργοποίηση, η λυχνία LED θα ανάψει κόκκινη για να υποδείξει ότι η μπαταρία είναι χαμηλή. Η λυχνία LED αναβοσβήνει κόκκινη κατά τη διάρκεια της φόρτισης και ανάβει πράσινη συνεχώς όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
4. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος όταν είναι πλήρως φορτισμένη.

08. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Καθαρίστε το rocker με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη θύρα φόρτισης ή στο μικρόφωνο. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για τον καθαρισμό. Στη συνέχεια, σκουπίστε το για να μην παραμείνουν ορατά σημάδια από νερό.
2. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος.

09. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Η λειτουργία του αισθητήρα κλάματος δεν λειτουργεί σωστά:
 - Βεβαιωθείτε ότι το μικρόφωνο δεν είναι καλυμμένο.
 - Ελέγξτε ότι το μικρόφωνο είναι στραμμένο προς το παιδί.
 - Ελέγξτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη του 1 μέτρου από το παιδί.
2. Η συσκευή δεν λειτουργεί:
 - Βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένη κάθετα.
 - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη πολύ χαλαρά.
 - Ελέγξτε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

10. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Είσοδος: 5V 1,5A

Μπαταρία: ιόντων λιθίου 3,7V, 2600mAh

Χρονόμετρο: 15/30/45 λεπτά

Αντοχή στο νερό: IPX4

Χρόνος λειτουργίας συσκευής: 6-8 ώρες

Ηλικιακή ομάδα: 0-3 ετών

Bluetooth: NAI

Ρυθμιζόμενη λαβή: NAI

Διαστάσεις: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Βάρος: 455 g

Θερμοκρασία λειτουργίας: -10°C έως +35°C

Εύρος συχνοτήτων: 2402-2480 MHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας που εκπέμπεται στο εύρος συχνοτήτων: 3,04 dBm

11. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της εγγύησης

βρίσκονται στη διεύθυνση: <https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση σέρβις μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

<https://neno.pl/kontakt>

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο του kit υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Ζητούμε συγγνώμη για τυχόν ταλαιπωρία.

Η KGK Trend δηλώνει ότι η συσκευή Neno Averta συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το κείμενο της δήλωσης μπορείτε να το βρείτε στη διεύθυνση:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienijamais klient,
Paldies, ka iegādājāties Neno Averta elektronisko bērnu ratiņu šūpuļkrēslu. Šis produkts ir paredzēts, lai maigi šūpinātu bērnu ratiņus, palīdzot nomierināt un iemidzināt bērnu, bez nepieciešamības šūpināt ar rokām. Ierīce ir paredzēta lietošanai ar lielāko daļu standarta bērnu ratiņu. Šajā lietošanas instrukcijā ir iekļauta visa nepieciešamā informācija par pareizu lietošanu. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet to un saglabājiet turpmākai lietošanai.

01. PIEZĪMES

1. Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts vai trūkst kāda detaļa, vai ja ierīce pārkarst vai nedarbojas pareizi.
2. Nelietojiet produktu, ja kāda daļa ir bojāta vai pazudusi, vai ja ierīce pārkarst vai nedarbojas pareizi.
3. Neapklājiet ierīci ar audumu vai citiem materiāliem.
4. Ierīce ir jāuzkarina vertikāli — nelietojiet to citās pozīcijās.
5. Nelietojiet piederumus vai rezerves daļas, kas nav iekļautas komplektā.
6. Pirms sākt lietot, pārļiecinieties, ka ierīce ir pareizi uzstādīta un neatrodas tieši virs bērna vai mazāk nekā 5 cm attālumā no viņa, lai izvairītos no krišanas riska.
7. Pirms izmantojat produktu, vienmēr bloķējiet ratiņu bremzes. Ierīces izmantošana ar atbloķētām bremzēm var izraisīt ratiņu kustību.
8. Pārļiecinieties, ka ratiņi atrodas uz līdzenas un stabilas virsmas. Novietojot tos uz slīpuma, ratiņi var nekontrolējami pārvietoties.
9. Ja šūpuļkrēslu izmantojat kopā ar gultiņu, ielieciet krēslu vai automašīnas sēdekli (nav ieteicams), vienmēr novietojiet produktu uz grīdas. Neuzstādiet produktu uz galda, virsmas vai citas paaugstinātas virsmas, jo tas var apgāzties un nokrist.
10. Šūpuļkrēsls var radīt intensīvu šūpošanos, tāpēc vienmēr sāciet ar zemāko līmeni, kas atbilst ratiņu un bērna svaram. Palieliniet intensitāti pakāpeniski, novērojot savu bērnu — šūpošanās bērnam jābūt ērtai, bez raudāšanas, nemiera vai sasprindzinājuma pazīmēm, lai izvairītos no pārmērīgas slodzes vai traumām.
11. Ierīci drīkst lietot tikai pieaugušais; neļaujiet bērniem lietot produktu patstāvīgi.
12. Nepārtraukta pieaugušo uzraudzība ir obligāta. Neatstājiet bērnu bez uzraudzības. Produktu nedrīkst lietot ilgstošas miega laikā.
13. Šis produkts nav rotālieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
14. Šūpojamais krēsls ir izturīgs pret šķakatām un vieglu lietu (ūdensizturības pakāpe: IPX4). Nelietojiet produktu ilgstoša lietus laikā un nemērcējiet to ūdenī.
15. Neuzglabājiet ierīci ūdens vai siltuma avotu tuvumā. Neizvietojiet ierīci ekstremālos temperatūras apstākļos (ieteicamais diapazons: no -10 °C līdz +35 °C), augstā mitrumā vai tiešā saules gaismā.
16. Neuzglabājiet ierīci vai tās iepakojumu vietā, kas ir viegli pieejama bērniem. Glabājiet kabeļi bērniem nepieejamā vietā.
17. Nelietojiet ierīci uzlādes laikā. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, atvienojiet to no strāvas padeves.

02. IEPAKOJUMA SATURS

1. Sviras
2. Type-C kabelis
3. Lietotāja rokasgrāmata

03. IERĪCES APRAKSTS

SKAT. ATT. A

1. Kļiedzienu sensors mikrofons
2. Skajuma palielināšanas poga
3. Ierīces un Bluetooth ieslēgšanas/izslēgšanas poga
4. Poga nomierinošā režīma (nomierinošais sirdsdarbības režīms, okeāna viļņu režīms) un iepriekš ielādētu šūpuļdziesmu aktivizēšanai
5. Raudas sensora ieslēgšanas/izslēgšanas poga
6. Baterijas un uzlādes statusa LED indikators
7. Skajuma samazināšanas poga
8. Taimera poga – 15/30/45 minūtes
9. Poga standarta režīma aktivizēšanai un šūpošanas intensitātes regulēšanai
10. USB-C uzlādes ports

04. ŠŪPOŠANAS IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

1. Lai ierīce uzstādīšanas laikā neizkristu, novietojiet roku zem šūpuļkrēslā.
2. Novietojiet ierīci tā, lai mikrofons būtu vērstš pret bērnu, lai raudāšanas sensors darbotos pareizi.
3. Novietojiet šūpuļkrēslu bērnam nepieejamā vietā – labāko rezultātu iegūšanai piestipriniet to augstu pie ratiņu galvenās roktura.
4. Apvelciet siksnu ap ratiņu rokturi. **SKAT. ATT. B1**
5. Ievietojiet siksnu caur stiprinājuma sprādzi – jūs dzirdēsiet skaidri dzirdamu „klikšķi”. **SKAT. ATT. B2**
6. Pārļiecinieties, ka šūpuļkrēsls ir piestiprināts vertikālā stāvoklī – tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu pareizu motora darbību un maksimālu kalpošanas laiku. **SKAT. ATT. B3**
7. Noregulējiet skavu, velkot sprādzi uz augšu, un atkārtojiet šo darbību, līdz ierīce ir pareizi piestiprināta. Katru reizi, kad velkat sprādzi uz augšu, jūs dzirdēsiet „klikšķi”, kas norāda, ka nākamais mehānisms zobrāts ir pareizi fiksēts un spiediens palielinās. **SKAT. ATT. B4**
8. Pārļiecinieties, ka ierīce ir droši piestiprināta – tā nedrīkst karāties pārāk vaļīgi, bet vienlaikus piestiprinājums nedrīkst būt pārāk stingrs, lai izvairītos no deformācijas. **SKAT. ATT. B5**

05. ROCKER NOŅEMŠANA

1. Turiet ierīci no apakšas, lai tā neizkristu. **SKAT. ATT. C1**
2. Nospiediet skavas atbrīvošanas pogu, kas atrodas skavas centrā, un pēc tam velciet siksnu uz augšu. **SKAT. ATT. C2**
3. Pirms šūpuļkrēsla noņemšanas pārļiecinieties, ka raudāšanas sensors ir izslēgts, lai tas neaktivizētos automātiski.

06. IERĪCES DARBĪBA

1. Pirms ierīces iedarbināšanas pārļiecinieties, ka produkts ir pareizi uzstādīts. Nospiediet ieslēgšanas pogu A3, lai ieslēgtu ierīci.
2. Tad nospiediet pogu A8, lai iestatītu taimeri, izvēloties vienu no pieejamajām opcijām: 15, 30 vai 45 minūtes. Ja taimeris nav iestatīts, ierīce automātiski izslēgsies pēc 15 minūtēm.
3. Tad izvēlieties vienu no diviem darbības režīmiem:
 - a) Nospiediet pogu A9, lai sāktu standarta režīmu, pēc tam izmantojiet to pašu pogu, lai iestatītu vienu no trim šūpošanās intensitātes līmeņiem.
 - b) Nospiediet pogu A4, lai sāktu nomierinošo režīmu, kurā ir pieejamas šādas opcijas:
 - Nomierinošais sirdsdarbības režīms – nomierinoša šūpošana un sirdsdarbības skaņa
 - Okeāna viļņu režīms – šūpošana okeāna viļņu ritmā.
 - 9 iepriekš ielādētas melodijas – ūdens skaņas, putnu skaņas un 7 šūpuļdziesmas. Atskaņojot vienu no 9 iepriekš ielādētajām melodijām, varat arī izmantot pogu A9, lai izvēlētos vienu no trim standarta šūpošanas līmeņiem.

Šajā režīmā varat arī regulēt skajumu, izvēloties vienu no trim līmeņiem.

4. Ierīcei ir raudu sensors, kas, uztverot skaņu, aktivizē šūpošanu uz 5 minūtēm nomierinošajā režīmā atbilstoši pēdējiem izmantotajiem iestatījumiem: nomierinošais sirdsdarbības režīms, okeāna viļņu režīms vai viena no 9 iepriekš ielādētajām melodijām, ar šūpošanu, kas aktivizēta zemākajā līmenī melodijām. Ja iepriekš nav iestatīts nevienš režīms, ierīce pēc noklusējuma sāks darboties nomierinošajā sirdsdarbības režīmā. Raudu sensors vienmēr aktivizē skaņu un šūpošanu vienlaikus. Troksnīgā vidē ierīce var reaģēt arī uz citām skaņām, ne tikai uz bērna raudāšanu. Šo funkciju var ieslēgt vai izslēgt ar A5 pogu.
5. Ierīce ir aprīkota ar Bluetooth funkciju, ko var aktivizēt vai deaktivizēt, nospiežot pogu A3. Lai izveidotu savienojumu, vienkārši meklējiet un izvēlieties ierīci ar nosaukumu „Neno Avento” savā viedtālruņa Bluetooth iestatījumos. Pēc veiksmīgas savienošanas šūpulkrēsls izdos atšķirīgu skaņu, apstiprinot veiksmīgu savienojumu.
6. Katrs poga nospiešana izraisa īsu balss komandu angļu valodā, kas atvieglo ierīces lietošanu un ļauj ātri iepazīties ar tās funkcijām.
7. Ierīce automātiski izslēdzas pēc tam, kad ir beidzies uz taimerī iestatītais laiks. Ja vēlaties to izslēgt ātrāk, nospiediet pogu A3.

07. IERĪCES UZLĀDE

1. Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet akumulatoru līdz pilnai jaudai.
2. Pieslēgšana strāvas avotam: pieslēdziet USB-C kabeli ierīces augšējai uzlādes ligzdai. Pieslēdziet kabeļa otru galu 5V / 1,5A strāvas adapterim (nav iekļauts komplektā).
3. Kad ierīce ir ieslēgta, LED indikators uz īsu brīdi iedegas zaļā krāsā, norādot, ka ierīce ir ieslēgta. Ja pēc ieslēgšanas akumulatora līmenis nokrīt zem 25 %, LED indikators iedegas sarkanā krāsā, norādot, ka akumulatora līmenis ir zems. LED indikators mirgo sarkanā krāsā uzlādes laikā un iedegas zaļā krāsā, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts.
4. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, atvienojiet to no strāvas padeves.

08. TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Tīriet šūpulkrēslu ar nedaudz mitru drānu. Pārļiecinieties, ka ūdens neiekļūst uzlādes portā vai mikrofonā. Tīrīšanai nelietojiet tīrīšanas līdzekļus. Pēc tam nosusiniet, lai nebūtu redzami ūdens traipi.
2. Kad ierīce netiek lietota, glabājiet to sausā vietā.

09. PROBLĒMU RISINĀŠANA

1. Kļiedzienu sensora funkcija nedarbojas pareizi:
 - Pārļiecinieties, ka mikrofons nav aizklāts.
 - Pārbaudiet, vai mikrofons ir vērsts pret bērnu.
 - Pārbaudiet, vai ierīce atrodas 1 metra attālumā no bērna.
2. Ierīce nedarbojas:
 - Pārļiecinieties, ka ierīce ir uzstādīta vertikāli.
 - Pārļiecinieties, ka ierīce nav uzstādīta pārāk vaļīgi.
 - Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni.

10. TECHNISKIE PARAMETRI

Ieeja: 5V 1,5A

Baterija: litija jonu 3,7 V, 2600 mAh

Taimers: 15/30/45 minūtes

Ūdensizturība: IPX4

Ierīces darbības laiks: 6–8 stundas

Vecuma diapazons: 0–3 gadi

Bluetooth: JĀ

Regulējams rokturis: JĀ

Izmēri: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Svars: 455 g

Darba temperatūra: no -10 °C līdz +35 °C

Frekvenču diapazonas: 2402–2480 MHz

Maksimālā radiofrekvences jauda, kas izstarota frekvenču diapazonā: 3,04 dBm

11. GARANTIJAS INFORMĀCIJA

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumus un nosacījumus var atrast šeit:

<https://neno.pl/gwarancja>

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un servisa adrese ir pieejama: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikācijas un komplekta saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

KGK Trend paziņo, ka Neno Averta ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/ES būtiskajām prasībām.

Deklarācijas teksts ir pieejams: <https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

LT

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiami klientai,

Dėkojame už įsigytą elektroninę vežimėlio supynę „Neno Averta“. Šis produktas skirtas švelniai supyti vežimėlį, padėti nuraminti ir užmigdyti kūdikį be rankinio supimo. Prietaisas skirtas naudoti su dauguma standartinių vežimėlių. Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama visa informacija, reikalinga tinkamam naudojimui. Prašome ją atidžiai perskaityti ir saugoti ateityje.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Negalima išardyti ar remontuoti produkto savarankiškai.
2. Nenaudokite produkto, jei kokia nors jo dalis yra sugadinta ar trūksta, arba jei prietaisas perkaista ar veikia netinkamai.
3. Negalima dengti prietaiso audiniais ar kitomis medžiagomis.
4. Įrenginys turi būti pakabintas vertikaliai – nenaudokite jo kitose padėtyse.
5. Nenaudokite kitų priedų ar atsarginių dalių, išskyrus tuos, kurie yra įtraukti į komplektą.
6. Prieš pradėdami naudoti, įsitikinkite, kad prietaisas yra teisingai sumontuotas ir nėra tiesiogiai virš vaiko arba mažiau nei 5 cm atstumu nuo jo, kad išvengtumėte kritimo pavojaus.
7. Prieš naudodami produktą, visada užfiksuokite vežimėlio stabdžius. Naudojant prietaisą su neužfiksuotais stabdžiais, vežimėlis gali pajudėti.
8. Įsitikinkite, kad vežimėlis stovi ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Pastatytas ant nuolydžio vežimėlis gali pradėti nekontroliuojamai judėti.
9. Jei naudojate supynę su lovele, šokiuku ar automobiliu kėdute (nerekomenduojama), visada statykite produktą ant grindų. Nestatykite produkto ant stalo, stalviršio ar kito aukšto paviršiaus, nes tai gali sukelti jo apvirtimą ir kritimą.
10. Supynės gali sukurti intensyvių supimą, todėl visada pradėkite nuo žemiausio lygio, tinkamo vežimėlio ir vaiko svoriui. Intensyvumą didinkite palaipsniui, stebėdami vaiką – supimas turėtų būti jam patogus, be verkimo, nerimo ar įtampos požymių, kad išvengtumėte pernelyg didelio įtempimo ar sužalojimų.
11. Įrenginį turi valdyti suaugęs asmuo; neleiskite vaikams naudoti produkto savarankiškai.
12. Reikalinga nuolatinė suaugusiųjų priežiūra. Neleiskite vaikui likti be priežiūros. Produkto negalima naudoti ilgai miegant.
13. Šis produktas nėra žaistas. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
14. Supynės yra atsparios purslams ir lengvam lietuvi (atsparumo vandeniu klasė: IPX4). Nenaudokite produkto ilgai lyjant lietuvi ir nemerkite jo į vandenį.
15. Nelaikykite prietaiso šalia vandens ar šilumos šaltinių. Nelaikykite prietaiso ekstremaliose temperatūrose (rekomenduojamas temperatūrų diapazonas: nuo -10 °C iki +35 °C), didelėje drėgmėje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose.

16. Nelaikykite prietaiso ar jo pakuotės vaikams lengvai pasiekiamoje vietoje. Laikykite laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
17. Nenaudokite prietaiso, kol jis įkraunamas. Kai prietaisas yra visiškai įkrautas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

02. PAKETO TURINYS

1. Svirtis
2. C tipo kabelis
3. Naudojimo instrukcija

03. ĮRENGINIO APRAŠYMAS

ŽR. PAV. A

1. Krypčio jutiklio mikrofonas
2. Garsumo didinimo mygtukas
3. Įrenginio ir „Bluetooth“ įjungimo/išjungimo mygtukas
4. Mygtukas, skirtas raminimo režimui (raminantis širdies plakimo režimas, vandenyno bangų režimas) ir iš anksto įkeltoms lošinėms įjungti
5. Verkimo jutiklio įjungimo/išjungimo mygtukas
6. Baterijos ir įkrovimo būsenos šviesos diodas
7. Garsumo mažinimo mygtukas
8. Laikmačio mygtukas – 15/30/45 minutės
9. Mygtukas, skirtas aktyvuoti standartinį režimą ir reguliuoti supimo intensyvumą
10. USB-C įkrovimo prievadas

04. SŪPUOKLĖS MONTAVIMAS

1. Įdiekimo metu laikykite ranką po supynėmis, kad prietaisas nenukristų.
2. Įrenginį pastatykite taip, kad mikrofonas būtų nukreiptas į vaiką, kad verksmo jutiklis veiktų tinkamai.
3. Supynės turi būti nepasiekiamos vaikui – geriausių rezultatų pasieksite pritvirtindami jas aukštai ant pagrindinės vežimėlio rankenos.
4. Užfiksuokite dirželį aplink vežimėlio rankeną. **ŽR. PAV. B1**
5. Ištraukite dirželį per tvirtinimo sagtį – išgirsite aiškų „kliką“. **ŽR. PAV. B2**
6. Įsitinkinkite, kad supynės pritvirtintos vertikaliai – tai būtina, kad variklis veiktų tinkamai ir būtų užtikrintas maksimalus jo tarnavimo laikas. **ŽR. PAV. B3**
7. Sureguliuokite spaustuką, traukdami sagtį į viršų, ir kartokite šį veiksmą, kol prietaisas bus tinkamai pritvirtintas. Kiekvieną kartą traukdami sagtį į viršų, išgirsite „klik“ garsą, kuris reiškia, kad kitas mechanizmo dantis yra tinkamai užfiksuotas ir slėgis didėja. **ŽR. PAV. B4**
8. Įsitinkinkite, kad prietaisas yra tvirtai pritvirtintas – jis neturi kabėti per laisvai, bet tuo pačiu metu tvirtinimas neturi būti pernelyg stiprus, kad išvengtumėte deformacijos. **ŽR. PAV. B5**

05. ROKERIO NUĖMIMAS

1. Laikykite įrenginį iš apačios, kad jis nenukristų. **ŽR. PAV. C1**
2. Paspauskite spaustuvo atleidimo mygtuką, esantį spaustuvo centre, tada patraukite dirželį į viršų. **ŽR. PAV. C2**
3. Prieš nuimdami svirtį, įsitinkinkite, kad verksmo jutiklis yra išjungtas, kad jis nesusveiktų automatiškai.

06. ĮRENGINIO VEIKIMAS

1. Prieš paleidžiant prietaisą, įsitinkinkite, kad produktas yra teisingai sumontuotas. Paspauski-
te maitinimo mygtuką A3, kad įjungtumėte prietaisą.
2. Tada paspauskite mygtuką A8, kad nustatytumėte laikmatį, pasirinkdami vieną iš galimų
parinkčių: 15, 30 arba 45 minutes. Jei laikmatis nenustatytas, prietaisas automatiškai
išsijungs po 15 minučių.

3. Tada pasirinkite vieną iš dviejų veikimo režimų:
 - a) Paspauskite mygtuką A9, kad paleistumėte standartinį režimą, tada naudodami tą patį mygtuką nustatykite vieną iš trijų supimo stiprumo lygių.
 - b) Paspauskite mygtuką A4, kad paleistumėte raminantį režimą, kuriame galite pasirinkti vieną iš šių parinkčių:
 - Raminamasis širdies plakimo režimas – raminantis supimas ir širdies plakimo garsas
 - Vandenyno bangų režimas – supimas pagal vandenyno bangų ritmą.
 - 9 iš anksto įkeltos melodijos – vandens garsai, paukščių balsai ir 7 lopšinės. Grojant vieną iš 9 iš anksto įkeltų melodijų, taip pat galite naudoti mygtuką A9, kad pasirinkite vieną iš trijų standartinių supimo lygių.

Šiame režime taip pat galite reguliuoti garsumą, pasirinkdami vieną iš trijų lygių.

4. Prietaisas turi veiksmo jutiklį, kuris, aptikęs garšą, 5 minutes aktyvuoja supimą raminančiu režimu pagal paskutinį naudotą nustatymą: raminantis širdies plakimo režimas, vandenyno bangų režimas arba viena iš 9 iš anksto įkeltų melodijų, su aktyvuotu žemiausiu supimo lygiu melodijoms. Jei anksčiau nebuvo nustatytas joks režimas, prietaisas pagal numatytuosius nustatymus pradės veikti raminančiu širdies plakimo režimu. Veiksmo jutiklis visada aktyvuoja garšą ir supimą tuo pačiu metu. Triukšmingoje aplinkoje prietaisas gali reaguoti ne tik į kūdikio veiksmą, bet ir į kitus garsus. Šią funkciją galima įjungti arba išjungti A5 mygtuku.
5. Prietaisas turi „Bluetooth“ funkciją, kurią galima įjungti arba išjungti, laikant nuspaudus mygtuką A3. Norėdami nustatyti ryšį, tiesiog ieškokite ir pasirinkite prietaisą pavadinimu „Neno Averno“ savo išmaniojo telefono „Bluetooth“ nustatymuose. Sėkmingai suporavus, supynės skleis charakteringą garšą, patvirtinantį sėkmingą ryšį.
6. Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką, skamba trumpas balso komandos įrašas anglų kalba, todėl prietaisą lengviau naudoti ir greičiau susipažinti su jo funkcijomis.
7. Įrenginys automatiškai išsijungs, kai baigsis laikmatyje nustatytas laikas. Jei norite jį išjungti anksčiau, paspauskite mygtuką A3.

07. ĮRENGINIO ĮKROVIMAS

1. Prieš pirmąjį naudojimą įkraukite bateriją iki galo.
2. Prijungimas prie maitinimo šaltinio: prijunkite USB-C laidą prie viršutinio prietaiso įkrovimo prievado. Kitą laido galą prijunkite prie 5 V / 1,5 A maitinimo adapterio (neįtrauktas).
3. Įjungus prietaisą, LED indikatorius trumpam užsidega žalia spalva, rodydamas, kad prietaisas įjungtas. Jei po įjungimo baterijos lygis nukrenta žemiau 25 %, LED indikatorius užsidega raudona spalva, rodydamas, kad baterija yra išsikrovusi. Įkrovimo metu LED indikatorius mirksi raudona spalva, o kai baterija visiškai įkrauta, jis nuolat šviečia žalia spalva.
4. Kai įkrovimas yra visiškai įkrautas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

08. VALYMAS IR LAIKYMAS

1. Valymas sūpyne šiek tiek drėgnu skudurėliu. Įsitikinkite, kad į įkrovimo lizdą ar mikrofoną nepatektų vandens. Valymui nenaudokite ploviklių. Tada nusauskinkite, kad neliktų matomų vandens žymių.
2. Kai nenaudojate, laikykite produktą sausoje vietoje.

09. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

1. Veiksmo jutiklio funkcija neveikia tinkamai:
 - Įsitikinkite, kad mikrofonas nėra uždengtas.
 - Patikrinkite, ar mikrofonas nukreiptas į vaiką.
 - Patikrinkite, ar prietaisas yra ne toliau kaip 1 metras nuo vaiko.
2. Įrenginys neveikia:
 - Įsitikinkite, kad jis yra pritvirtintas vertikaliai.
 - Įsitikinkite, kad prietaisas nėra pritvirtintas pernelyg laisvai.
 - Patikrinkite baterijos įkrovos lygį.

10. TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Jėjimas: 5 V 1,5 A

Baterija: ličio jonų 3,7 V, 2600 mAh

Laikmatis: 15/30/45 minutės

Atsparumas vandeniui: IPX4

Jrenginio veikimo laikas: 6–8 valandos

Amžiaus grupė: 0–3 metai

„Bluetooth“: TAIP

Reguliuojama rankena: TAIP

Matmenys: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Svoris: 455 g

Darbinė temperatūra: nuo -10 °C iki +35 °C

Dažnių diapazonas: 2402–2480 MHz

Maksimali radijo dažnio galia, skleidžiama dažnių diapazone: 3,04 dBm

11. GARANTIJOS INFORMACIJA

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygos pateiktos adresu:

<https://neno.pl/gwarancja>

Išsami informacija, kontaktiniai duomenys ir aptarnavimo adresas pateikiami adresu:

<https://neno.pl/kontakt>

Specifikacijos ir komplektacijos turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus. KGK Trend pareiškia, kad Neno Avento įrenginys atitinka Direktyvos 2014/53/ES esminius reikalavimus. Deklaracijos tekstą rasite adresu:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Avento.pdf>

ET

KASUTUSJUHEND

Kallis klient,

Tānāme, et ostsitē Neno Avento elektroonilise lapsevankri kiigutaja. Toode on mōeldud lapsevan-kri ōrnaks kiigutamiseks, aidates rahustada ja magama panna teie last ilma kāsiti kiigutamiseta. Seade on mōeldud kasutamiseks enamiku tavaliste lapsevankritega. Kāesolev kasutusjuhend sisaldab kogu vajalikku teavet ōigeks kasutamiseks. Lugege see hoolikalt lābi ja hoidke alles tulevikus kasutamiseks.

01. ETTEVAATUS

1. Ārge lahti monteerige ega parandage toodet ise.
2. Ārge kasutage toodet, kui mōni osa on kahjustatud vōi puudub, vōi kui seade ūlekuumeneb vōi ei tōōta korralikult.
3. Ārge katke seadet riide vōi muude materjalidega.
4. Seade tuleb riputada vertikaalselt – ārge kasutage seda muudes asendites.
5. Ārge kasutage muid liisaseadmeid vōi varuosi peale komplektis olevate.
6. Enne kasutamist veenduge, et seade on ōigesti paigaldatud ja ei asu otseselt lapse kohal ega ole temast vāhem kui 5 cm kaugusel, et vāltida kukkumise ohtu.
7. Lukustage alati lapsevankri pidurid enne toote kasutamist. Seadme kasutamine lukustama-ta piduritega vōib pōhjustada lapsevankri liikumise.
8. Veenduge, et lapsevanker on tasasel ja stabiilsel pinnal. Kaldu pinnale asetamine vōib pōhjustada lapsevankri kontrollimatu liikumise.
9. Kui kasutate kiiktooli koos vōrevoodi, hūppepatja vōi turvatooliga (ei soovitata), asetage toode alati pōrandale. Ārge asetage toodet lauale, tōōpinnale vōi muule kōrgendatud pinnale, kuna see vōib pōhjustada toote ūmberminekut ja kukkumist.

10. Kiik võib tekitada tugevat kiikumist, seega alustage alati lapsevankri ja lapse kaalule sobiva madalama tasemega. Suurendage intensiivsust järk-järgult, jälgides oma last – kiikumine peaks olema lapsele mugav, ilma nutmise, ärevuse või pingetunde märkideta, et vältida liigset pinget või vigastusi.
11. Seadet peab kasutama täiskasvanu; ärge lubage lastel toodet iseseisvalt kasutada.
12. Vajalik on pidev täiskasvanute järelevalve. Ärge jätke last järelevalveta. Toodet ei tohi kasutada pikaajalise vihma ajal ega kastke seda vette.
13. Toode ei ole mänuasi. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
14. Kiik on pritsmekindel ja vastupidav kergele vihmale (veekindlusklass: IPX4). Ärge kasutage toodet pikaajalise vihma ajal ega kastke seda vette.
15. Ärge hoidke seadet vee või soojusallikate läheduses. Ärge hoidke seadet äärmuslikes temperatuurides (soovitav vahemik: -10 °C kuni +35 °C), kõrges niiskuses või otsese päikesevalguse käes.
16. Ärge hoidke seadet ega selle pakendit lastele kergesti kättesaadavas kohas. Hoidke kaabel lastele kättesaamatus kohas.
17. Ärge kasutage seadet laadimise ajal. Kui seade on täielikult laetud, ühendage see vooluvõrgust lahti.

02. PAKENDIS SISALDUB

1. Külglapp
2. Type-C kaabel
3. Kasutusjuhend

03. SEADME KIRJELDUS

VAATA JOONIST A

1. Nuttesensor mikrofoni
2. Helitugevuse suurendamise nupp
3. Seadme ja Bluetoothi sisse-/väljalülitusnupp
4. Nupp rahustava režiimi (rahustav südame löögi režiim, ookeani lainete režiim) ja eelinstallitud hällilaulude aktiveerimiseks
5. Nuttesensori sisse/välja lülitamise nupp
6. Aku ja laadimise oleku LED
7. Helitugevuse vähendamise nupp
8. Taimer nupp – 15/30/45 minutit
9. Nupp standardrežiimi aktiveerimiseks ja kiigutamise intensiivsuse reguleerimiseks
10. USB-C laadimisport

04. KIIGUTAJA PAIGALDAMINE

1. Asetage käsi kiigutaja alla, et seade paigaldamise ajal alla ei kukuks.
2. Asetage seade nii, et mikrofoni oleks suunatud teie lapse poole, et nutuandur töötaks korralikult.
3. Paigaldage kiik lapse käeulatusest väljapoole – parimate tulemuste saavutamiseks kinnitage see kõrgel lapsevankri peamise käepideme külge.
4. Paigaldage rihm lapsevankri käepideme ümber. **VAATA JOONIST B1**
5. Tõmmake rihtm läbi kinnitusklaami – kuulete selget klõpsu. **VAATA JOONIST B2**
6. Veenduge, et kiik on kinnitatud püstises asendis – see on vajalik mootori nõuetekohase töö ja maksimaalse kasutusaja tagamiseks. **VAATA JOONIST B3**
7. Reguleerige klambrit, tõmmates lukku ülespoole, ja korrake seda sammu, kuni seade on õigesti kinnitatud. Iga kord, kui tõmbate lukku ülespoole, kostab „klõps“, mis näitab, et mehhanismi järgmine hammas on õigesti lukustunud ja surve suureneb. **VAATA JOONIST B4**
8. Veenduge, et seade on kindlalt kinnitatud – see ei tohi olla liiga lõdvalt kinnitatud, kuid samal ajal ei tohi kinnitus olla liiga pingul, et vältida deformatsiooni. **VAATA JOONIST B5**

05. ROCKERI EEMALDAMINE

1. Hoidke seadet altpoolt, et see ei kukuks. **VAATA JOONIST C1**
2. Vajutage klambri keskel asuvat klambri vabastusnuppu ja tõmmake rihtm ülespoole. **VAATA JOONIST C2**
3. Enne kiikeri eemaldamist veenduge, et nutuandur on välja lülitatud, et vältida selle automaatset aktiveerumist.

06. SEADME KASUTAMINE

1. Enne seadme käivitamist veenduge, et toode on õigesti paigaldatud. Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu A3.
2. Seejärel vajutage nuppu A8, et seadistada taimer, valides ühe saadaval olevatest valikutest: 15, 30 või 45 minutit. Kui taimerit ei ole seadistatud, lülitub seade 15 minuti pärast automaatselt välja.
3. Seejärel valige üks kahest töörežiimist:
 - a) Vajutage nuppu A9, et käivitada standardrežiim, seejärel kasutage sama nuppu, et valida üks kolmest kiigutamise tugevuse tasemest.
 - b) Vajutage nuppu A4, et käivitada rahustav režiim, kus on saadaval järgmised valikud:
 - Rahustav südamelöögi režiim – rahustav kiigutamine ja südamelöögi heli
 - Ookeani laine režiim – kiigutamine ookeani laine rütmis.
 - 9 eelinstallitud meloodiat – veehelid, linnuhääled ja 7 hällilaulu. Ühe 9 eelinstallitud meloodia mängimise ajal saate nuppu A9 kasutades valida ühe kolmest standardse kiigutamise tasemest.

Selles režiimis saate helitugevust reguleerida, valides ühe kolmest tasemest.

4. Seadmel on nutuandur, mis helide tuvastamisel aktiveerib 5 minutiks kiigutamise rahustavas režiimis vastavalt viimati kasutatud seadetele: rahustav südamelöögi režiim, ookeani laine režiim või üks 9 eelinstallitud meloodiast, kus meloodiate puhul aktiveeritakse kiigutamine madalaimal tasemel. Kui varem pole ühtegi režiimi seadistatud, käivitub seade vaikimisi rahustavas südamelöögi režiimis. Nutuandur aktiveerib alati helid ja kiigutamise samaaegselt. Müra ka keskkonnas võib seade reageerida ka muudele helidele, mitte ainult beebi nutule. Seda funktsiooni saab sisse või välja lülitada nupuga A5.
5. Seade on varustatud Bluetooth-funktsiooniga, mida saab aktiveerida või deaktiviseerida, hoides all nuppu A3. Ühenduse loomiseks otsige oma nutitelefoni Bluetooth-seadetest seade nimega „Neno Averta“ ja valige see. Kui ühendamine on õnnestunud, annab kiik eristatava helisignaali, mis kinnitab ühenduse õnnestumist.
6. Iga nupuvajutus käivitab lühikese häälkäsu inglise keeles, mis muudab seadme kasutamise lihtsamaks ja võimaldab teil kiiresti tutvuda selle funktsioonidega.
7. Seade lülitub automaatselt välja, kui ajastil seatud aeg on möödunud. Kui soovite seadet varem välja lülitada, vajutage nuppu A3.

07. SEADME LAADIMINE

1. Laadige aku enne esimest kasutamist täielikult.
2. Vooluallikaga ühendamine: ühendage USB-C-kaabel seadme ülemise laadimisportiga. Ühendage kaabli teine ots 5V / 1,5A toiteadapteriga (ei kuulu komplekti).
3. Kui seade on sisse lülitatud, süttib LED-indikaator lühidalt roheliselt, mis näitab, et seade on sisse lülitatud. Kui aku tase langeb pärast sisselülitamist alla 25%, muutub LED-indikaator punaseks, mis näitab, et aku on tühi. LED-indikaator vilgub laadimise ajal punaselt ja süttib roheliselt, kui aku on täielikult laetud.
4. Kui seade on täielikult laetud, ühendage see toiteallikast lahti.

08. PUHAJAMINE JA HOIDMINE

1. Puhastage kiik kergelt niiske lapiga. Veenduge, et laadimisporti ega mikrofoni ei satuks vett. Ärge kasutage puhastamiseks puhastusvahendeid. Pühkige seejärel kuivaks, et ei jääks nähtavaid veemärke.
2. Kui seadet ei kasutata, hoidke seda kuivas kohas.

09. VEA LEIDMINE

1. Nuttesensori funktsioon ei tööta korralikult:
 - Veenduge, et mikrofoni ei ole kinni kaetud.
 - Kontrollige, et mikrofoni oleks suunatud lapse poole.
 - Kontrollige, et seade asub lapsest kuni 1 meetri kaugusel.
2. Seade ei tööta:
 - Veenduge, et seade on paigaldatud vertikaalselt.
 - Veenduge, et seade ei ole paigaldatud liiga lõdvalt.
 - Kontrollige aku laetust.

10. TEHNILISED ANDMED

Sisend: 5 V 1,5 A

Aku: liitium-ioon 3,7 V, 2600 mAh

Taimer: 15/30/45 minutit

Veekindlus: IPX4

Seadme tööaeg: 6–8 tundi

Vanusevahemik: 0–3 aastat

Bluetooth: JAH

Reguleeritav käepide: JAH

Mõõtmed: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Kaal: 455 g

Töötemperatuur: -10 °C kuni +35 °C

Sagedusvahemik: 2402–2480 MHz

Sagedusvahemikus maksimaalne raadiosageduse võimsus: 3,04 dBm

11. GARANTII

Tootele kehtib 24-kuuline garantii. Garantitingimused leiate aadressilt:

<https://neno.pl/gwarancja>

Täpsemad andmed, kontaktandmed ja teenindusaadress on kättesaadavad aadressil:

<https://neno.pl/kontakt>

Tehnilised andmed ja komplekti sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame ebamugavuste pärast. KGK Trend kinnitab, et Neno Averti seade vastab direktiivi 2014/53/EÜ olulistele nõuetele. Deklaratsiooni tekst on kättesaadav aadressil:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averti.pdf>

UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієnte,

Дякуємо за придбання електронної колиски для дитячих колясок Neno Averti. Цей виріб призначений для м'якого коливання коляски, що допомагає заспокоїти та вкласти дитину спати без необхідності ручного коливання. Пристрій призначений для використання з більшістю стандартних колясок. Ця інструкція з експлуатації містить всю необхідну інформацію для правильного використання. Будь ласка, уважно прочитайте її та збережіть для подальшого використання.

01. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Не розбирайте та не ремонтуйте виріб самостійно.
2. Не використовуйте виріб, якщо будь-яка його частина пошкоджена або відсутня, а також якщо пристрій перегрівається або працює з перебоями.

3. Не накривайте пристрій тканинами або іншими матеріалами.
4. Пристрій необхідно підвішувати вертикально — не використовуйте його в інших положеннях.
5. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім тих, що входять до комплекту.
6. Перед початком використання переконайтеся, що пристрій встановлено правильно і що він не знаходиться безпосередньо над дитиною або на відстані менше 5 см від неї, щоб уникнути ризику падіння.
7. Завжди блокуйте гальма коляски перед використанням виробу. Використання пристрою з розблокованими гальмами може призвести до руху коляски.
8. Переконайтеся, що коляска стоїть на рівній і стійкій поверхні. Розміщення на схилі може призвести до неконтрольованого руху коляски.
9. Якщо ви використовуєте гойдалку з ліжечком, стрибунцем або автокріслом (не рекомендується), завжди ставте виріб на підлогу. Не ставте виріб на стіл, стільницю або іншу підвищену поверхню, оскільки це може призвести до його перекидання та падіння.
10. Качалка може створювати інтенсивне гойдання, тому завжди починайте з найнижчого рівня, відповідного вазі коляски та дитини. Збільшуйте інтенсивність поступово, спостерігаючи за дитиною — гойдання повинно бути для неї комфортним, без ознак плачу, тривоги або скутості, щоб уникнути надмірного напруження або травм.
11. Пристрій повинен експлуатуватися дорослими; не дозволяйте дітям користуватися виробом самостійно.
12. Необхідний постійний нагляд дорослих. Не залишайте дитину без нагляду. Продукт не слід використовувати під час тривалого сну.
13. Цей виріб не є іграшкою. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
14. Гойдалка захищена від бризок і стійка до невеликого дощу (рівень водонепроникності: IPX4). Не використовуйте виріб під час тривалого дощу і не занурюйте його у воду.
15. Не зберігайте пристрій поблизу джерел води або тепла. Не піддавайте пристрій впливу екстремальних температур (рекомендований діапазон: від -10 °C до +35 °C), високої вологості або прямих сонячних променів.
16. Не зберігайте пристрій або його упаковку в місця, доступних для дітей. Зберігайте кабель у недоступному для дітей місці.
17. Не використовуйте пристрій під час заряджання. Відключіть пристрій від джерела живлення, коли він повністю зарядиться.

02. КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. Рокер
2. Кабель Type-C
3. Інструкція

03. ОПИС ПРИСТРОЮ

ДИВ. РИС. А

1. Мікрофон датчика плачу
2. Кнопка збільшення гучності
3. Кнопка увімкнення/вимкнення пристрою та Bluetooth
4. Кнопка для активації заспокійливого режиму (режим заспокійливого серцебиття, режим океанських хвиль) та завантажених колискових
5. Кнопка ввімкнення/вимкнення датчика плачу
6. Світлодіодний індикатор заряду батареї та стану заряджання
7. Кнопка зменшення гучності
8. Кнопка таймера – 15/30/45 хвилин
9. Кнопка для активації стандартного режиму та регулювання інтенсивності гойдання
10. Порт зарядки USB-C

04. ВСТАНОВЛЕННЯ КАЧАЛКИ

1. Покладіть руку під гойдалку, щоб запобігти падінню пристрою під час встановлення.
2. Розташуйте пристрій так, щоб мікрофон був спрямований у бік дитини, щоб датчик плачу працював належним чином.
3. Розташуйте гойдалку поза межами досяжності дитини – для найкращого результату прикріпіть її високо на основній ручці коляски.
4. Оберніть ремінь навколо ручки коляски. **ДИВ. РИС. B1**
5. Протягніть ремінь через кріпильну пряжку – ви почуєте характерний «клацання». **ДИВ. РИС. B2**
6. Переконайтеся, що гойдалка закріплена у вертикальному положенні – це необхідно для забезпечення належного функціонування двигуна та максимального терміну експлуатації. **ДИВ. РИС. B3**
7. Відрегулюйте затискач, потягнувши пряжку вгору, і повторюйте цей крок, поки пристрій не буде правильно закріплений. Кожного разу, коли ви потягнете пряжку вгору, ви почуєте «клацання», яке вказує, що наступний зубчик механізму правильно зафіксований і тиск збільшується. **ДИВ. РИС. B4**
8. Переконайтеся, що пристрій надійно закріплений – він не повинен висіти занадто вільно, але в той же час кріплення не повинно бути занадто тугим, щоб уникнути деформації. **ДИВ. РИС. B5**

05. ЗНЯТТЯ КОЛИСКИ

1. Тримайте пристрій низу, щоб запобігти його падінню. **ДИВ. РИС. C1**
2. Натисніть кнопку звільнення затискача, розташовану в центрі затискача, а потім потягніть ремінь вгору. **ДИВ. РИС. C2**
3. Перед зняттям рокара переконайтеся, що датчик плачу вимкнений, щоб запобігти його автоматичній активації.

06. Експлуатація пристрою

1. Перед запуском пристрою переконайтеся, що вибір встановлено правильно. Натисніть кнопку живлення A3, щоб увімкнути пристрій.
2. Потім натисніть кнопку A8, щоб встановити таймер, вибравши один із доступних варіантів: 15, 30 або 45 хвилин. Якщо таймер не встановлено, пристрій автоматично вимкнеться через 15 хвилин.
3. Потім виберіть один з двох режимів роботи:
 - a) Натисніть кнопку A9, щоб запустити стандартний режим, а потім за допомогою цієї ж кнопки встановіть один із трьох рівнів інтенсивності гойдання.
 - b) Натисніть кнопку A4, щоб запустити заспокійливий режим, в якому доступні наступні опції:
 - Заспокійливий режим серцебиття – заспокійливе гойдання і звук серцебиття
 - Режим океанських хвиль – гойдання в ритмі океанських хвиль.
 - 9 попередньо завантажених мелодій – звуки води, звуки птахів і 7 колискових.

У цьому режимі ви також можете регулювати гучність, вибравши один із трьох рівнів.

4. Пристрій має датчик плачу, який, коли виявляє звук, активує колисання протягом 5 хвилин у заспокійливому режимі відповідно до останніх використаних налаштувань: режим заспокійливого серцебиття, режим океанських хвиль або одна з 9 попередньо завантажених мелодій, причому колисання активується на найнижчому рівні для мелодій. Якщо раніше не було встановлено жодного режиму, пристрій за замовчуванням запуститься в режимі заспокійливого серцебиття. Датчик плачу завжди активує звук і колисання одночасно. У шумному оточенні пристрій може реагувати не тільки на плач дитини, а й на інші звуки. Цю функцію можна ввімкнути або вимкнути за допомогою кнопки A5.

5. Пристрій оснащений функцією Bluetooth, яку можна активувати або деактивувати, утримуючи кнопку АЗ. Щоб встановити з'єднання, просто знайдіть і виберіть пристрій з назвою «Neno Averno» в налаштуваннях Bluetooth на своєму смартфоні. Після успішного з'єднання гойдалка видасть характерний звук, що підтверджує успішне з'єднання.
6. Кожне натискання кнопки активує коротку голосову команду англійською мовою, що спрощує використання пристрою та дозволяє швидко ознайомитися з його функціями.
7. Пристрій автоматично вимкнеться після закінчення часу, встановленого на таймері. Якщо ви хочете вимкнути його раніше, натисніть кнопку АЗ.

07. ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор.
2. Підключення до джерела живлення: підключіть кабель USB-C до верхнього зарядного порту пристрою. Інший кінець кабелю підключіть до адаптера живлення 5 В / 1,5 А (не входить до комплекту).
3. Коли пристрій увімкнено, світлодіод на короткий час світиться зеленим, щоб показати, що пристрій увімкнено. Якщо після увімкнення рівень заряду акумулятора падає нижче 25%, світлодіод стане червоним, щоб показати, що заряд акумулятора низький. Під час заряджання світлодіод блимає червоним, а коли акумулятор повністю заряджено, він світиться зеленим безперервно.
4. Відключіть пристрій від джерела живлення, коли він повністю зарядиться.

08. ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

1. Очищайте гойдалку злегка вологою ганчіркою. Слідкуйте, щоб вода не потрапила в зарядний порт або мікрофон. Не використовуйте м'які засоби для очищення. Потім витріть насухо, щоб не залишилося слідів води.
2. Коли пристрій не використовується, зберігайте його в сухому місці.

09. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Функція датчика плачу не працює належним чином:
 - Переконайтеся, що мікрофон не закритий.
 - Перевірте, чи мікрофон спрямований на дитину.
 - Перевірте, чи пристрій знаходиться на відстані не більше 1 метра від дитини.
2. Пристрій не працює:
 - Переконайтеся, що він встановлений вертикально.
 - Переконайтеся, що пристрій не встановлено занадто нещільно.
 - Перевірте рівень заряду акумулятора.

10. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхід: 5 В 1,5 А

Акумулятор: літій-іонний 3,7 В, 2600 mAh

Таймер: 15/30/45 хвилин

Водонепроникність: IPX4

Час роботи пристрою: 6-8 годин

Віковий діапазон: 0-3 роки

Bluetooth: ТАК

Регульована ручка: ТАК

Розміри: 8,4 x 9,5 x 13 см

Вага: 455 г

Робоча температура: від -10 °C до +35 °C

Діапазон частот: 2402-2480 МГц

Максимальна потужність радіочастоти, що випромінюється в діапазоні частот: 3,04 дБм

11. ИНФОРМАЦИЯ ПРО ГАРАНТИО

На продукт надається 24-місячна гарантія. Умови гарантії можна знайти за адресою:

<https://nenop.pl/gwarancja>

Детальну інформацію, контактні дані та адресу сервісного центру можна знайти за адресою:

<https://nenop.pl/kontakt>

Технічні характеристики та комплект поставки можуть бути змінені без попередження.

Приносимо вибачення за незручності. Компанія KGK Trend заявляє, що пристрій Neno Averta відповідає основним вимогам Директиви 2014/53/ЄС.

Текст декларації можна знайти за адресою:

<https://nenop.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупили електронната люлка за бебешка количка Neno Averta.

Продуктът е предназначен да люлее нежно бебешката количка, като помага да успокоите и приспивате бебето си, без да се налага да го люлеете ръчно. Устройството е предназначено за използване с повечето стандартни бебешки колички. Настоящото ръководство за употреба съдържа цялата необходима информация за правилното му използване. Моля, прочетете го внимателно и го съхранявайте за бъдеща справка.

01. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Не разглобявайте и не ремонтирайте продукта сами.
2. Не използвайте продукта, ако някоя част е повредена или липсва, или ако устройството прегрява или не функционира правилно.
3. Не покривайте устройството с тъкани или материали.
4. Устройството трябва да бъде окачено вертикално – не го използвайте в други позиции.
5. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от включените в комплекта.
6. Преди да започнете, уверете се, че устройството е правилно инсталирано и не се намира директно над детето или на разстояние по-малко от 5 cm от него, за да се избегне рискът от падане.
7. Винаги заключвайте спирачките на количката, преди да използвате продукта. Използването на устройството с незаклучени спирачки може да доведе до придвижване на количката.
8. Уверете се, че количката е на равна и стабилна повърхност. Поставянето ѝ на наклон може да доведе до неконтролируемо движение на количката.
9. Ако използвате люлката с бебешко креватче, люлка или столче за кола (не се препоръчва), винаги поставяйте продукта на пода. Не поставяйте продукта на маса, плот или друга повдигната повърхност, тъй като това може да доведе до преобръщане и падане.
10. Люлката може да генерира интензивно люлеене, затова винаги започвайте от най-ниското ниво, подходящо за телото на количката и детето. Увеличавайте интензивността постепенно, като наблюдавате детето си – люлеенето трябва да е комфортно за него, без признаци на плач, тревожност или скованост, за да се избегне прекомерно напрежение или нараняване.
11. Устройството трябва да се използва от възрастен; не позволявайте на децата да използват продукта сами.

12. Необходим е постоянен надзор от страна на възрастен. Не оставяйте детето без надзор. Продуктът не трябва да се използва по време на дълъг сън.
13. Този продукт не е играчка. Не позволявайте на децата да си играят с устройството.
14. Люлката е защитена от пръски и устойчива на лек дъжд (степен на водоустойчивост: IPX4). Не използвайте продукта по време на продължителен дъжд и не го потапяйте във вода.
15. Не съхранявайте устройството в близост до вода или източници на топлина. Не излагайте устройството на екстремни температури (препоръчителен диапазон: от -10 °C до +35 °C), висока влажност или пряка слънчева светлина.
16. Не съхранявайте устройството или опаковката му на място, достъпно за деца. Дръжте кабела извън обсега на деца.
17. Не използвайте устройството по време на зареждане. Изключете устройството от захранването, когато е напълно заредено.

02. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

1. Рокер
2. Кабел тип C
3. Ръководство за употреба

03. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

ВИЖТЕ ФИГ. А

1. Микрофон за сензор за плач
2. Бутон за увеличаване на звука
3. Бутон за включване/изключване на устройството и Bluetooth
4. Бутон за активиране на успокояващ режим (успокояващ режим „сърдечен ритъм“, режим „океански вълни“) и предварително заредени приспивни песни
5. Бутон за включване/изключване на сензора за плач
6. LED индикатор за състоянието на батерията и зареждането
7. Бутон за намаляване на силата на звука
8. Бутон за таймер – 15/30/45 минути
9. Бутон за активиране на стандартен режим и регулиране на интензивността на люлеенето
10. USB-C порт за зареждане

04. ИНСТАЛИРАНЕ НА ЛЮЛКАТА

1. Поставете ръката си под люлката, за да предотвратите падането на устройството по време на инсталирането.
2. Поставете устройството така, че микрофонът да е обрнат към детето ви, за да работи правилно сензорът за плач.
3. Поставете люлката извън обсега на детето – за най-добри резултати я закрепете високо на основната дръжка на количката.
4. Поставете ремъка около дръжката на количката. **ВИЖТЕ ФИГ. B1**
5. Плъзнете ремъка през монтажната катарамата – ще чуете характерно „щракване“. **ВИЖТЕ ФИГ. B2**
6. Уверете се, че люлката е закрепена в изправено положение – това е необходимо, за да се гарантира правилната работа на мотора и максимален експлоатационен живот. **ВИЖТЕ ФИГ. B3**
7. Регулирайте скобата, като издърпате катарамата нагоре, и повторете тази стъпка, докато устройството не бъде правилно монтирано. Всеки път, когато издърпате катарамата нагоре, ще чуете „щракване“, което показва, че следващият зъб на механизма е правилно заключен и налягането се увеличава. **ВИЖТЕ ФИГ. B4**
8. Уверете се, че устройството е здраво закрепено – то не трябва да виси прекалено свободно, но в същото време закрепването не трябва да е прекалено стегнато, за да се избегне деформация. **ВИЖТЕ ФИГ. B5**

05. ПРЕМАХВАНЕ НА РОКЕРА

1. Дръжте устройството отдолу, за да не падне. **ВИЖТЕ ФИГ. С1**
2. Натиснете бутона за освобождаване на скобата, разположен в центъра на скобата, след което издърпайте ремъка нагоре. **ВИЖТЕ ФИГ. С2**
3. Преди да демонтирате рокера, се уверете, че сензорът за плач е изключен, за да не се активира автоматично.

06. РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

1. Преди да стартирате устройството, уверете се, че продуктът е правилно инсталиран. Натиснете бутона за включване A3, за да включите устройството.
2. След това натиснете бутона A8, за да настроите таймера, като изберете една от наличните опции: 15, 30 или 45 минути. Ако таймерът не е настроен, устройството ще се изключи автоматично след 15 минути.
3. След това изберете един от двата режима на работа:
 - a) Натиснете бутона A9, за да стартирате стандартния режим, след което използвайте същия бутон, за да настроите едно от трите нива на сила на люлеене.
 - b) Натиснете бутона A4, за да стартирате успокояващия режим, където са налични следните опции:
 - Успокояващ режим „сърдечен ритъм“ – успокояващо люлеене и звук на сърдечен ритъм
 - Режим „Океански вълни“ – люлеене в ритъма на океанските вълни.
 - 9 предварително заредени мелодии – звуци на вода, звуци на птици и 7 приспивни песни. Докато възпроизвеждате една от 9-те предварително заредени мелодии, можете да използвате бутона A9, за да изберете едно от трите стандартни нива на люлеене.

В този режим можете също да регулирате силата на звука, като изберете едно от трите нива.

4. Устройството има сензор за плач, който, когато засече звук, активира люлеене за 5 минути в успокояващ режим според последните използвани настройки: режим „Успокояващ сърдечен ритъм“, режим „Океански вълни“ или една от 9-те предварително заредени мелодии, като люлеенето се активира на най-ниското ниво за мелодии. Ако преди това не е бил зададен режим, устройството ще стартира по подразбиране в режим „Успокояващ сърдечен ритъм“. Сензорът за плач винаги активира звук и люлеене едновременно. В шумна среда устройството може да реагира и на други звуци, не само на плача на бебето. Тази функция може да се включи или изключи с бутон A5.
5. Устройството е оборудвано с Bluetooth функция, която може да бъде активирана или деактивирана чрез задържане на бутона A3. За да установите връзка, просто потърсете и изберете устройството с име „Neno Avento“ в настройките за Bluetooth на вашия смартфон. След успешно съвояване, люлката ще издаде отличителен звук, потвърждаващ успешната връзка.
6. Всяко натискане на бутона задейства кратка гласова команда на английски език, което улеснява използването на устройството и ви позволява бързо да се запознаете с неговите функции.
7. Устройството ще се изключи автоматично след изтичане на времето, зададено на таймера. Ако искате да го изключите по-рано, натиснете бутона A3.

07. ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Преди първата употреба заредете батерията напълно.
2. Свързване към източник на захранване: свържете USB-C кабела към горния порт за зареждане на устройството. Свържете другия край на кабела към 5V / 1.5A захранващ адаптер (не е включен в комплекта).
3. Когато устройството е включено, LED индикаторът светва зелено за кратко, за да

покаже, че е включено. Ако нивото на батерията падне под 25% след включването, LED индикаторът ще светне в червено, за да покаже, че батерията е слаба. LED индикаторът мига в червено по време на зареждането и светва зелено непрекъснато, когато батерията е напълно заредена.

4. Изключете устройството от захранването, когато е напълно заредено.

08. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Почистете люлеещото се устройство с леко навлажнена кърпа. Уверете се, че в порта за зареждане или микрофона не попада вода. Не използвайте почистващи препарати. След това избършете, за да не останат видими следи от вода.
2. Когато не се използва, съхранявайте продукта на сухо място.

09. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

1. Функцията на сензора за плач не работи правилно:
 - Уверете се, че микрофонът не е покрит.
 - Проверете дали микрофонът е насочен към детето.
 - Проверете дали устройството се намира на разстояние до 1 метър от детето.
2. Устройството не работи:
 - Уверете се, че е монтирано вертикално.
 - Уверете се, че устройството не е монтирано прекалено хлабаво.
 - Проверете нивото на заряд на батерията.

10. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вход: 5V 1.5A

Батерия: литиево-йонна 3,7V, 2600mAh

Таймер: 15/30/45 минути

Водоустойчивост: IPX4

Време на работа на устройството: 6-8 часа

Възрастова група: 0-3 години

Bluetooth: ДА

Регулируема дръжка: ДА

Размери: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Тегло: 455 g

Работна температура: от -10 °C до +35 °C

Честотен диапазон: 2402-2480 MHz

Максимална излъчена радиочестотна мощност в честотния диапазон: 3,04 dBm

11. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ГАРАНЦИЯ

Продуктът е покрит от 24-месечна гаранция. Условиата на гаранцията можете да намерите на: <https://neno.pl/gwarancja>

Подробности, контактна информация и адрес за обслужване можете да намерите на:

<https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и съдържанието на комплекта подлежат на промяна без предизвестие.

Извиняваме се за неудобството. KGK Trend декларира, че устройството Neno Averta отговаря на основните изисквания на Директива 2014/53/ЕС.

Текстът на декларацията може да бъде намерен на:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитуван клиент,
Ви благодариме што го купивте електронскиот нишател за количка Neno Averno. Производот е дизајниран да ја ниша количката нежно, помагајќи да го смириете и заспиете вашето бебе без потреба од рачно нишање. Уредот е наменет за употреба со повеќето стандардни колички. Овој прирачник содржи сите информации потребни за правилна употреба. Ве молиме прочитајте го внимателно и зачувајте го за идно користење.

01. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Не го расклопувајте или поправајте производот сами.
2. Не го користете производот ако некој дел е оштетен или недостасува, или ако уредот се прегрева или не функционира правилно.
3. Не го покривајте уредот со ткаенини или материјали.
4. Уредот мора да се закачи вертикално — не го користете во други положби.
5. Не користете додатоци или резервни делови различни од оние вклучени во сетот.
6. Пред почетокот, уверете се дека уредот е правилно инсталиран и не е директно над детето или помалку од 5 см од него за да се избегне ризикот од паѓање.
7. Секогаш заклучете ги кочниците на количката пред да го користите производот. Користењето на уредот со отклучени кочници може да предизвика движење на количката.
8. Осигурајте се дека количката е поставена на рамна и стабилна површина. Поставувањето на наклон може да предизвика неконтролирано движење на количката.
9. Ако го користите лулалото со креветче, лулалка или автомобилско седиште (не се препорачува), секогаш ставајте го производот на подот. Не го ставајте производот на маса, работна површина или друга повисока површина, бидејќи тоа може да предизвика да се преврти и да падне.
10. Њушкалото може да создаде интензивно лулање, затоа секогаш започнувајте на најниското ниво соодветно за тежината на количката и детето. Зголемувајте го интензитетот постепено додека го набљудувате вашето дете — лулањето треба да му биде удобно, без знаци на плачење, вознемиреност или вкочанетост, за да се избегне прекумерно напрегање или повреда.
11. Уредот треба да го користи возрастено лице; не дозволувајте децата сами да го користат производот.
12. Потребно е постојано надгледување од возрасен. Не го оставајте вашето дете без надзор. Производот не треба да се користи за време на подолги периоди на спиење.
13. Овој производ не е играчка. Не дозволувајте на децата да си играат со уредот.
14. Нишалото е отпорно на прскање и на слаба киша (степен на водоотпорност: IPX4). Не го користете производот за време на подолготрајна киша или да го потопувате во вода.
15. Не го чувајте уредот во близина на вода или извори на топлина. Не го изложувајте уредот на екстремни температури (препорачан опсег: -10°C до +35°C), висока влажност или директна сончева светлина.
16. Не го чувајте уредот или неговото пакување на место лесно достапно за деца. Држете го кабелот надвор од дофат на деца.
17. Не го користете уредот додека се полни. Исклучете го уредот од изворот на напојување кога ќе се наполни целосно.

02. СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО

1. Рокер
2. Кабел Type-C
3. Упатство за употреба

03. ОПИС НА УРЕДОТ

ПОГЛЕДНЕТЕ ГИ СЛИКА А

1. Микрофон со сензор за плач
2. Копче за зголемување на јачината на звукот
3. Копче за вклучување/исклучување на уредот и Bluetooth
4. Копче за активирање на смирувачки режим (режим на смирувачки срцев ритам, режим на морски бранови) и вградени лулаби
5. Копче за вклучување/исклучување на сензорот за плачење
6. LED индикатор за статус на батеријата и полнењето
7. Копче за намалување на јачината
8. Копче за тајмер – 15/30/45 минути
9. Копче за активирање на стандарден режим и прилагодување на интензитетот на нишањење
10. USB-C приклучок за полнење

04. МОНТАЖ НА ЛУЛКАТА

1. Ставете ја раката под лулашката за да спречите паѓање на уредот за време на инсталацијата.
2. Поставете го уредот така што микрофонот ќе биде насочен кон вашето дете за правилно функционирање на сензорот за плачење.
3. Ставете го рокерот надвор од дофат на вашето дете – прикачете го високо на главната рачка на количката за најдобри резултати.
4. Ставете го ременот околу рачката на количката. **ВИД. СЛ. B1**
5. Провлечете го ременот низ копчето за прицврстување – ќе слушнете карактеристично «кликнување». **ВИД. СЛ. B2**
6. Осигурајте се дека лулашката е прикачена во исправена положба – ова е неопходно за правилно функционирање на моторот и максимален работен век. **ВИД. СЛ. B3**
7. Прилагодете го стегачот со влечење на копчето нагоре и повторете го овој чекор додека уредот не биде правилно монтиран. Секој пат кога ќе го повлечете копчето нагоре, ќе слушнете «клик», што укажува дека следниот запченик од механизмот е правилно заклучен и притисокот се зголемува. **ВИД. СЛ. B4**
8. Осигурајте се дека уредот е цврсто прицврстен – не смее да виси премногу лабаво, но истовремено прицврстувањето не смее да биде премногу стегнато за да се избегне деформација. **ВИД. СЛ. B5**

05. ТРГАЊЕ НА ЛОСТОТ

1. Држете го уредот оддолу за да спречите да падне. **ВИД. СЛ. C1**
2. Притиснете го копчето за ослободување на стегачот кое се наоѓа во центарот на стегачот, а потоа повлечете го ременот нагоре. **ВИД. СЛ. C2**
3. Пред да го отстраните рокерот, проверете дали сензорот за плач е исклучен за да спречите негово автоматско активирање.

06. РАБОТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Пред да го вклучите уредот, уверете се дека производот е правилно инсталиран. Притиснете го копчето за вклучување A3 за да го вклучите уредот.
2. Потоа притиснете го копчето A8 за да го поставите тајмерот со избирање на една од достапните опции: 15, 30 или 45 минути. Ако тајмерот не е поставен, уредот автоматски ќе се исклучи по 15 минути.

3. Потоа изберете еден од двата режими на работа:

- a) Притиснете го копчето A9 за да го вклучите стандардниот режим, а потоа користете го истото копче за да поставите едно од трите нивоа на јачина на лулање.
- b) Притиснете го копчето A4 за да го вклучите смирувачкиот режим, каде што се достапни следниве опции:
 - Смирувачки режим со звук на срцеви удари – смирувачко лулање и звук на срцеви удари
 - Режим на бранови од океан – лулање во ритамот на брановите од океанот.
 - 9 претходно вчитани мелодии – звуци на вода, звуци на птици и 7 лулаби. Додека се репродуцира една од 9-те претходно вчитани мелодии, можете да го користите и копчето A9 за да изберете едно од трите стандардни нивоа на лулање.

Во овој режим, исто така можете да ја прилагодите јачината на звукот со избирање на едно од трите нивоа.

4. Уредот има сензор за плачење кој, кога ќе детектира звук, активира лулање во времетраење од 5 минути во смирувачки режим според последно користените поставки: Режим на смирувачки срцев ритам, Режим на морски бранови или една од 9-те претходно вчитани мелодии, при што лулањето се активира на најниско ниво за мелодиите. Ако претходно не е поставен режим, уредот стандардно ќе започне со Режим на смирувачки срцев ритам. Сензорот за плачење секогаш ги активира звукот и лулањето истовремено. Во бучни средини, уредот може да реагира и на други звуци, не само на плач на бебе. Оваа функција може да се вклучи или исклучи со копчето A5.
5. Уредот е опремен со Bluetooth функција, која може да се активира или деактивира со долго притискање на копчето A3. За да воспоставите врска, едноставно пребарајте го и изберете го уредот со име «Neno Avert» во Bluetooth поставките на вашиот паметен телефон. Откако успешно ќе се спари, лулалото ќе емитува карактеристичен звук како потврда за успешно воспоставена врска.
6. Секое притискање на копчето активира кратка гласовна команда на англиски јазик, што го прави уредот полесен за користење и ви овозможува брзо да се запознаете со неговите функции.
7. Уредот ќе се исклучи автоматски откако ќе истече времето поставено на тајмерот. Ако сакате да го исклучите порано, притиснете го копчето A3.

07. ПОЛНЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Целосно пополнете ја батеријата пред првата употреба.
2. Поврзување со извор на напојување: поврзете го USB-C кабелот со горниот приклучок за полнење на уредот. Поврзете го другиот крај на кабелот со адаптер за напојување од 5V / 1.5A (не е вклучен).
3. Кога уредот е вклучен, ЛЕД-светлото накратко свети зелено за да означи дека е вклучен. Ако нивото на батеријата падне под 25% откако ќе го вклучите, ЛЕД-светлото ќе светне црвено за да означи дека батеријата е слаба. ЛЕД-светлото трепка црвено додека се полни и свети континуирано зелено кога батеријата е целосно пополнета.
4. Отклучете го уредот од изворот на напојување кога ќе се наполни целосно.

08. ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

1. Исклучете го уредот со малку влажна крпа. Внимавајте да не влезе вода во приклучокот за полнење или во микрофонот. Не користете детергенти за чистење. Потоа исушете го така што нема да останат видливи траги од вода.
2. Кога не го користите, чувајте го производот на суво место.

09. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

1. Функцијата на сензорот за плач не работи правилно:
 - Осигурајте се дека микрофонот не е покриен.
 - Проверете дали микрофонот е насочен кон детето.
 - Проверете дали уредот е на растојание од 1 метар од детето.
2. Уредот не работи:
 - Осигурајте се дека е поставен вертикално.
 - Осигурајте се дека уредот не е монтиран премногу лабаво.
 - Проверете го нивото на полнење на батеријата.

10. СПЕЦИФИКАЦИИ

Влез: 5V 1.5A

Батерија: литиум-јон 3.7V, 2600mAh

Тајмер: 15/30/45 минути

Водоотпорност: IPX4

Време на работа на уредот: 6-8 часа

Возрасна група: 0-3 години

Bluetooth: ДА

Прилагодлива рачка: ДА

Димензии: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Тежина: 455 g

Работна температура: -10°C до +35°C

Фреквенциски опсег: 2402-2480 MHz

Максимална радиофреквенциска моќност емитувана во фреквенцискиот опсег: 3,04 dBm

11. ИНФОРМАЦИИ ЗА ГАРАНЦИЈА

Производот е покриен со 24-месечна гаранција. Условите и одредбите на гаранцијата може да ги најдете на: <https://neno.pl/gwarancja>

Детали, информации за контакт и адреса за сервис може да најдете на:

<https://neno.pl/kontakt>. Спецификациите и содржината на комплетот се предмет на промени без претходна најава. Се извинуваме за евентуалните непријатности. KGK Trend изјавува дека уредот Neno Averta е во согласност со суштинските барања на Директивата 2014/53/EU. Текстот на декларацијата може да се најде на:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averta.pdf>

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro cliente,

Obrigado por adquirir o balaço eletrónico para carrinhos de bebé Neno Averta. O produto foi concebido para balançar suavemente o carrinho, ajudando a acalmar e a adormecer o seu bebé sem necessidade de o balançar manualmente. O dispositivo foi concebido para ser utilizado com a maioria dos carrinhos de bebé padrão. Este manual do utilizador contém todas as informações necessárias para uma utilização adequada. Leia-o atentamente e guarde-o para referência futura.

01. PRECAUÇÕES

1. Não desmonte nem repare o produto por conta própria.
2. Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada ou em falta, ou se o dispositivo sobreaquecer ou apresentar avarias.
3. Não cubra o dispositivo com tecidos ou materiais.
4. O dispositivo deve ser pendurado na vertical — não o utilize noutras posições.

5. Não utilize acessórios ou peças sobressalentes que não estejam incluídos no conjunto.
6. Antes de começar, certifique-se de que o dispositivo está corretamente instalado e não está diretamente acima da criança ou a menos de 5 cm de distância dela, para evitar o risco de queda.
7. Trave sempre os travões do carrinho de bebé antes de utilizar o produto. Utilizar o dispositivo com os travões destravados pode fazer com que o carrinho se mova.
8. Certifique-se de que o carrinho de bebé está numa superfície nivelada e estável. Colocá-lo numa inclinação pode fazer com que o carrinho se mova de forma descontrolada.
9. Se estiver a utilizar o baloço com um berço, espreguiçadeira ou cadeira auto (não recomendado), coloque sempre o produto no chão. Não coloque o produto sobre uma mesa, bancada ou outra superfície elevada, pois isso pode fazer com que ele tombe e caia.
10. O baloço pode gerar um balanço intenso, por isso comece sempre no nível mais baixo adequado ao peso do carrinho e da criança. Aumente a intensidade gradualmente enquanto observa a sua criança – o balanço deve ser confortável para ela, sem sinais de choro, ansiedade ou rigidez, para evitar tensão excessiva ou lesões.
11. O dispositivo deve ser operado por um adulto; não permita que as crianças utilizem o produto sozinhas.
12. É necessária supervisão constante por parte de um adulto. Não deixe a criança sem supervisão. O produto não deve ser utilizado durante longos períodos de sono.
13. Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo.
14. O baloço é à prova de salpicos e resistente a chuva fraca (classificação de resistência à água: IPX4). Não utilize o produto durante chuvas prolongadas nem o mergulhe em água.
15. Não guarde o dispositivo perto de água ou fontes de calor. Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas (intervalo recomendado: -10 °C a +35 °C), humidade elevada ou luz solar direta.
16. Não guarde o dispositivo ou a sua embalagem num local facilmente acessível a crianças. Mantenha o cabo fora do alcance das crianças.
17. Não utilize o dispositivo enquanto estiver a carregar. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação quando estiver totalmente carregado.

02. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1. Balancim
2. Cabo tipo C
3. Manual do utilizador

03. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

VER FIG. A

1. Microfone com sensor de choro
2. Botão para aumentar o volume
3. Botão para ligar/desligar o dispositivo e o Bluetooth
4. Botão para ativar o modo calmante (modo batimento cardíaco calmante, modo ondas do mar) e canções de embalar pré-carregadas
5. Botão para ligar/desligar o sensor de choro
6. LED de bateria e estado de carregamento
7. Botão para diminuir o volume
8. Botão do temporizador – 15/30/45 minutos
9. Botão para ativar o modo padrão e ajustar a intensidade do balanço
10. Porta de carregamento USB-C

04. INSTALAÇÃO DO BALANÇO

1. Coloque a mão sob o baloço para evitar que o dispositivo caia durante a instalação.
2. Posicione o dispositivo de forma que o microfone fique voltado para o seu filho, para que o sensor de choro funcione corretamente.

3. Coloque o balaço fora do alcance da criança – fixe-o na parte superior da pega principal do carrinho para obter melhores resultados.
4. Coloque a correia à volta da pega do carrinho. **VER FIG. B1**
5. Puxe a correia através da fivela de montagem – ouvirá um «clique» característico. **VER FIG. B2**
6. Certifique-se de que o balaço está preso na posição vertical – isso é necessário para garantir o funcionamento adequado do motor e a máxima vida útil. **VER FIG. B3**
7. Ajuste a braçadeira puxando a fivela para cima e repita este passo até que o dispositivo esteja corretamente montado. Cada vez que puxar a fivela para cima, ouvirá um «clique», que indica que o dente seguinte do mecanismo está corretamente bloqueado e que a pressão está a aumentar. **VER FIG. B4**
8. Certifique-se de que o dispositivo está bem preso – não deve ficar muito solto, mas, ao mesmo tempo, a fixação não deve ser muito apertada para evitar deformações. **VER FIG. B5**

05. REMOVENDO O BALANÇO

1. Segure o dispositivo por baixo para evitar que caia. **VER FIG. C1**
2. Pressione o botão de liberação da braçadeira localizado no centro da braçadeira e, em seguida, puxe a correia para cima. **VER FIG. C2**
3. Antes de remover o balancim, certifique-se de que o sensor de choro está desligado para evitar que seja ativado automaticamente.

06. FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

1. Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que o produto está corretamente instalado. Pressione o botão liga/desliga A3 para ligar o dispositivo.
2. Em seguida, pressione o botão A8 para definir o temporizador, selecionando uma das opções disponíveis: 15, 30 ou 45 minutos. Se o temporizador não estiver definido, o dispositivo desligar-se-á automaticamente após 15 minutos.
3. Em seguida, selecione um dos dois modos de funcionamento:
 - a) Pressione o botão A9 para iniciar o modo padrão e, em seguida, use o mesmo botão para definir um dos três níveis de intensidade de balanço.
 - b) Pressione o botão A4 para iniciar o modo relaxante, onde as seguintes opções estão disponíveis:
 - Modo batimento cardíaco calmante – balanço calmante e som de batimento cardíaco
 - Modo ondas do mar – balanço ao ritmo das ondas do mar.
 - 9 melodias pré-carregadas – sons da água, sons de pássaros e 7 canções de embar. Enquanto reproduz uma das 9 melodias pré-carregadas, também pode usar o botão A9 para selecionar um dos três níveis padrão de balanço.

Neste modo, também pode ajustar o volume selecionando um dos três níveis.

4. O dispositivo possui um sensor de choro que, ao detectar som, ativa o balanço por 5 minutos no modo calmante, de acordo com as últimas configurações utilizadas: modo batimento cardíaco calmante, modo ondas do mar ou uma das 9 melodias pré-carregadas, com o balanço ativado no nível mais baixo para melodias. Se nenhum modo tiver sido definido anteriormente, o dispositivo iniciará no modo batimento cardíaco calmante por padrão. O sensor de choro sempre ativa o som e o balanço ao mesmo tempo. Em ambientes ruidosos, o dispositivo também pode responder a outros sons, não apenas ao choro de um bebé. Esta função pode ser ativada ou desativada com o botão A5.
5. O dispositivo está equipado com uma função Bluetooth, que pode ser ativada ou desativada mantendo premido o botão A3. Para estabelecer uma ligação, basta procurar e selecionar o dispositivo chamado «Neno Averno» nas definições Bluetooth do seu smartphone. Uma vez emparelhado com sucesso, o balaço emitirá um som distinto a confirmar a ligação bem-sucedida.
6. Cada vez que o botão é pressionado, é emitido um breve comando de voz em inglês, o

que torna o dispositivo mais fácil de usar e permite que se familiarize rapidamente com as suas funções.

7. O dispositivo desligar-se-á automaticamente após o tempo definido no temporizador ter decorrido. Se quiser desligá-lo mais cedo, pressione o botão A3.

07. CARREGAR O DISPOSITIVO

1. Carregue totalmente a bateria antes da primeira utilização.
2. Ligar a uma fonte de alimentação: ligue o cabo USB-C à porta de carregamento superior do dispositivo. Ligue a outra extremidade do cabo a um adaptador de alimentação de 5 V / 1,5 A (não incluído).
3. Quando o dispositivo é ligado, o LED acende em verde brevemente para indicar que está ligado. Se o nível da bateria cair abaixo de 25% após ligar, o LED ficará vermelho para indicar que a bateria está fraca. O LED pisca em vermelho durante o carregamento e acende em verde continuamente quando a bateria está totalmente carregada.
4. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação quando estiver totalmente carregado.

08. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. Limpe o balancé com um pano ligeiramente húmido. Certifique-se de que não entra água na porta de carregamento ou no microfone. Não utilize detergentes para limpar. Em seguida, seque com um pano para que não fiquem marcas de água visíveis.
2. Quando não estiver a ser utilizado, guarde o produto num local seco.

09. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. A função do sensor de choro não está a funcionar corretamente:
 - Certifique-se de que o microfone não está coberto.
 - Verifique se o microfone está virado para a criança.
 - Verifique se o dispositivo está a menos de 1 metro da criança.
2. O dispositivo não está a funcionar:
 - Certifique-se de que está montado verticalmente.
 - Certifique-se de que o dispositivo não está montado de forma muito frouxa.
 - Verifique o nível de carga da bateria.

10. ESPECIFICAÇÕES

Entrada: 5 V 1,5 A

Bateria: íões de lítio 3,7 V, 2600 mAh

Temporizador: 15/30/45 minutos

Resistência à água: IPX4

Tempo de funcionamento do dispositivo: 6-8 horas

Faixa etária: 0 a 3 anos

Bluetooth: SIM

Pega ajustável: SIM

Dimensões: 8,4 x 9,5 x 13 cm

Peso: 455 g

Temperatura de funcionamento: -10 °C a +35 °C

Gama de frequências: 2402-2480 MHz

Potência máxima de radiofrequência emitida na gama de frequências: 3,04 dBm

11. INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA

O produto tem uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia podem ser consultados em: <https://neno.pl/gwarancja>. Detalhes, informações de contacto e endereço do serviço podem ser encontrados em: <https://neno.pl/kontakt>. As especificações e o conteúdo do kit estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa por qualquer inconveniente. A KGK Trend declara que o dispositivo Neno Averno está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/UE. O texto da declaração pode ser consultado em:

<https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Averno.pdf>

PL	 Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzeń zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.
EN	 The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.
DE	 Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.
FR	 Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.
CZ	 Symbol přeškrtnutě popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení včetně příslušenství (např. napájecí zdroj nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odevzedy do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.
SK	 Symbol přeškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmu na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EU) a nariadením (EU) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a nariadenie (EU) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii u príslušných mestských úradov. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.

HU	 A kereszttel áthúzott kerekese szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontok-kal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.
SE	 Symbolen med den överkorsade soptunnan indikerar att oönskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljösador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.
FI	 Yliivittu pyörillä varustettu roskakorin -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaista hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkistettu WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiiviä 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Laitteiden virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.
NO	 Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.
DK	 Det overstregte symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortkastes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.
NL	 Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelingspunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelingspunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.

ES	 El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.
IT	 Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.
RO	 Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesorii (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.
HR/BA	 Simbol prekrštenog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranim Direktivom iz 2012/19/EU i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/EU i Uredbom (EU) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/EU. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.
SR/ME	 Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjena električna ili elektronska oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umjesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mjesto prikupljanja, gdje će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovaj zahtjev je u skladu sa revidiranim VEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66 / EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.
SI	 Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjinskimi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.

GR



Το σύμβολο του διαγραφμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνουν δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποίζει την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

LV



Pārkrustotais ritenu konteiners simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeli) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas), nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šīs preces jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pieņems atbilstošai apglabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EĒIA direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/EK un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/EB. Šādu ierīču pareiza iznīcināšana palīdz novērst kaitējumu videi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu iznīcināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.

LT



Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitėmis atliekomis. Vietoj to, šie daiktai turi būti nuvesti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EĖ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.

ET



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektrivõi elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjaomastelt kohalikest ametiasutustelt. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.

UA



Перекреслений символ контейнера на колесах означає, що неоприбіне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутий Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.

BG

Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (като захранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревизираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕО) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.

MK

Пречертаният символ на корпа за отпадъци на тркала показува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смее да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕЕО (2012/19/ЕУ) и Регулотивата (ЕУ) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/ЕЗ и Регулотивата (ЕУ) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/ЕЗ. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.

PT

O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrônicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.





nenio®

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

